

NO – Bruksanvisning stasjonært patronfilter

SV – Bruksanvisning för stationärt patronfilter

FI – Käyttöohje kiinteä patruunasuodatin

Typenschild einkleben

NO – Bruksanvisning stasjonært patronfilter	- 4 -
SV – Bruksanvisning för stationärt patronfilter.....	- 55 -
FI – Käyttöohje kiinteä patruunasuodatin.....	- 106 -

1 Generelt	6 -
1.1 Innledning	6 -
1.2 Om opphavsrett	6 -
1.3 Instruksjoner for brukeren	6 -
2 Sikkerhet	8 -
2.1 Generelt	8 -
2.2 Instruksjoner angående tegn og symboler.....	8 -
2.3 Merking / skilt som skal plasseres av brukeren	9 -
2.4 Sikkerhetsinstruksjoner for operatører.....	9 -
2.5 Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold/feilsøk	10 -
2.6 Instruksjoner for spesielle faretyper.....	10 -
3 Produktopplysninger	13 -
3.1 Funksjonsbeskrivelse	13 -
3.2 Særegenhet – 1 eller 2 avsugsarmer.....	14 -
3.3 Tiltent bruk	15 -
3.4 Generelle krav iht. DIN EN ISO 21904	17 -
3.5 Sannsynlig forutsebar feilbruk	17 -
3.6 Merking og skilt på produktet	18 -
3.7 Restrisiko.....	18 -
4 Transport og lagring	20 -
4.1 Transport	20 -
4.2 Lagring.....	20 -
5 Montering	21 -
5.1 Montering av produktet.....	22 -
5.2 Montering av lyddemperen på produktet	27 -
5.3 Fest støvsambøbøtten til produktet	29 -
5.4 Montering avsugerarm 2– 4 m.....	29 -
5.5 Montering avsugerarm 5– 10m.....	30 -
5.6 Elektrisk tilkobling + trykklufttilkobling.....	31 -
6 Bruk	34 -
6.1 Kvalifikasjonene til operatører	34 -
6.2 Betjeningselementer	34 -
6.3 Posisjonering av avsugshetten.....	35 -

6.4	Idriftsetting	- 36 -
7	Vedlikehold	- 38 -
7.1	Stell	- 38 -
7.2	Vedlikehold	- 39 -
7.3	Skifte av støvsamlebøtte	- 39 -
7.4	Trykkluftbeholder tappe kondensat	- 40 -
7.4.1	Skifte filter – sikkerhetsinstruksjoner	- 41 -
7.4.2	Filterbytte hovedfilter	- 42 -
7.5	Utbedring av feil	- 46 -
7.6	Tiltak i nødssituasjoner	- 47 -
8	Avfallshåndtering	- 49 -
8.1	Plast	- 49 -
8.2	Metaller	- 49 -
8.3	Filterelementer	- 49 -
9	Vedlegg	- 50 -
9.1	EU-samsvarserklæring	- 50 -
9.2	UKCA Declaration of Conformity	- 51 -
9.3	Tekniske data	- 52 -
9.4	Måleblad	- 53 -
9.5	Reservedeler og tilbehør	- 54 -

1 Generelt

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen er til vesentlig hjelp for korrekt og trygg bruk av produktet.

Bruksanvisningen inneholder viktige anvisninger for å bruke produktet sikkert, forskriftsmessig og lønnsomt. Ved å følge dem reduseres reparasjonskostnader og nedetid, og pålitelighet og levetid av produktet økes. Bruksanvisningen skal alltid være tilgjengelig og skal leses og følges av alle personer som jobber med eller på produktet.

Til dette hører også:

- betjening og utbedring av feil under bruk
- reparasjoner (stell, vedlikehold)
- transport
- montering
- kassering

Med forbehold om tekniske endringer og feil.

1.2 Om opphavsrett

Denne bruksanvisningen skal behandles fortrolig. Den skal kun være tilgjengelig for autoriserte personer. Den kan bare overlates tredjepart med skriftlig godkjenning fra KEMPER GmbH, heretter Produsenten.

All dokumentasjon er opphavsrettslig beskyttet. Viderelevering og mangfoldiggjøring av dokumentasjon, også i utdrag, samt bruk og kommunikasjon av innholdet er ikke tillatt. Så fremt tillatelse ikke er gitt uttrykkelig og skriftlig.

Brudd på dette er straffbart og medfører erstatningsansvar. Alle rettigheter tilhørende opphavsretten tilhører Produsenten.

1.3 Instruksjoner for brukeren

Bruksanvisningen er en viktig del av produktet.

Brukeren har ansvar for at operatører kjenner til denne bruksanvisningen.

Bruksanvisningen skal av brukeren utvides med anvisninger basert på nasjonale forskrifter om ulykkesforebygging og miljøvern (HMS), inkludert informasjon om inspeksjons- og rapporteringsplikt ut fra driftsmessige forhold, f.eks. med hensyn til organisering av arbeidet, arbeidsprosesser og operatører som brukes. I tillegg til bruksanvisningen og de nasjonale og

lokale forpliktende forskrifter for ulykkesforebygging (HMS), skal også vanlige fagtekniske regler for sikkert og forskriftsmessig arbeid følges.

Brukeren skal ikke foreta endringer, om- eller påbygger på produktet som kan påvirke sikkerheten uten samtykke fra Produsenten. Reservedeler som skal brukes skal oppfylle tekniske krav fra Produsenten. Dette er alltid sikret ved bruk av originale reservedeler.

Bruk kun opplærte og instruerte operatører for betjening, vedlikehold og transport av produktet. Ansvarsområdene til operatørene angående betjening, vedlikehold og transport er tydelig definerte.

2 Sikkerhet

2.1 Generelt

Dette produktet er utviklet og produsert i samsvar med dagens tekniske standard og anerkjente sikkerhetstekniske forskrifter. Ved bruk av produktet kan det oppstå tekniske farer for brukeren og farer for produktet og for andre materielle skader, dersom

- det betjenes av personale som ikke er opplært og instruert
- ikke brukes forskriftsmessig og/eller
- vedlikeholdes feil.

2.2 Instruksjoner angående tegn og symboler

▲ FARE

Dette symbolet sammen med ordet «FARE» markerer en umiddelbar fare. Hvis denne sikkerhetsinstruksjonen ikke følges, vil det føre til dødsfall eller svært alvorlig personskade.

▲ ADVARSEL

Dette symbolet sammen med ordet «Advarsel» markerer en potensielt farlig situasjon. Hvis denne sikkerhetsinstruksjonen ikke følges, kan det føre til dødsfall eller svært alvorlig personskade.

▲ FORSIKTIG

Dette symbolet sammen med ordet «Forsiktig» markerer en potensielt farlig situasjon. Hvis denne sikkerhetsinstruksjonen ikke følges, kan det føre til lette eller mindre personskader.

Dette symbolet brukes også for advarsler om materielle skader.

MERK

De generelle merknadene er enkel, videre informasjon, som ikke varsler om person- eller materielle skader.

1. Lister med handlingstrinn er markert som tall med punkter, der rekkefølgen er viktig.

- Kulepunktet brukes lister med punkt i en forklaring eller en anvisning der rekkefølgen er uviktig.

2.3 Merking / skilt som skal plasseres av brukeren

Brukeren er forpliktet til eventuelt å sette på ytterligere merking og skilt på produktet og i omgivelsene rundt.

Slik merking og skilt kan f.eks. gjelde forskrifter om bruk av personlig verneutstyr.

2.4 Sikkerhetsinstruksjoner for operatører

Før bruk skal alle brukere, ved hjelp av informasjon, instruksjoner og kursing, opplæres i håndtering av produktet samt materialer og hjelpemidler som brukes.

Produktet skal kun brukes i teknisk feilfri tilstand og forskriftsmessig, sikkerhetsbevisst og risikobevist, og ved at denne bruksanvisningen følges! Alle feil, spesielt slike som kan påvirke sikkerheten, skal straks rettes!

Alle personer som får i oppdrag å igangsette, betjene eller vedlikeholde produktet, må ha lest og forstått hele bruksanvisningen. Det er for sent å gjøre det under bruken. Dette gjelder spesielt for operatører som bare av og til jobber med produktet.

Bruksanvisningen må alltid være lett tilgjengelig i nærheten av produktet.

For skader og ulykker som skyldes at bruksanvisningen ikke følges, tar vi intet ansvar.

De gyldige forskriftene om forebygging av ulykker (HMS) og andre generelt godkjente sikkerhetstekniske og helsemessige regler skal følges.

Ansvar for de ulike aktivitetene innen vedlikehold og reparasjoner skal bestemmes tydelig og overholdes. Kun på den måten kan feilaktige handlinger – spesielt ved farlige situasjoner – unngås.

Brukeren forplikter operatører og personale som jobber med vedlikehold til å bruke personlig verneutstyr. Til dette hører spesielt vernesko, vernebriller og hansker.

Ikke gå med langt hår åpent, løse klær eller smykker! Det er alltid fare for å bli hengende fast et sted, eller bli dratt inn eller med av bevegelige deler!

Hvis det oppstår sikkerhetsrelevante endringer på produktet, må arbeidsprosessen stoppe omgående, den sikres, og prosessen varsles til ansvarlig instans/person!

Arbeid på produktet skal bare utføres av pålitelige, opplærte operatører. Den lovpålagte tillatte minstealder skal følges!

Personer under opplæring, instruksjon, eller som deltar som del av generell utdanning, skal bare være aktiv med produktet under konstant oppsyn av en erfaren person!

2.5 Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold/feilsøk

Service- og vedlikeholdsdører må alltid være fritt tilgjengelige.

Klargjørings-, vedlikeholds-, og reparasjonsarbeider, samt utbedring av feil, skal bare utføres mens produktet er slått av.

Skrueforbindelser som løsnes for vedlikehold og reparasjoner må alltid strammes igjen! Dersom det er angitt skal skruene strammes med momentnøkkel.

Spesielt tilkoblinger og skruerforbindelser skal rengjøres for smuss og pleiemidler før vedlikehold/reparasjon/stell starter.

Fristende for gjentatte kontroller/inspeksjoner som er foreskrevet eller angitt i bruksanvisningen skal overholdes.

Førdemontering av komponenter må rekkefølge og plassering merkes.

2.6 Instruksjoner for spesielle faretyper

▲ ADVARSEL

Helseskade på grunn av sveiserøykpartikler!

Hudkontakt med røyk fra termisk skjæring og liknende kan føre til hudirritasjon hos følsomme personer!

Reparasjoner og vedlikehold på produktet skal bare utføres av opplært og autoriserte fagfolk som følger sikkerhetsinstruksjonene og de gjeldende forskriftene for å forebygge ulykker!

Det er fare for alvorlige helseskader i pusteorganer og luftveier!

For å hindre kontakt og innånding av støvpartikler, bør du bruke verneklær, hansker og viftedrevet åndedrettsvern!

Utslipp av farlige støvpartikler skal unngås ved reparasjons- og vedlikeholdsarbeider, slik at ingen andre personer blir utsatt for fare.

⚠ FARE**Fare på grunn av elektrisk støt!**

Arbeid på det elektriske utstyret på produktet skal bare utføres av elektriker eller opplærte operatører under ledelse og oppsyn av en elektriker, i henhold til forskriftene for elektrotekniske anlegg.

Før produktet åpnes må strømforsyningen brytes, for eksempel ved å trekke ut nettstøpslet, for å hindre at produktet slår seg på utilsiktet.

Ved feil på strømforsyningen må produktet bli slått av på på/av-bryteren og – hvis tilgjengelig – nettstøpslet trekkes ut!

Bruk kun originale sikringer med foreskrevet strømstyrke!

Elektriske komponenter som det skal foretas inspeksjon, vedlikehold eller reparasjon på, skal være koblet strømløse. Koblingselementer som ble brukt til frikobling må sikres mot uønsket eller selvstendig gjeninnkobling.

Utkoblede elektriske komponenter skal først kontrolleres for strømløshet, og deretter isoleres fra strømførende komponenter i nærheten. Pass ved reparasjoner på at konstruksjonsmessige egenskaper ikke endres på en måte som reduserer sikkerheten.

Kontroller regelmessig om kabler er skadet, og skift de ut ved behov.

⚠ ADVARSEL**Elektrisk støt ved manglende jording!**

Ved manglende eller feil utført tilkobling av jordingslederen på apparater kan det være høy spenning på åpne deler eller kapslingsdeler, som kan føre til alvorlig personskade eller død ved berøring.

⚠ ADVARSEL**Elektrisk støt ved tilkobling av en uegnet strømforsyning!**

Ved tilkobling av en uegnet strømforsyning kan deler som kan berøres ha farlig spenning. Kontakt med farlig spenning kan føre til alvorlige personskader eller død.

Se typeskiltet på produktet for elektriske tilkoblingsdata

⚠ FORSIKTIG**Helseskade på grunn av støy!**

Produktet kan forårsake støy. Nærmere opplysninger finner du i tekniske data. Sammen med andre maskiner og/eller lokale omstendigheter kan det oppstå et høyere støynivå på bruksstedet. I så fall er brukeren forpliktet til å utstyre betjeningspersonellet med nødvendig verneutstyr.

⚠ ADVARSEL**Advarsel mot trykkluft!**

Arbeid på trykklufttanken og trykkluftledninger og -komponenter kan føre til personskader.

Arbeider skal bare utføres av personer som har faglig kunnskap om pneumatikk.

Pneumatikksystemet skal før vedlikehold og reparasjoner kobles fra den eksterne trykkluftforsyningen og gjøres trykkløst!

3 Produktopplysninger

3.1 Funksjonsbeskrivelse

Produktet er et kompakt sveiserøyk-filterapparat som brukes for å suge bort sveiserøyk i nærheten av der den oppstår under sveising, og skilles ut med en utskillegrad på mer enn 99 %.

Luften med skadestoffer som suges ut renses i en 1-trinns filterprosess og deretter ført tilbake til arbeidsrommet.

Produktet er utstyrt med en fleksibel sugearm som leveres i forskjellige lengder fra produsenten.

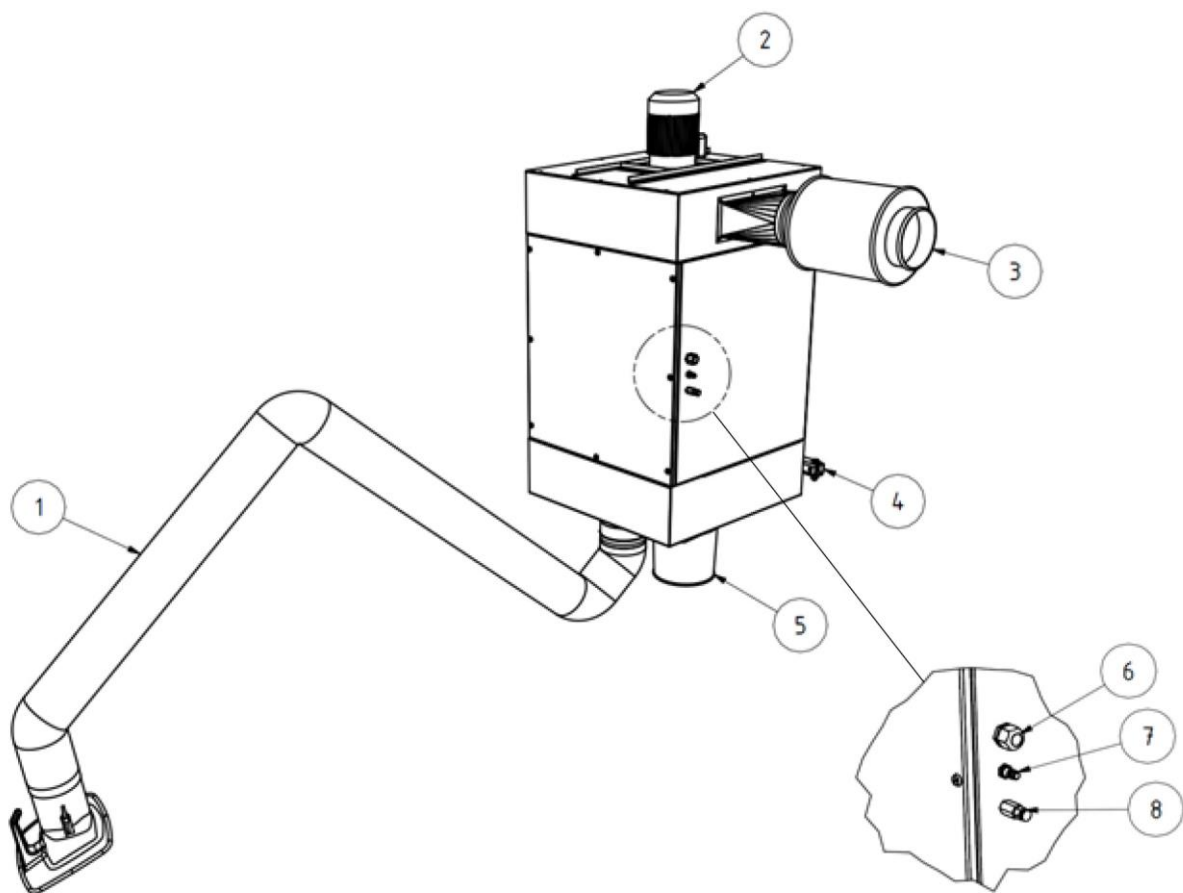


Fig. 1: posisjoner på produktet

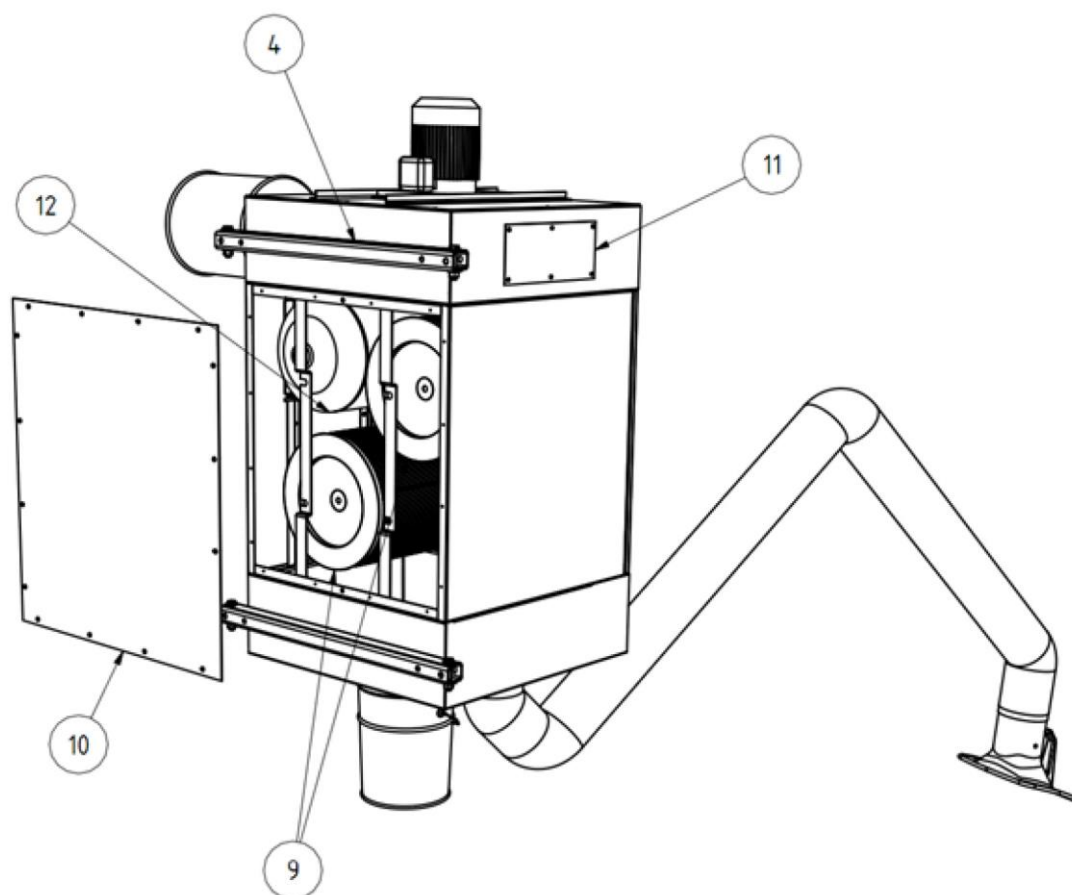


Fig. 2: posisjoner på produktet

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Avsugsarm	7	Trykklufttilkobling
2	Viftemotor	8	Kondenstappeventil
3	Lyddemper	9	Filterpatroner
4	Svingbart veggfeste	10	Vedlikeholdslokk
5	Støvsamlebøtte	11	Blindlokk
6	Kabelinntak styrekabel	12	Trykkluftbeholder

Tab. 1: posisjoner på produktet

3.2 Særegenhet – 1 eller 2 avsugsarmer

Produktet produseres i to versjoner:

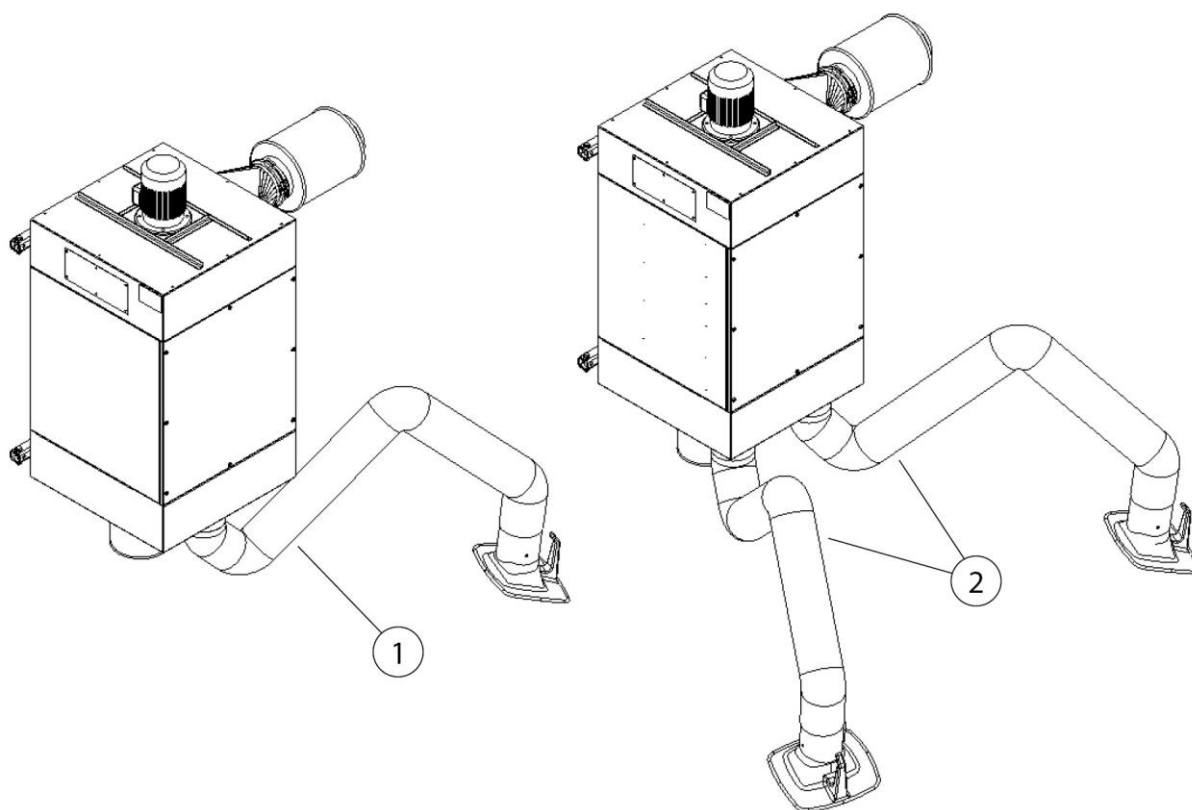


Fig. 3: Særegenheter – 1/2 avsugsarmer

Pos.	Betegnelse	MERK
1	Produkt med 1 avsugerarm	Avsugerarmer i forskjellige lengder tilgjengelig fra produsenten
2	Produkt med 2 avsugerarmer	

Tab. 2: Særegenheter – 1/2 avsugsarmer

3.3 Tiltentkt bruk

Produktet er utformet for å suge ut og filtrere sveiserøyk som oppstår under lysbuesveising på stedet der den oppstår. Som regel kan produktet brukes i alle arbeidsprosesser der sveiserøyk slippes ut. Det er imidlertid viktig å passe på at ingen «gnistsprut», for eksempel fra sliping, suges inn av produktet.

I tekniske data finner du dimensjonene og andre opplysninger om produktet som du må ta hensyn til.

MERK



MERK

Ved sveising av legert eller høylegert stål med sveisetilsetninger over 5 % krom/nikkel slippes kreftfremkallende CMR-stoffer (en. Carcinogenic, mutagenic, reprotoxic) ut. I henhold til forskriftene i Tyskland, skal avsuging av disse helseskadelige røykpartikler bare utføres produkter som er testet og godkjent for det i den såkalte omluftprosessen.

Bare produkter som oppfyller kravene for sveiserøyk-utskilleklasse W3/IFA-godkjent kan brukes for de ovennevnte sveiseprosessene med omluft!

Ved avsuging av sveiserøyk med kreftfremkallende komponenter, for eksempel kromater, nikkeloksider osv., skal kravene til TRGS 560 (teknisk regel for farlige materialer) og TRGS 528 (sveiseteknisk arbeid) følges.

MERK

Les og følg opplysningene i kapitlet «Tekniske data».

En del av tiltenkt bruk er å overholde instruksjonene

- om sikkerhet
- om betjening og styring
- om reparasjoner og vedlikehold

som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Annen eller mer omfattende bruk regnes som ikke tiltenkt. For skader som følge av dette har brukeren av produktet eneansvar. Dette gjelder også for egenmektige endringer av produktet.

3.4 Generelle krav iht. DIN EN ISO 21904

MERK

Tilkobling av rørledninger, avsugsarmer og slanger.

Rørledninger, avsugsarmer og slanger som er koblet til produktet kan føre til trykktap, og de må derfor bli tatt hensyn til av planleggeren av anlegget eller brukeren.

Komponentene som blir koblet til må være egnet for produktet, og sikre nødvendig minstevolumstrøm (avsugseffekt).

Mulig dimensjonering av kanaliseringen kan få hos på forespørsel av produsenten.

Kontroller regelmessig at tilkoblede komponenter sitter fast, er tette og ikke tilstoppet.

Den nødvendige sugeseffekten kontrolleres på samleelementet.

MERK

Tilbakeføring av luften til atmosfæren på arbeidsplassen

I noen stater er tilbakeføring av luften til arbeidsplass-atmosfæren frarådet eller forbudt. Det kan være nødvendig å føre ut avluften gjennom en kanalisering.

3.5 Sannsynlig forutsebar feilbruk

Ved tiltenkt bruk fins det for produktet ingen sannsynlig forutsebar feilbruk som kan føre til farlige situasjoner med personskader.

Drift av produktet i industriområder der krav til eksplosjonsbeskyttelse må oppfylles er ikke tillatt.

Det er også forbud mot bruk for:

1. Prosesser som ikke er ført opp under tiltenkt bruk og der den avsugde luften:
 - er forurenset med gnister, for eksempel fra slipeprosesser, som på grunn av størrelse og mengde kan føre til skader, eller til og med brann, på filtermediet
 - er forurenset med væsker og tilhørende forurensninger fra aerosol- og oljeholdige damper
 - er forurenset med antennelig, brennbart støv og/eller stoffer som kan danne eksplosive blandinger eller atmosfære

- er forurenset med annet aggressivt eller slipende støv som kan skade filterelementene i produktet
 - er forurenset med organiske, giftige stoffer, som kan frigjøres ved separering av materialet.
2. Plassering utendørs, der produktet utsettes for vær og vind, ettersom produktet kun skal brukes innendørs.
Hvis det fins en utendørs-versjon av produktet, kan denne brukes utendørs. Vær obs. på at det for bruk utendørs kan være nødvendig med ekstra tilbehør.

3.6 Merking og skilt på produktet

Diverse merker og skilt er montert på produktet. Dersom disse blir skadet eller fjernet må de omgående erstattes av nye på samme sted.

Brukeren er forpliktet til eventuelt å sette på ytterligere merking og skilt på produktet og i omgivelsene rundt.

Slike merker og skilt kan for eksempel gjelde forskrifter om bruk av personlig verneutstyr.

For landet der produktet skal brukes kan produsenten levere ytterligere nødvendige sikkerhetsinstruksjoner og piktogrammer i samsvar med lokal lovgivning.

3.7 Restrisiko

Selv hvis alle sikkerhetsbestemmelser følges, er det en viss restrisiko ved bruk av produktet, som er beskrevet under.

Alle personer som jobber med produktet må være kjent med denne restrisikoen, og følge anvisningene som hindrer at restrisikoen fører til ulykker eller skader.

⚠ ADVARSEL

Det er fare for alvorlige helseskader i pusteorganer og luftveier – Bruk åndedrettsvern klasse FFP2 eller høyere.

Hudkontakt med støv og lignende kan føre til hudirritasjon for følsomme personer – bruk vernetøy.

Forsikre deg før oppstart av sveiseprosessen om at produktet er posisjonert / stilt inn riktig og at filterelementene er hele og uskadet så snart produktet er i drift! Produktet er bare fullt funksjonelt når det er slått på.

Utskifting av filterelementer kan føre til hudkontakt med støvpartiklene som ble skilt ut, og som følge av arbeidet kan deler av støvpartiklene virvles opp. Derfor er det nødvendig å bruke åndedrettsvern og vernetøy.

Glødereir i filterelementene kan muligens føre til ulmebrann – slå av produktet, og, hvis montert, steng spjeldet i samleelementet og la produktet kjøle ned kontrollert.

4 Transport og lagring

4.1 Transport

⚠ FARE

Mulighet for livsfarlig klemming under lasting og transport av produktet!

Ved feil løfting og transport kan ev. pallen med produktet velte og falle ned!

- Opphold deg aldri under hengende last!
- Overhold tillatt bærelast for transport og løftemidler!
- Følg gjeldende forskrifter for forebygging av ulykker og arbeidssikkerhet.

Bruk en egnet løftevogn eller gaffeltruck for transport av produktet med pall.

Vekten til produktet står oppført på typeskiltet.

4.2 Lagring

Produktet bør lagres i original emballasje ved omgivelsestemperaturer mellom -20° C og +50 °C på et tørt og rent sted. Emballasjen skal ikke belastes av andre gjenstander.

Hvor lenge de lagres er ukritisk for alle produkter.

5 Montering

Instruksjoner for sikker montering av produktet.

MERK

Brukeren av produktet skal bare gi selvstendig montering av produktet i oppdrag til opplærte fagfolk.

- Minst to medarbeidere er nødvendig for å montere produktet.
 - Bruk bare egnet transport- og løfteutstyr.
 - Forsikre deg om at monteringsstedet har tilstrekkelig bæreevne.
 - Bruk bare egnet festemateriale.
 - Festematerialet må velges etter lokale omstendigheter.
 - Produktet skal ikke være til hinder for noen i sitt arbeidsområde.
 - Eksisterende luftegitter skal ikke tildekkes.
 - Eksisterende vedlikeholdsdører og -lokk må være fritt tilgjengelige.
-

FARE

Mulighet for livsfarlig personskade på grunn av fallende deler!

Veltende eller fallende last fører til alvorlige og til og med dødelige personskader.

- Gå aldri under hengende last.
 - Opphold deg alltid utenfor faresonen.
 - Vær oppmerksom på totalvekten, festepunkter og tyngdepunktet til lasten.
 - Følg transportinstruksjoner og symboler på transportgodset.
-

ADVARSEL

Mulighet for alvorlig personskade på grunn av feil tilkobling!

Vær oppmerksom på de nødvendige sikkerhetstiltakene og la produktet bare bli tilkoblet av fagfolk som er utdannet innen det.

MERK

Det er viktig å påse at sveise strøm-tilbakeføring mellom emne og sveisemaskin har lav motstand, og at forbindelser mellom emne og produktet unngås, slik at ev. sveise strøm ikke føres tilbake til sveisemaskinen via beskyttelseslederen til produktet.

5.1 Montering av produktet

Monter produktet på følgende måte:

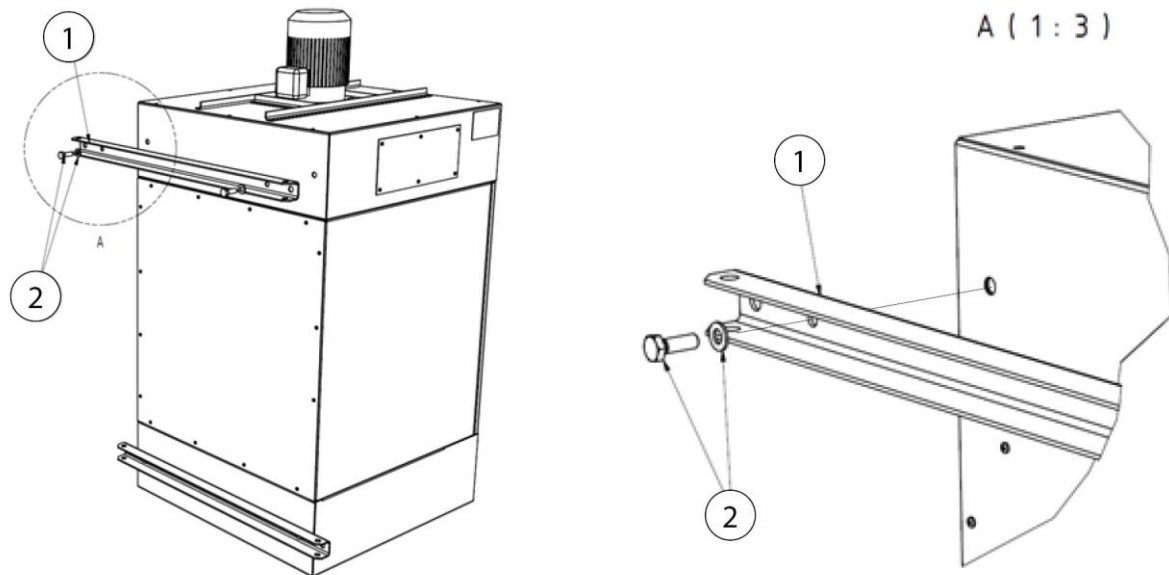


Fig. 4: Montering - svingbart veggfeste

1. Skru de to stålprofilene (pos. 1) til produktet ved hjelp av medfølgende festemateriale (pos. 2).

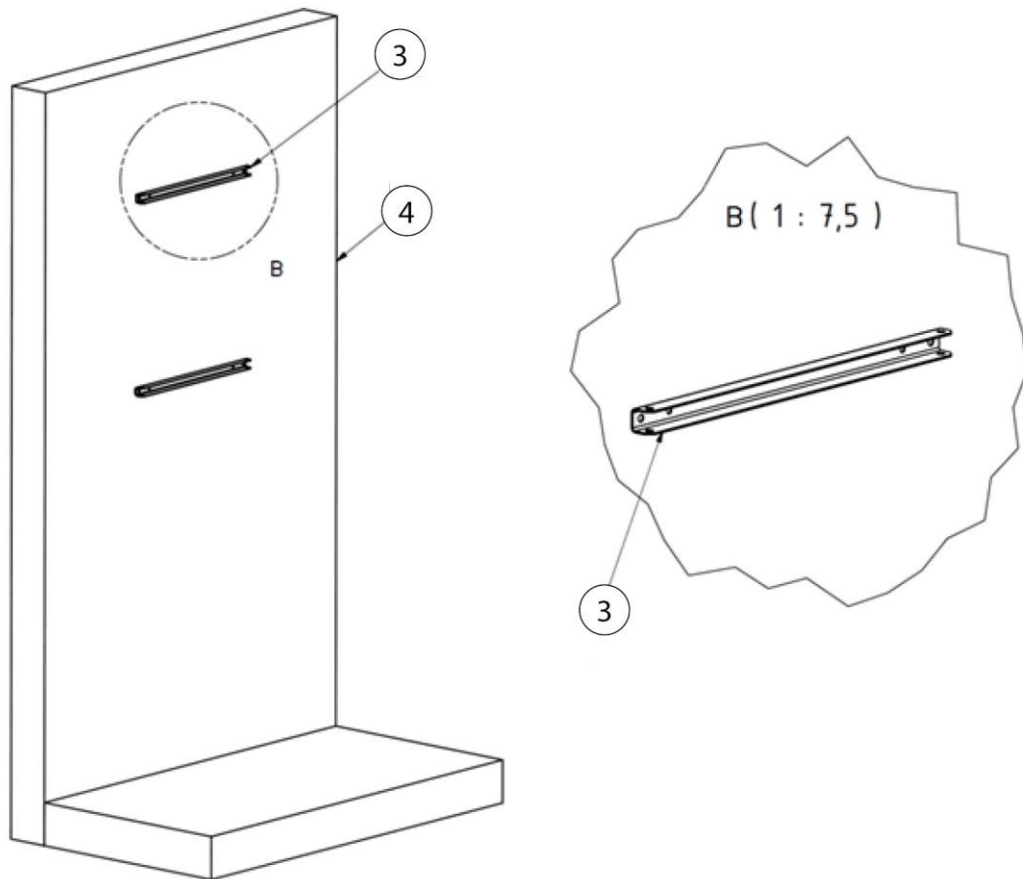


Fig. 5: Montering veggfeste

2. Bruk tabellen nedenfor for å bestemme nødvendig monteringshøyde for produktet på monteringsstedet. Nødvendig monteringshøyde avhenger av valgt avsugerarm.

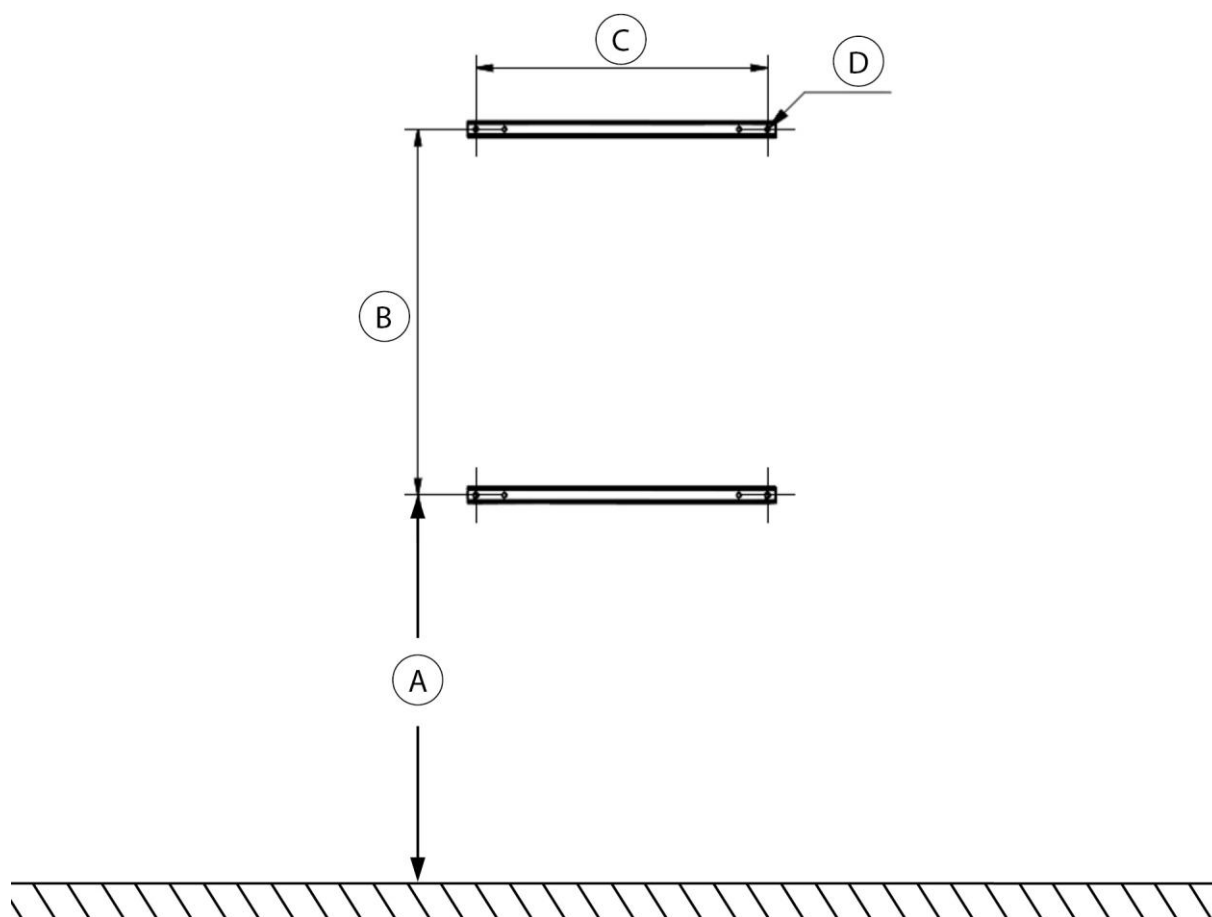


Fig. 6: Monteringshøyde + boremåål

Avsugsarmlengde	MERK	A [mm]
2 m, 3 m, 4 m		2 400
5 m, 6 m, 7 m	Med utliggerarm 2 + 3 m	3 000
7 m, 8 m	Med utliggerarm 4 m	3 250
9 m, 10 m	Med utliggerarm 6 m	3 490

Tab. 3: Monteringshøyde

B [mm]	C [mm]	D [mm]
898	715	Ø 13

Tab. 4: Boremåål

3. Bor de fire hullene i henhold til tabellen. Bruk vater for innretting og sørg for at produktets profiler (pos. 1) stemmer nøyaktig med veggfestene (pos. 3).

4. Monter de to veggfestene (pos. 3) på veggen (pos. 4) med passende monteringsmateriale.

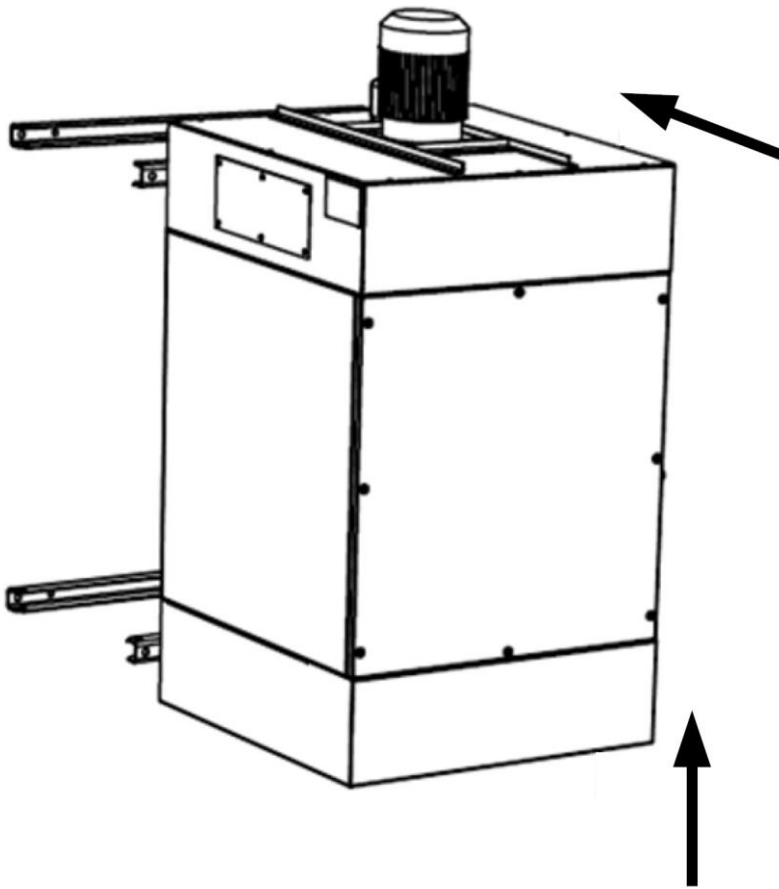


Fig. 7: Monter produktet på veggfeste

5. Løft produktet med et egnet løfteredskap og forbind stålprofilene på produktet (pos. 1) til veggfestet (pos. 3). Sørg for at de vertikale monteringshullene ligger over hverandre.

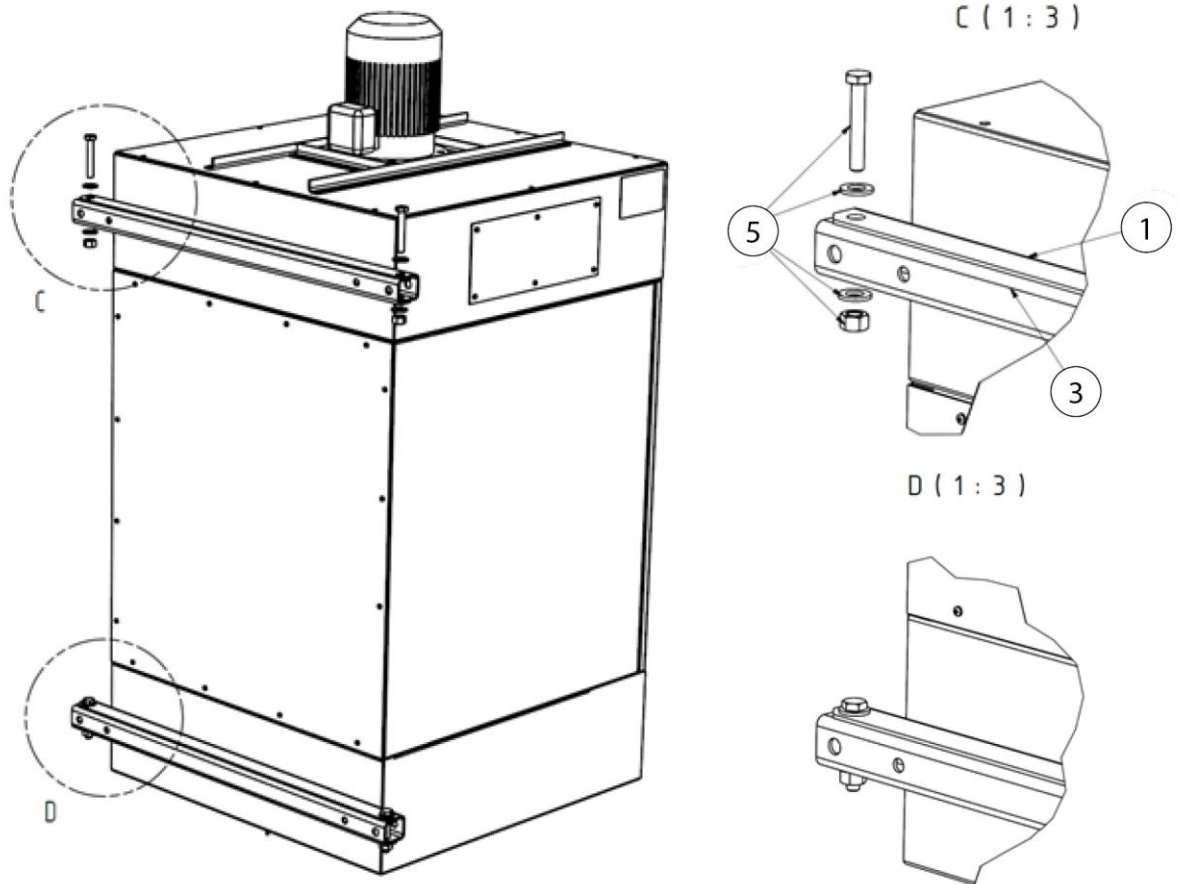


Fig. 8: Monter produktet på veggfeste

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Stålprofil	5	Monteringsmateriale
3	Veggfeste		

Tab. 5: Monter produktet på veggfeste

6. Skru de to stålprofilene (pos. 1) på de to veggfestene (pos. 3) ved hjelp av monteringsmaterialet (pos. 5).

5.2 Montering av lyddemperen på produktet

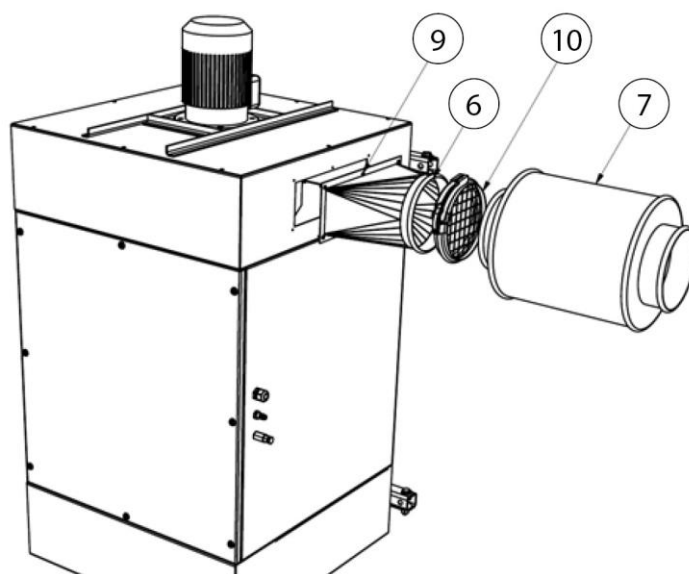


Fig. 9: Montering lyddemper

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
6	Overgangsstykke	9	Skrue (6 x)
7	Lyddemper	10	Strammelås

Tab. 6: Montering lyddemper

MERK

Overgangsstykket (pos. 6) kan monteres på begge sider av produktet. Den motsatte siden lukkes med blindlokket.

1. Monter overgangsstykket (pos. 6) på produktet med de medfølgende skruene (pos. 9).
2. Fest lyddemperen (pos. 7) til overgangsstykket (pos. 6) med strammelåset (pos. 10).

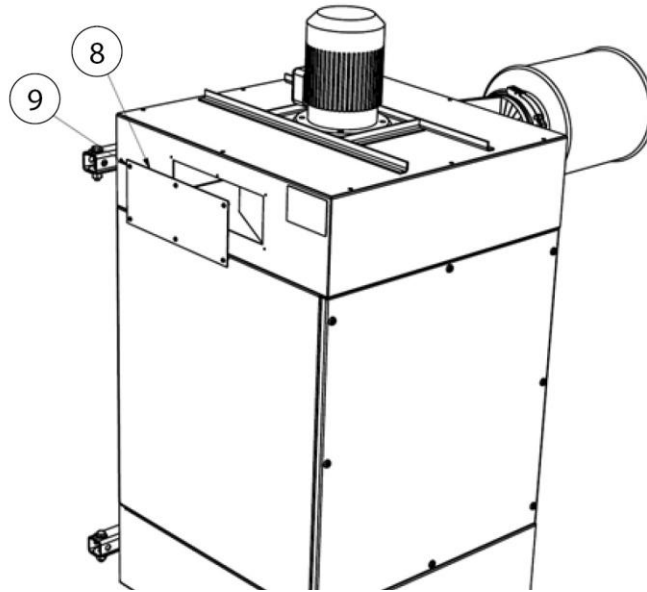


Fig. 10: Montering blindlokk

3. Skru blindlokket (pos. 8) til produktet med de medfølgende skruene (pos. 9).

5.3 Fest støvsamlebøtten til produktet

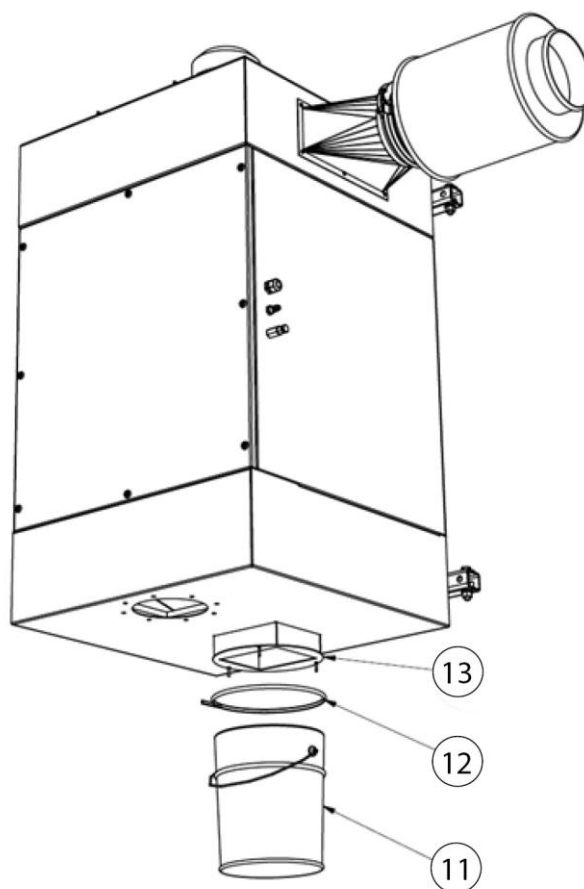


Fig. 11: Monter støvsamlebøtten

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
11	Støvsamlebøtte	13	Holder støvsamlebøtte
12	Strammelås		

Tab. 7: Monter støvsamlebøtten

1. Fest støvsamlebøtte (pos. 11) på holderen til produktet (pos. 13) med strammelåset (pos. 12).

5.4 Montering avsugerarm 2– 4 m

Følg vedlagte monteringsinstruksjoner for å montere avsugerarmen.

5.5 Montering avsugerarm 5–10m

Følg vedlagte monteringsinstruksjoner for å montere avsugerarmen.
Utfør resten av monteringen som følger:

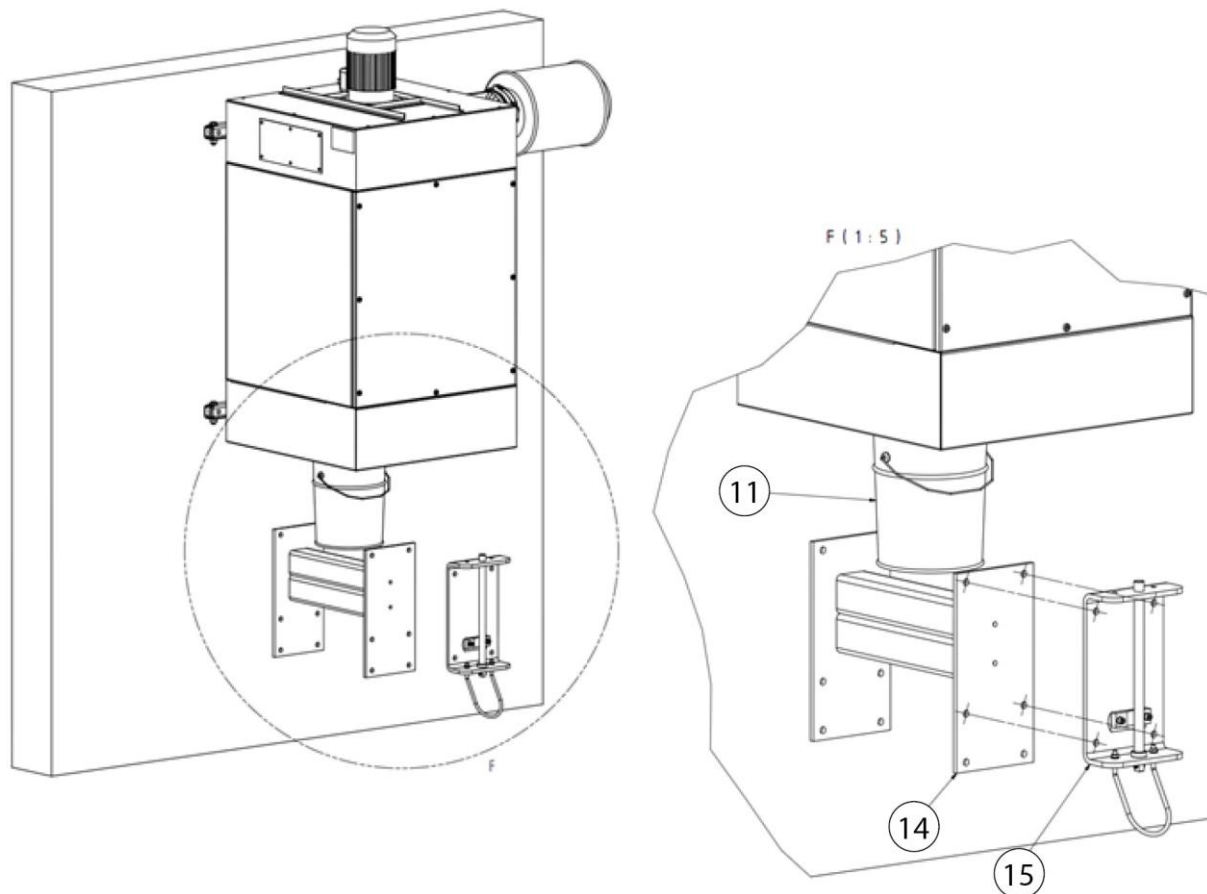


Fig. 12: Montering avsugerarm 5–10m

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
11	Støvsamlebøtte	15	Veggfeste avsugerarm
14	Avstandsholder		

Tab. 8: Montering avsugerarm 5–10m

1. Monter avstandsstykket (pos. 14) i midten ca. 5 cm under støvsamlebøtten (pos. 11).
2. Monter veggfestet til avsugerarmen (pos. 15) på avstandsholderen (pos. 14).

5.6 Elektrisk tilkobling + trykklufttilkobling

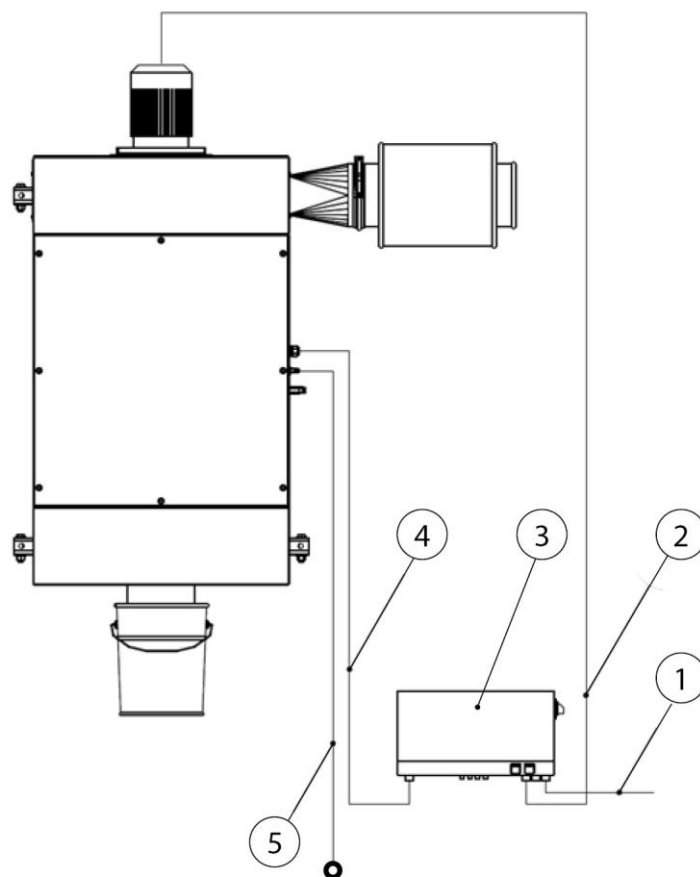


Fig. 13: Elektrisk tilkobling + trykklufttilkobling

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Strømnett-tilkoblingskabel	4	Styrekabel
2	Motorkabel	5	Trykkluftforsyning
3	Kontrollboks		

Tab. 9: Elektrisk tilkobling + trykklufttilkobling

1. Monter kontrollboksen (pos. 3) på vegg i lett tilgjengelig høyde.

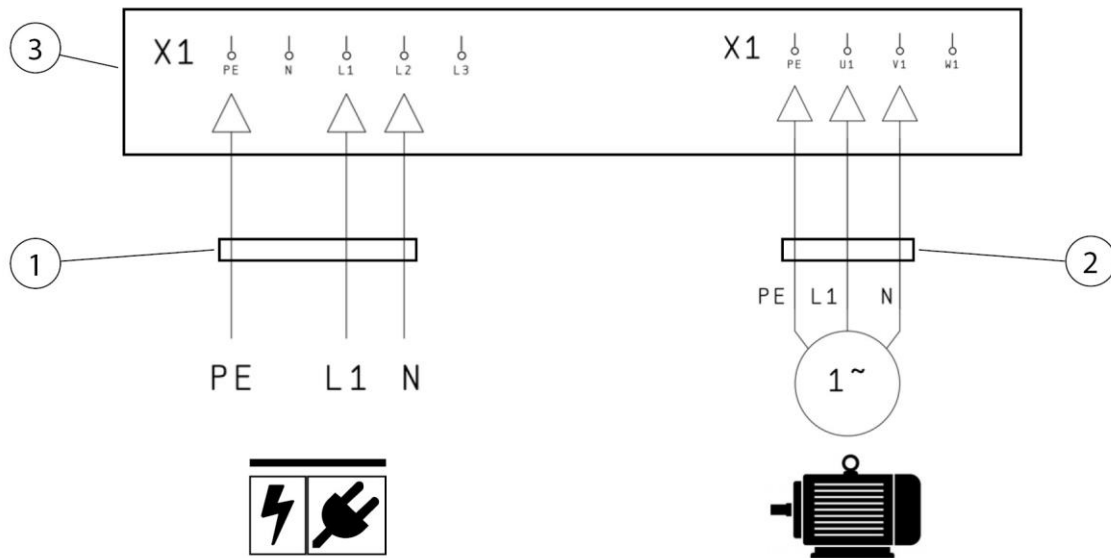


Fig. 14: Elektrisk tilkobling

2. Koble tilkoblingskabelen for strømforsyning på stedet (pos. 1) til kontrollboksen (pos. 3).
3. Koble motorkabelen (pos. 2) til viftemotoren og kontrollboksen (pos. 3).

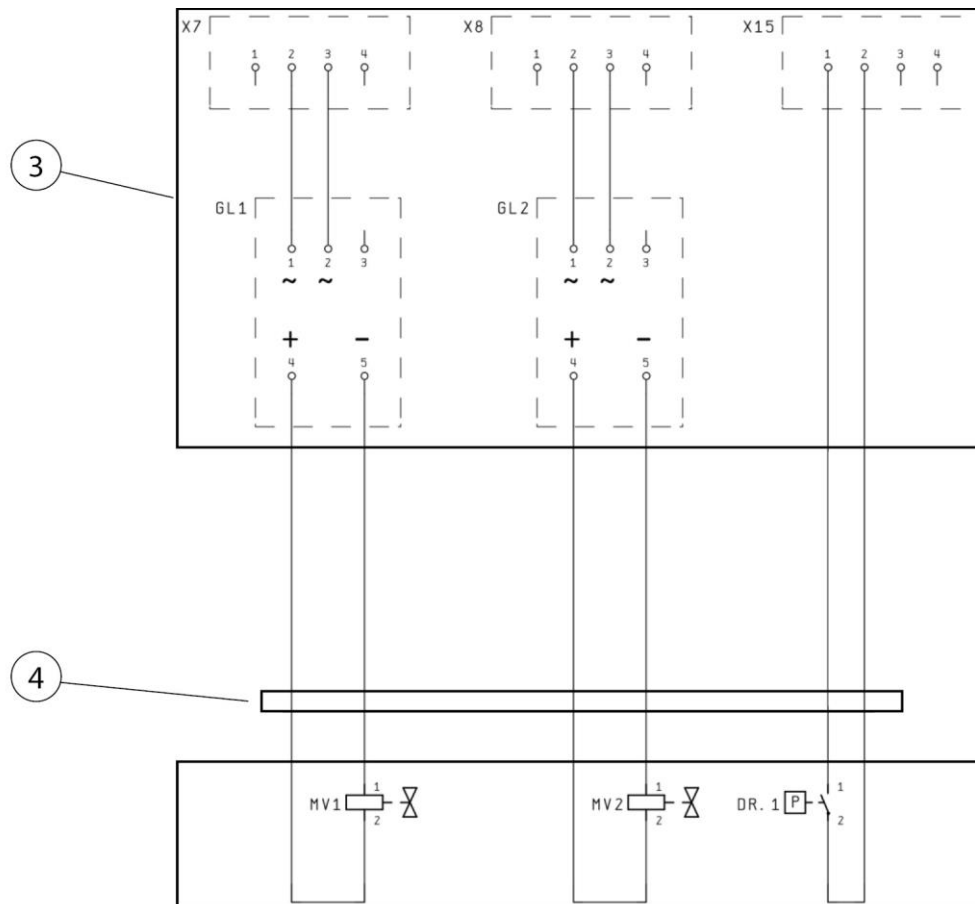


Fig. 15: Tilkobling styrekabel

4. Koble styrekabelen (pos. 4) til produktet og kontrollboksen (pos. 3).
5. Koble trykklufforsyningen på stedet (pos. 5) til produktet.

6 Bruk

Alle personer som bruker, vedlikeholder og reparerer produktet må ha lest denne bruksanvisningen, og bruksanvisningene for eventuelle påbyggings- og tilbehørsprodukter, grundig og ha forstått de(n).

6.1 Kvalifikasjonene til operatører

Brukeren av produktet skal bare gi selvstendig bruk av produktet i oppdrag til personer som er fortrolig med oppgaven.

Å være fortrolig med denne oppgaven omfatter at aktuelle personer er instruert i henhold til oppgaven/stillingen, og kjenner bruksanvisningen og eventuelle aktuelle driftsinstrukser.

Produktet skal bare brukes av utdannet eller opplærte operatører. Kun på den måten er sikkerhetsbevisst og risikobevist arbeid sikret for alle medarbeidere.

6.2 Betjeningselementer

Produktet styres med en kontrollboks.

Brukergrensesnittet er oppbygd som følger:

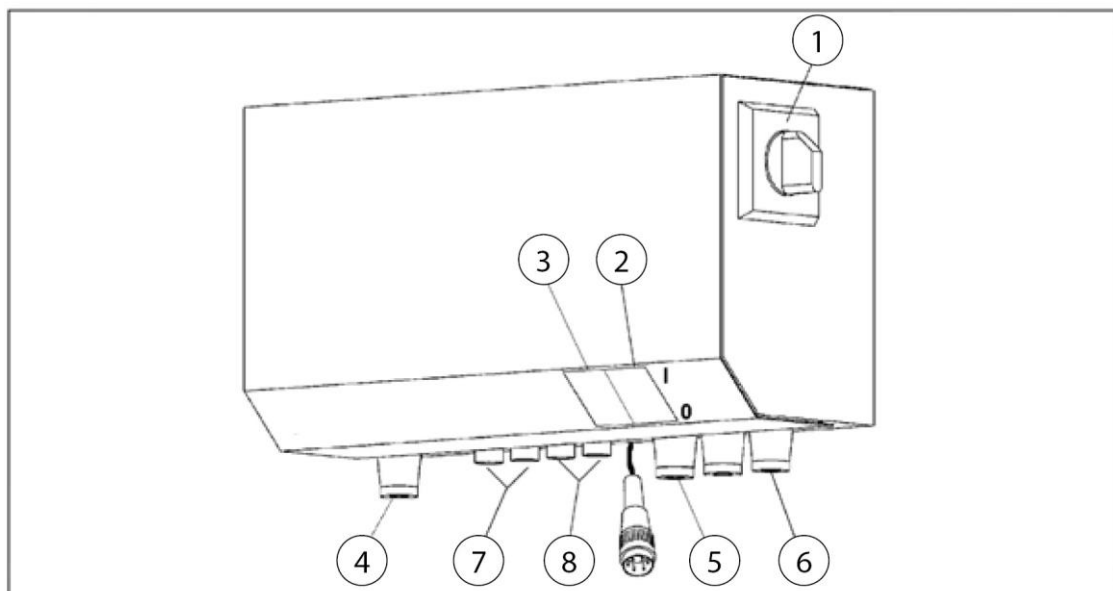


Fig. 16: Betjeningselement

Pos.	Betegnelse	Funksjon
1	Hovedbryter	Kobler produktets strømforsyning helt fra strømnettet
2	På-/av-bryter	Slår produktet på/av. Selv om produktet styres med en start/stopp-automatikk eller med bryteren på hetten, må av/på-bryteren aktiveres på forhånd.
3	Signallampe	Signalerer behovet for vedlikehold
4	Tilkoblingskontakt	Styrekabel
5	Tilkoblingskontakt	Motorkabel
6	Tilkoblingskontakt	Strømnett-tilkoblingskabel
7	Tilkoblingskontakt	Start/stopp-automatikk
8	Tilkoblingskontakt	Belysning og av/på i avsugshetten (valgfrie utvidelser)

Tab. 10: Betjeningselement

6.3 Posisjonering av avsugshetten

Avsugsarmen og avsugshetten er konstruert slik at de enkelt kan stilles inn og føres med én hånd. Når det gjøres beholder avsugshetten posisjonen sin fritt når den først er stilt inn. Utover kan både avsugshetten og avsugsarmen svinges 360°, slik at nesten enhver posisjon kan stilles inn. For tilstrekkelig samling av sveiserøyk er det nødvendig at avsugshetten alltid posisjoneres riktig. Du kan se hvordan riktig posisjon ser ut i bildet under.

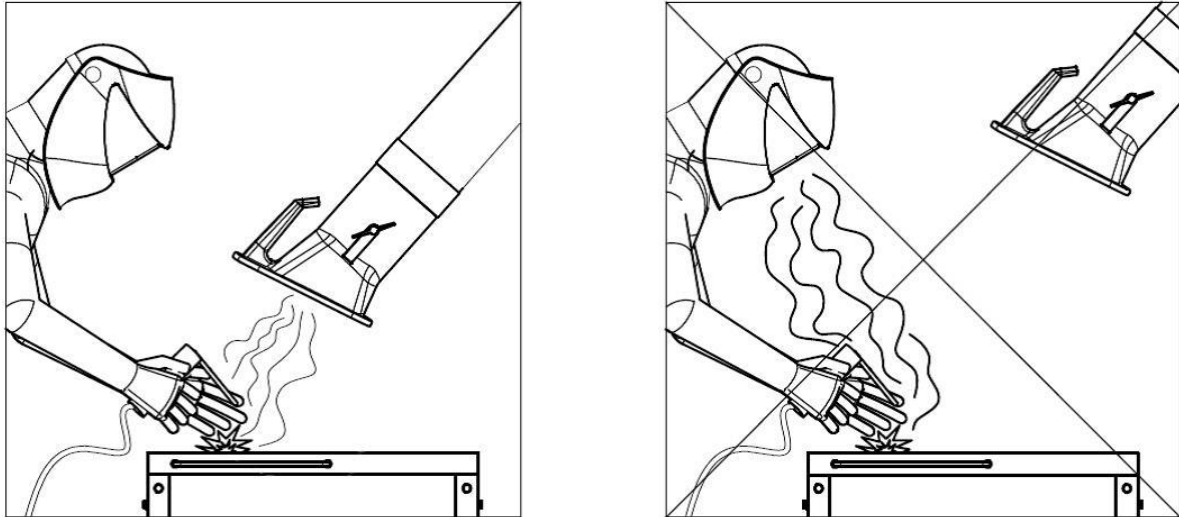


Fig. 17: Posisjonering av avsugshetten

- Posisjoner avsugsarmen slik at avsugshetten står skrått ca. 25 cm over sveisestedet.
- Avsugshetten må posisjoneres med hensyn til termisk betinget bevegelse av sveiserøyken og sugerekkevidden klarer å samle opp sveiserøyken sikker.
- Før alltid avsugshetten etter til det respektive sveisestedet.

⚠ ADVARSEL

Hvis avsugshetten er posisjonert feil eller har for lav sugeeffekt, er tilstrekkelig samling av farestoffholdig luft sikret. Farlige stoffer kan dermed komme til pusteområdet til operatøren og føre til helseskader!

6.4 Idriftsetting

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av mangler på produktet.

Før idriftsetting må produktet være komplett montert. Alle dører må være lukket og alle nødvendige tilkoblinger koblet til.

1. Forsikre deg om at produktet er forsynt med trykkluft og strøm.
2. Trykk på hovedbryteren på produktet.
3. Slå nå på produktet med knappen «0» og «I» på betjeningselementet.
4. Viften starter og den displayvisningen viser feilfri drift av produktet.

I tilfelle det skulle være feil, se kapittel «Utbedring av feil».

7 Vedlikehold

Anvisningene i dette kapitlet skal forstås som minstekrav. Avhengig av driftsbetingelsene kan ytterligere instruksjoner være nødvendige for å holde produktet i en optimal tilstand.

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeidene som er beskrevet i dette kapitlet skal bare utføres av spesielt opplært vedlikeholdspersonale hos brukeren.

Nødvendige reservedeler må oppfylle produsentens tekniske krav.

Dette er alltid sikret ved bruk av originale reservedeler.

Sørg for at driftsmidler og utskiftede deler avfallshåndteres miljøvennlig.

Sikkerhetsinstruksjonene i denne bruksanvisningen må følges ved vedlikeholdsarbeider.

7.1 Stell

Stell av produktet er i stor grad begrenset til rengjøring av alle overflater produktet samt – hvis montert – kontroll av filterinnsatsene.

Følg varslene som er ført opp i kapittel «Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold og utbedring av feil på produktet».

MERK

Ikke rengjør produktet med trykkluft! Hvis det gjøres kan støv-/smusspartikler slippes ut i omgivelsesluften.

Passende stell hjelper å beholde produktet i funksjonell tilstand over tid.

- Rengjør produktet grundig hver måned.
- De ytre overflatene på produktet kan rengjøres med en egnet industristøvsuger klasse H, eller alternativt tørkes med en fuktig klut.

7.2 Vedlikehold

MERK

Bare ved bruk av originale reservedeler blir kvalitetsstandarden opprettholdt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader forårsaket av bruk av eksternt produserte deler.

Hvert gjennomført vedlikehold må dokumenteres i vedlikeholdsloggen.

7.3 Skifte av støvsamlebøtte

Fyllnivået i støvsamlebøtten må kontrolleres regelmessig. Tidsintervallet for når støvsamlebøtten må byttes er avhengig av type og mengde bruk, og hva slags støvpartikler som samles opp.

Gå frem som følger for å bytte støvsamlebøtten:

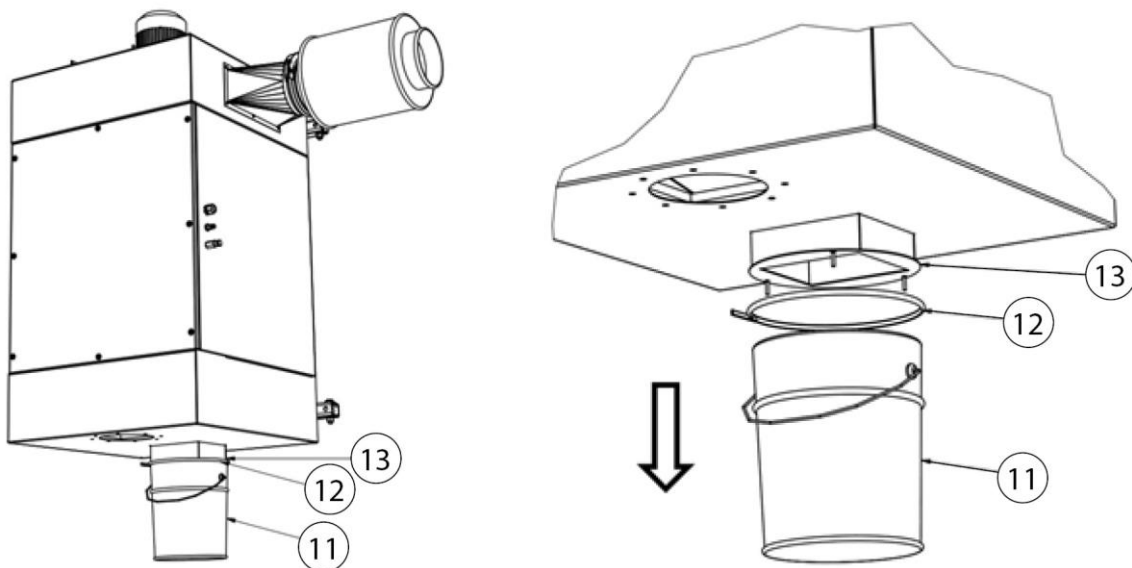


Fig. 18: Bytte støvsamlebøtte

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
11	Støvsamlebøtte	13	Produkt
12	Strammelås		

Tab. 11: Skifte støvsamlebøtte

1. Klargjør en ny støvsamlebøtte.

2. Slå av produktet med på/av-bryteren.
3. Sett hovedbryteren på 0 og sikre at den ikke slås på igjen utilsiktet.
4. Løsne strammelåset (pos. 12), hold støvsamlebøtten (pos. 11) sikkert og unngå at den faller.
5. Lukk støvsamlebøtten med strammelåset og lokket på den nye støvsamlebøtten og avhend den i henhold til forskriftene.
6. Sett inn den nye støvsamlebeholderen og lukk den lufttett med strammelåset.
7. Ta produktet i drift igjen. Se kapitlet Idriftsetting.

7.4 Trykkluftbeholder tappe kondensat

Avhengig av bruk, men minst én gang i måneden, må kondensatet som dannes i trykkluftbeholderen tappes av.

Kondensatet kan tappes av under drift. Produktet må være koblet til trykkluftnettet og lufttrykk må påføres.

Tapp av kondensatet som følger:

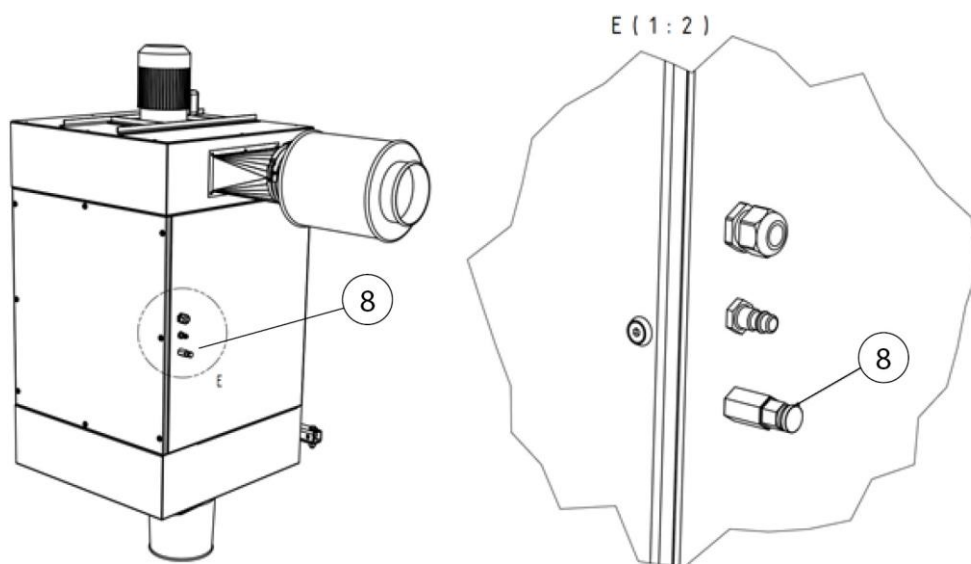


Fig. 19: tappe kondensat

1. Hold en egnet beholder under utløpsåpningen til kondensattappeventilen (pos. 8) og åpne ventilen sakte for hånd.
2. Lukk kondensattappeventilen først når det bare kommer ut luft.

7.4.1 Skifte filter – sikkerhetsinstruksjoner

Levetiden til filterinnsatsene er avhengig av type og mengde partikler.

Med økende støvbelastning i filteret øker strømningsmotstanden og sugeseffekten til produktet blir svekket.

Også ved produkter med en ev. montert automatisk filter-rengjøring, kan avleiringer føre til en reduksjon av strømningsmotstanden.

Det er nødvendig å skifte filter!

⚠ ADVARSEL

Helseskader på grunn av sveiserøykpartikler

Innånding av sveiserøykpartikler, spesielt fra sveiseprosesser på stållegeringer, kan føre til helseskader fordi de er «pustende»!

Hudkontakt med sveiserøykpartikler kan hos følsomme personer føre til hudirritasjon.

For å unngå kontakt med og innånding av støvpartikler må du bruke en engangskjeledress, vernebriller, hansker, og egnet åndedrettsfiltermaske klasse FFP2 iht. EN 149.

⚠ ADVARSEL

Det er ikke tillatt å rengjøre filterinnsatsene. Dette fører uunngåelig til skader på filterelementet, noe som svekker funksjonen til filteret og slipper ut farlige stoffer.

Vær under arbeidene som er beskrevet i det følgende spesielt oppmerksom på pakningen til hovedfilteret. Bare en uskadet pakning muliggjør den høye utskillelsesgraden til produktet. Hovedfilter med skadet pakning må derfor alltid skiftes ut.

MERK



Produkter med IFA-godkjenning er testet mot kravene til sveiserøyk-utskillelseskasse W3/IFA-testet. (mer om dette finner du i kapitlet Tekniske data)

IFA-godkjenningen blir ugyldig ved:

- Bruk som faller utenfor tiltenkt bruk og konstruksjonsmessige endringer på produktet
 - Ved bruk av ikke-originale reservedeler iht. reservedelelisten.
-

MERK

For følgende trinn må kapitlene «Montering» og «Bruk» følges.

- Bruk bare originale reservefilter, siden disse garanterer den nødvendige utskillelsesgraden og er tilpasset produktet og ytelsesdata.
- Slå av produktet på apparatknappen.
- Sikre at det ikke slår seg på igjen utilsiktet ved å trekke strømkabelen ut.
- Koble fra trykkluftforsyningen og la trykkluft som fins i produktet strømme ut gjennom kondensatutslippsventilen.

7.4.2 Filterbytte hovedfilter

MERK

Vedlikeholdsløkket eller tilgangen til filterpatronene er plassert på baksiden av produktet. For å gjøre dette må produktet vippest ned på svingbraketten.

Det kan være nødvendig å demontere overgangsstykket med lyddemperen.

Gjennomfør filterbytte som følger:

1. Slå av produktet med av/på-bryteren.
2. Sett hovedbryteren på 0 og sikre at den ikke slås på igjen utilsiktet.

3. Koble produktet fra trykkluftnettet og slipp eventuell gjenværende luft ut av systemet.
4. Klargjør en original reservefilterpatron og de medfølgende søppelposene.

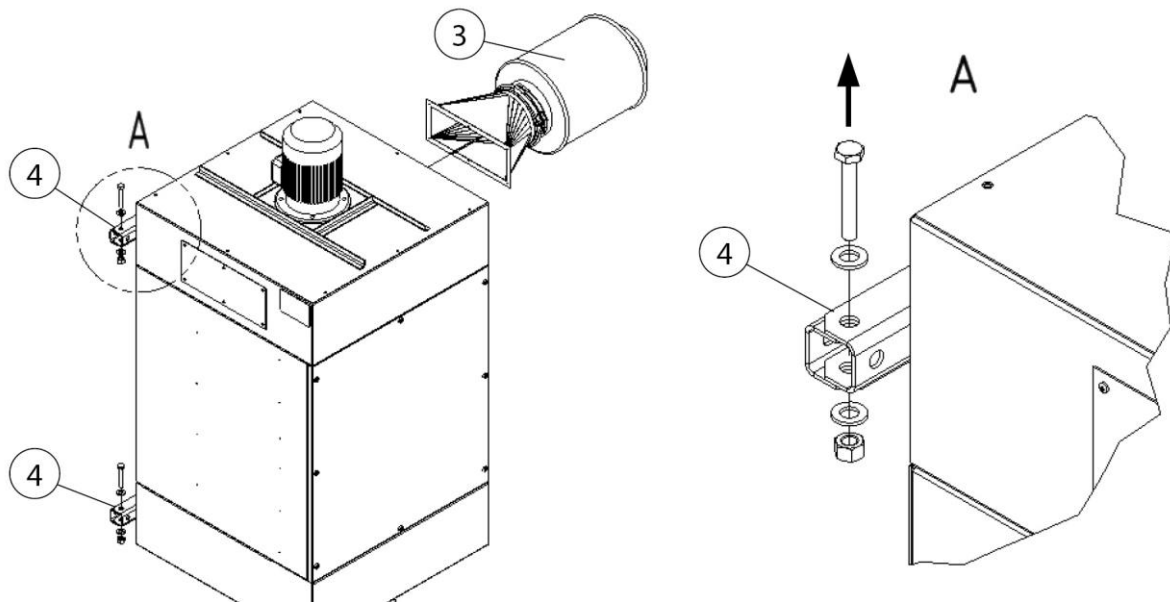


Fig. 20: Filterbytte – tilgang vedlikeholdslokk

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
3	Lyddemper	4	Svingbart veggfeste

Tab. 12: Filterbytte – tilgang vedlikeholdslokk

5. Demonter de to skruene på den svingbare veggbraketten som vist på figuren, slik at produktet bare festes til veggbraketten på den ene siden.

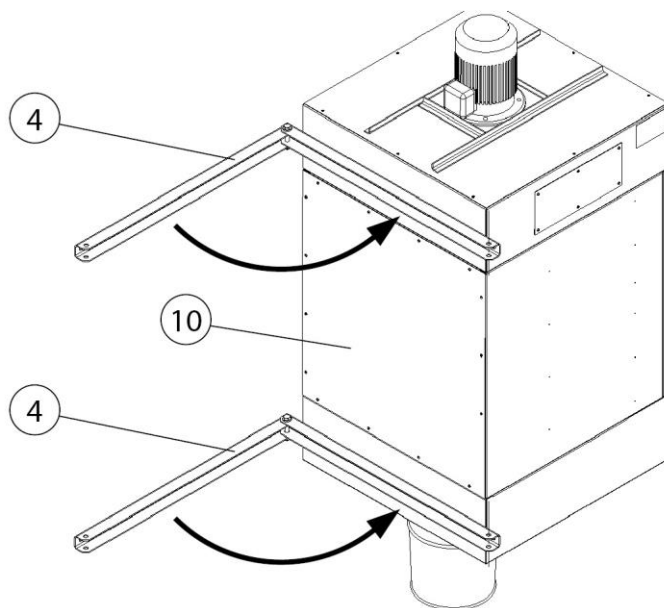


Fig. 21: Filterbytte – tilgang vedlikeholdslokk

- Vipp produktet forsiktig til siden for å få tilgang til vedlikeholdslokket (pos. 10). Om nødvendig må lyddemperen (pos. 3) demonteres for bedre tilgang.

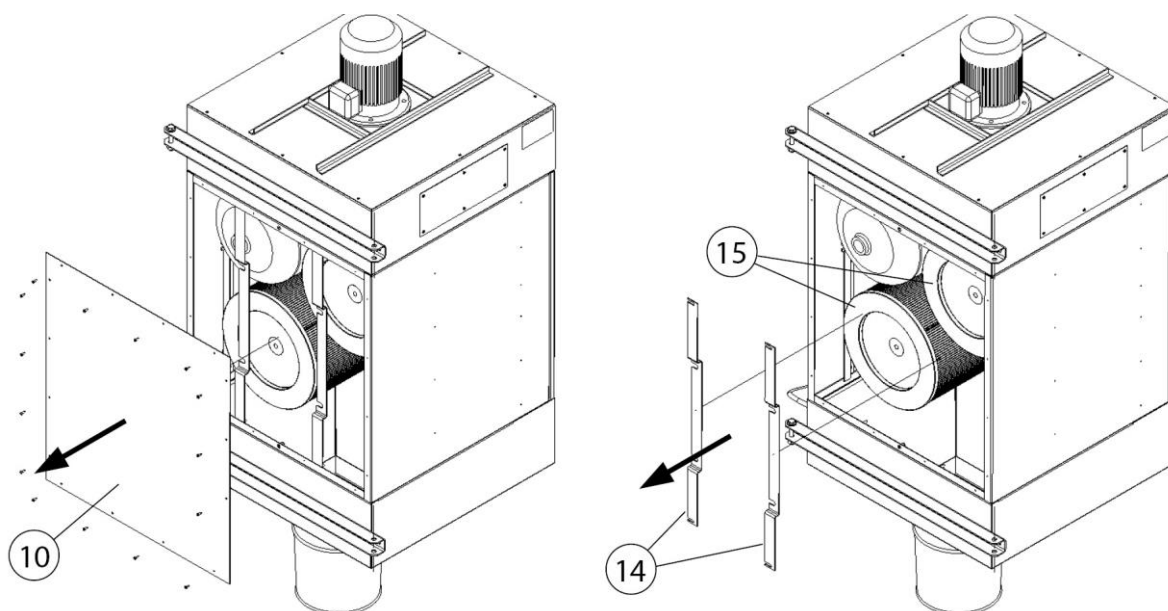


Fig. 22: Demontere vedlikeholdslokk

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
10	Vedlikeholdslokk	15	Filterpatron (2 x)
14	Holder (2 x)		

Tab. 13: Demontere vedlikeholdsløkk

7. Demonter vedlikeholdsløkket (pos. 10) ved å skru ut plateskruene hele veien rundt.
8. Demonter de to holderne (pos. 14).

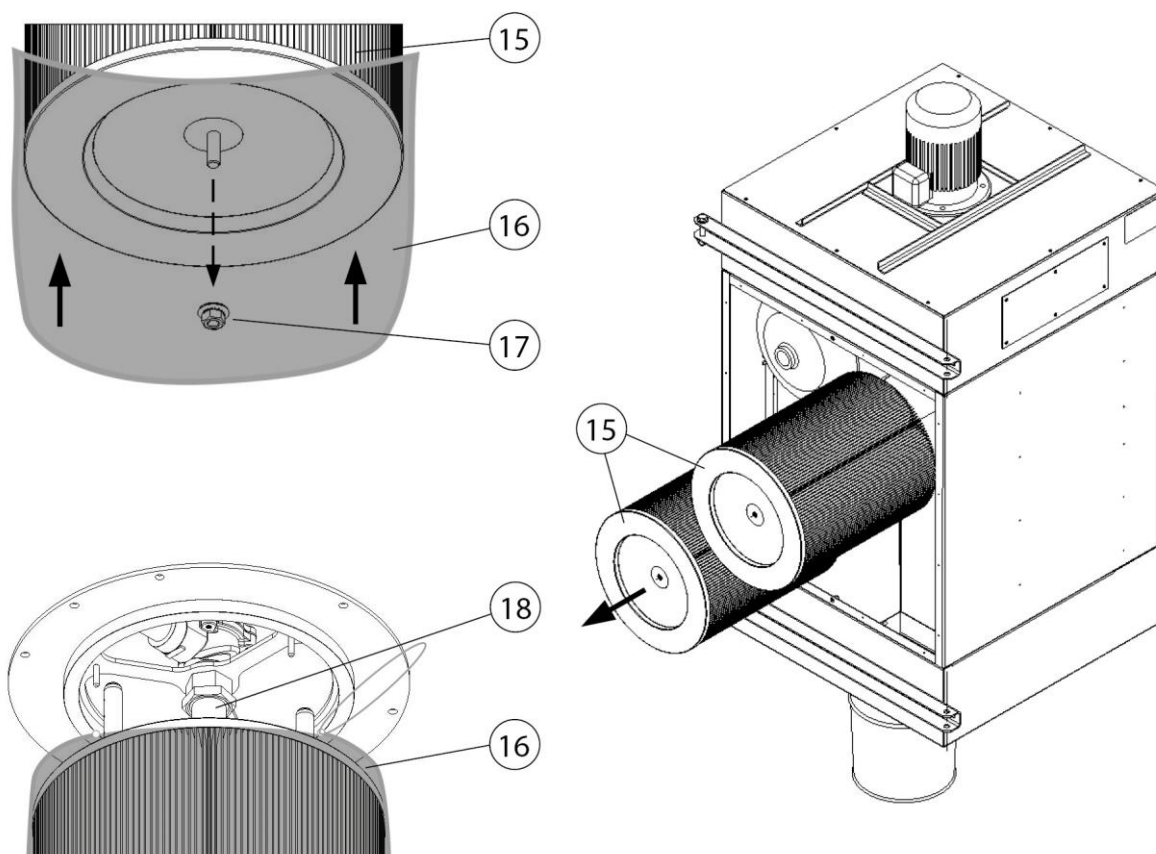


Fig. 23: Demonter og kasser filterpatronene

Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
15	Filterpatron (2 x)	17	Skrue + underlagsskive
16	Søppelpose	18	Rotasjonsdyse

Tab. 14: Demonter og kasser filterpatronene

9. Løsne den forurensede filterpatronen (pos. 15) ved å fjerne sekskantmutteren + underlagsskiven (pos. 17).

10. Trekk avfallsposen (pos. 16) forsiktig over den forurensede filterpatronen (pos. 15) uten å virvle opp støv.
11. Fjern avfallsposen (pos. 16) med den forurensede filterpatronen (pos. 15) fra produktet.
12. Lukk deretter avfallsposen (pos. 16) lufttett med et kabelstrips og avhend den i henhold til gjeldende forskrifter.

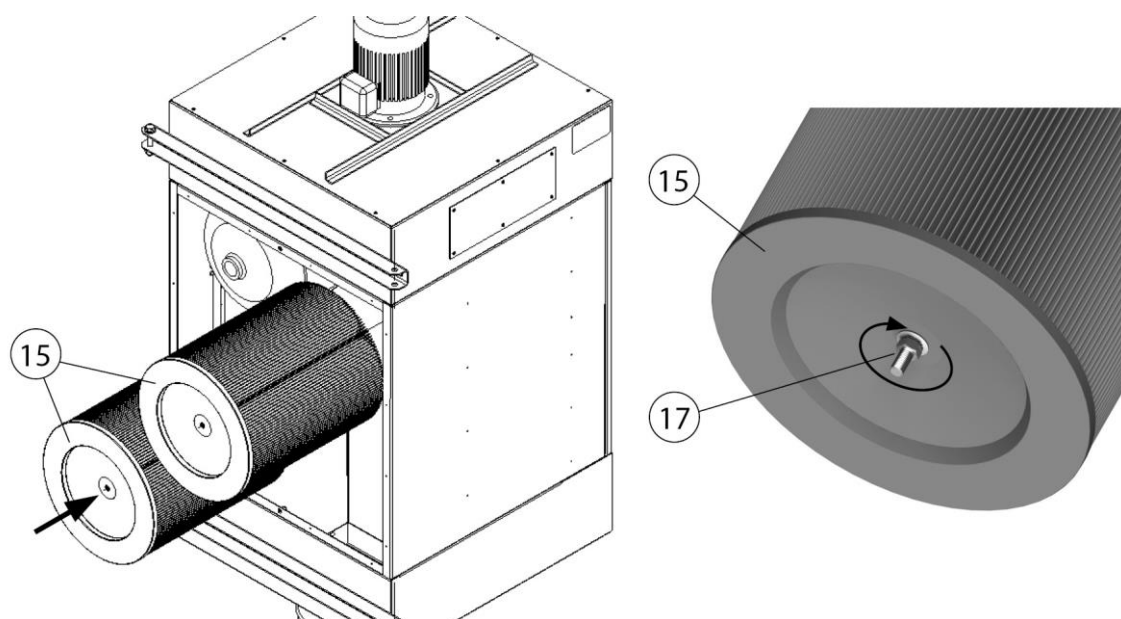


Fig. 24: Montere filterpatron

13. Sett inn de nye filterpatronene og fest dem med sekskantmutteren + underlagsskiven.
14. Resten av sammenmonteringen utføres i motsatt rekkefølge av demonteringen.

Gjennomfør følgende trinn etter filterbyttet:

15. Gjenopprett trykkluft- og strømforsyning.
16. Ta produktet i drift. Se også kapitlet Idriftsetting.

7.5 Utbedring av feil

Feil	Mulig årsak	MERK
Produktet starter ikke	Nettilkobling ikke tilgjengelig	Få det sjekket av en kvalifisert elektriker

	Start/stopp-sensor er tilkoblet, men det registreres ingen strøm	Kontroller start/stopp-sensor, start sveiseprosessen
Ikke all røyken blir samlet	Avstanden til sveisestedet er for stor	Før avtrekkshetten nærmere sveisestedet
	Sugehettens strupespjeld er lukket	Åpne strupespjeldet
	Renluft-utblåseåpning tildekket	Hold åpningen for utslipp av renluft fri
Sugeeffekt for lav / mangler	Filterelement mett	Skifte filterelement
	Dreieretningen til viften er feil	Få en kvalifisert elektriker til å bytte om to faser i CEE-støpslet
Støv slipper ut på renluftsiden	Filterelement skadet	Skifte filterelementer
Produktet slår av	Motorvern Bryteren har løst ut	Få viftemotoren kontrollert av en elektriker

Tab. 15: utbedring av feil

MERK

Hvis kunden ikke kan utbedre feilen selv, må produsentens serviceavdeling kontaktes.

7.6 Tiltak i nødssituasjoner

I tilfelle brann i produktet eller eventuelt monterte samleelementer må følgende tiltak iverksettes:

1. Koble produktet fra strømforsyningen, om mulig ved å trekke strømpluggen.
2. Om montert, koble fra trykkluftforsyningen.
3. Prøv å slukk arnestedet med et vanlig pulverapparat.
4. Ring om nødvendig det lokale brannvesenet.

⚠ ADVARSEL

Ikke åpne produkter med vedlikeholdsdør. Stikkflammer!

Ta under ingen omstendigheter på produktet uten vernehansker i tilfelle brann. Forbrenningsfare!

8 Avfallshåndtering

▲ ADVARSEL

Hudkontakt med sveiserøyk osv. kan føre til hudirritasjon hos følsomme personer!

Demontering av produktet skal bare utføres av opplærte og autoriserte fagfolk som følger sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende HMS-regler!

Det er fare for alvorlige helseskader i pusteorganer og luftveier!

For å hindre kontakt og innånding av støvpartikler, bør du bruke verneklær, hansker og viftedrevet åndedrettsvern!

Utslipp av farlige støvpartikler skal unngås under demonteringsarbeider, slik at personer i området ikke blir skadet.

▲ FORSIKTIG

Ved alt arbeid på og med produktet må lovpålagte plikter for avfallsreduksjon og korrekt gjenbruk/kassering overholdes.

8.1 Plast

Eventuelt brukt plast må sorteres så langt det lar seg gjøre. Plast skal kasseres i henhold til lovpålagte regler.

8.2 Metaller

Eventuelt brukt metall må sorteres ut og kasseres. Gjenbruk skal skje via en godkjent returstasjon.

8.3 Filterelementer

Eventuelt brukte filterelementer skal kasseres i henhold til lovpålagte regler.

9 Vedlegg

9.1 EU-samsvarserklæring

Betegnelse: Sveiserøyk-filterapparat
Serie: Patronenfilter stationær
Type: **83100, 83200** (eventuelt avvikende artikkelnummer ved andre produktversjoner)
Maskin-ID: Se typeskiltet foran i denne bruksanvisningen.
Produktet er utviklet, konstruert og produsert i samsvar med EU-direktivene
2006/42/EU – Maskindirektivet

Utover dette samsvarer produktet med bestemmelsene i
2014/30/EU – EMC-direktiv
2014/29/EU – Trykkbeholdere
2014/35/EU – Lavspenningsdirektivet

Firma: Med eneansvar
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

Følgende harmoniserte standarder er anvendt:

EN ISO 12100:2010 Maskinsikkerhet – Hovedprinsipper for konstruksjon

EN ISO 13857:2019 Maskinsikkerhet – Sikre avstander til faresoner

EN ISO 13854:2019 Maskinsikkerhet – Minsteavstander

EN ISO 21904-1:2020 Helse og sikkerhet ved sveising

EN ISO 4414:2010 – Pneumatikk

EN IEC 61000-6-2:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Immunitet for industrimiljø

EN IEC 61000-6-4:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Emisjonsnorm for industrimiljøer

EN 60204-1:2018 Maskinsikkerhet – Elektrisk utstyr i maskiner

EN ISO 13849-1:2015 – Maskinsikkerhet – Sikkerhetsrelaterte deler i styresystemer

En komplett liste med anvendte standarder, retningslinjer og spesifikasjoner finnes hos produsenten. Bruksanvisningen som hører til produktet foreligger.

Ytterligere informasjon:

Samsvarserklæringen blir ugyldig ved bruk som ikke anses å være tiltenkt bruk samt konstruksjonsmessige endringer som ikke er bekreftet skriftlig av produsenten.

Vreden, 21.10.2021

Sted, dato

B. Kemper

Administrerende direktør

Informasjon om undertegnede

9.2 UKCA Declaration of Conformity

Designation: Welding fume filter unit
Series: Patronenfilter stationär
Type: **83100, 83200** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID: See name plate in front section of this operating manual
This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives
Supply of Machinery (safety) Regulations 2008

The product continues to comply with the provisions of the
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Pressure Equipment Regulations 2016

At the sole responsibility of
Company: **KEMPER GmbH**
Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery
BS EN ISO 21904-1:2020 Health and safety in welding and allied processes
BS EN ISO 4414:2010 fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN 60204-1:2018 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN ISO 13849-1:2016 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.

Additional information:

If it is not used for as intended or the design is altered, the Declaration of Conformity expires, unless confirmed in writing by us as manufacturers.

Vreden, 21.10.2021
Place, date



B. KEMPER

CEO
Identification of the signatory

9.3 Tekniske data

Betegnelsen		
Type	83100	83200
Filter		
Filtertrinn	1	
Filtermetode	Rengjøringsfilter	
Rengjøringsmetode	Rotasjonsdyse	
Filterareal [m ²]	4	
Antall filterelementer	2	
Totalt filterareal [m ²]	8	
Filtertype	Filterpatron	
Filtermateriale	ePTFE-membran	
Utskillingsgrad [≥ %]	99,9	
Sveiserøykkklasse / teststandard		
IFA-teststandard		
Filterklasse/støvklasse	Rengjøringsfilter	
Grunnleggende data		
Sugeeffekt [m ³ /t]	1 200	
Undertrykk [Pa]	3 000	
Motoreffekt [kW]	1,5	
Tilkoblingsspenning / nominell strøm / kapslingsgrad / ISO-klasse	Se typeskilt	
Tillatt omgivelsestemperatur	-10° + 40° C	
Innkoblingstid [%]	100	
Støynivå [dB(A)]	71	
Trykkluftforsyning [bar]	5 - 6	
Trykkluftbehov [NI/min]	230	
Trykkluftklasse	2:4:2 ISO 8573-1	
Dimensjoner grunnprodukt (B × H × T) [mm]	Se måleblad	
Vekt grunnprodukt [kg]	146	
Tilleggsinformasjon		
Viftetype	Radialvifte	

Tab. 16: tekniske data

9.4 Måleblad

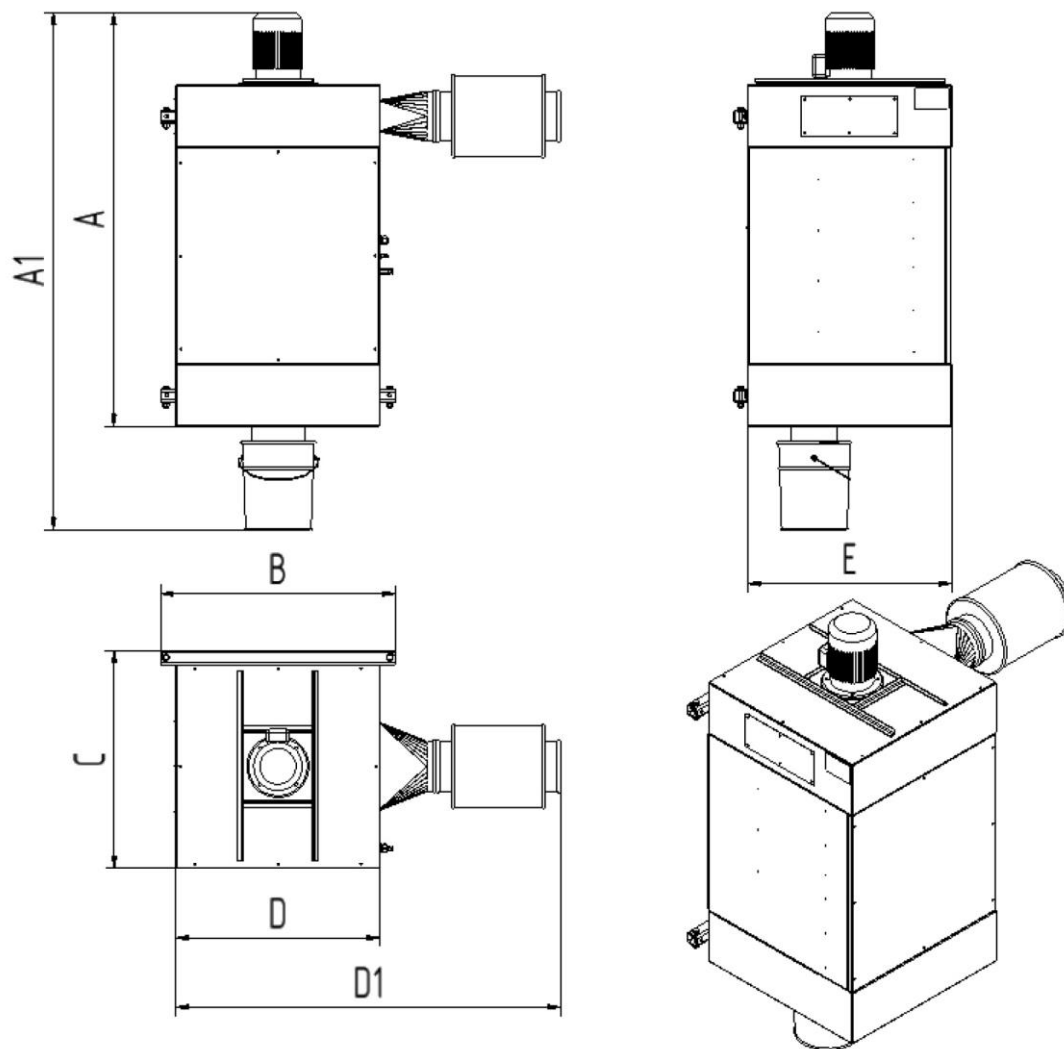


Fig. 25: Måleblad

Symbol	Dimensjoner	Symbol	Dimensjoner
A	1355 mm	D	655 mm
A1	1666 mm	D1	1 236 mm
B	880 mm	E	655 mm
C	701 mm		

Tab. 17: måletabell

9.5 Reservedeler og tilbehør

Løpenr.	Betegnelse	Art.nr.
1	Avsugshette	7910300
2	Avsugshette med LED-lys og bryter	79103040
3	Slange for avsugsarm 2 m, Ø 150 mm	1140348
4	Slange for avsugsarm 3 m, Ø 150 mm	1140349
5	Slange for avsugsarm 4 m, Ø 150 mm	1140350
6	Filterpatron	1090434
7	Start/stopp-automatikk (sett) 1 arm	94102770
8	Start/stopp-automatikk (sett) 2 arm	94102771

Tab. 18: Reservedeler og tilbehør

1 Allmänt	- 57 -
1.1 Introduktion.....	- 57 -
1.2 Information om upphovsrätt och skydd av den industriella äganderätten	- 57 -
1.3 Anvisningar för driftansvarig	- 57 -
2 Säkerhet	- 59 -
2.1 Allmänt	- 59 -
2.2 Anvisningar om tecken och symboler	- 59 -
2.3 Märkningar / skyltar som ska sättas upp av driftansvarig	- 60 -
2.4 Säkerhetsanvisningar för driftspersonal	- 60 -
2.5 Säkerhetsanvisningar för tillsyn / störningsåtgärder	- 61 -
2.6 Anvisningar för särskilda typer av fara	- 61 -
3 Produktinformation.....	- 64 -
3.1 Funktionsbeskrivning	- 64 -
3.2 Skillnader i utförande- 1 eller 2 sugarmar	- 65 -
3.3 Avsedd användning	- 66 -
3.4 Allmänna krav enligt DIN EN ISO 21904	- 68 -
3.5 Rimligen förutsebar felaktig användning	- 68 -
3.6 Märkningar och skyltar på produkten	- 69 -
3.7 Kvarstående risk.....	- 69 -
4 Transport och lagring	- 71 -
4.1 Transport	- 71 -
4.2 Lagring.....	- 71 -
5 Montering.....	- 72 -
5.1 Montera produkten	- 73 -
5.2 Montera ljuddämparen på produkten.....	- 78 -
5.3 Montera stoftsamlingshink på produkten	- 80 -
5.4 Montera sugarmen 2 – 4 m	- 80 -
5.5 Montera sugarmen 5 – 10 m	- 81 -
5.6 Elanslutning + tryckluftsanslutning	- 82 -
6 Användning.....	- 85 -
6.1 Driftspersonalens kvalifikation	- 85 -
6.2 Manöverdon	- 85 -
6.3 Positionera sugkåpan	- 86 -

6.4	Idrifttagning	- 87 -
7	Tillsyn.....	- 89 -
7.1	Skötsel.....	- 89 -
7.2	Underhåll.....	- 90 -
7.3	Byta stoftsamlingshinken.....	- 90 -
7.4	Tappa av kondens ur tryckluftsbehållaren	- 91 -
7.4.1	Filterbyte - Säkerhetsanvisningar	- 92 -
7.4.2	Byta filter i huvudfiltret.....	- 93 -
7.5	Störningsåtgärder.....	- 97 -
7.6	Nödfallsåtgärder	- 98 -
8	Avfallshantering	- 100 -
8.1	Plaster	- 100 -
8.2	Metaller.....	- 100 -
8.3	Filterelement	- 100 -
9	Bilaga.....	- 101 -
9.1	EG-försäkran om överensstämmelse	- 101 -
9.2	UKCA Declaration of Conformity.....	- 102 -
9.3	Tekniska data	- 103 -
9.4	Måttblad.....	- 104 -
9.5	Reservdelar och tillbehör	- 105 -

1 Allmänt

1.1 Introduktion

Denna bruksanvisning är en viktig hjälp för föreskriven och riskfri användning av produkten.

Bruksanvisningen innehåller viktiga anvisningar för att driva produkten på ett säkert, föreskrivet och effektivt sätt. Beakta dessa instruktioner för att undvika faror, reparationskostnader och driftavbrott, samt för att höja produktens tillförlitlighet och livslängd. Bruksanvisningen måste ständigt vara tillgänglig och ska läsas igenom av alla personer som fått i uppdrag att genomföra arbeten vid eller med produkten.

Detta omfattar bl.a.

- manövrering och störningsåtgärder under drift
- tillsyn (skötsel, underhåll)
- transport
- montering
- avfallshantering

Med förbehåll för tekniska ändringar och felaktiga uppgifter.

1.2 Information om upphovsrätt och skydd av den industriella äganderätten

Denna bruksanvisning ska hanteras konfidentiellt. Den får endast ställas till behöriga personers förfogande. Den får endast överräckas till tredje part med skriftligt tillstånd från KEMPER GmbH, som i texten nedan kallas för "tillverkaren".

Samtliga underlag skyddas av lagen om upphovsrätt. Vidarebefordran och dupliceringar, även utdragsvis, samt tillämpning av och information om dess innehåll är inte tillåtet, såvida detta inte har tillåtits uttryckligt i skriftlig form.

Lagöverträdelser bestraffas och ger rätt till skadeersättning. Tillverkaren förbehåller alla rättigheter för att utöva sitt kommersiella skydd av den industriella äganderätten.

1.3 Anvisningar för driftansvarig

Bruksanvisningen är en väsentlig beståndsdel av produkten. Driftansvarig är ansvarig för att driftspersonalen beaktar denna bruksanvisning.

Driftansvarig ska komplettera bruksanvisningen med driftinstruktioner utifrån nationella föreskrifter för arbetarskydd och miljöskydd, inkl. information om uppsikts- och underrättelseskyldigheter för att ta hänsyn till särskilda egenskaper i företaget, t.ex. för arbetsorganisation, arbetsförlopp och anvisad driftspersonal. Förutom bruksanvisningen och bindande regleringar för arbetarskydd som gäller i användningslandet och vid användningsplatsen, ska även erkända facktekniska riktlinjer för säkerhetsmedvetet och fackmässigt arbete beaktas.

Driftansvarig får endast genomföra ändringar eller utföra till- och ombyggnader på produkten som kan påverka säkerheten om tillverkaren har gett sitt tillstånd. Reservdelar som kommer till användning måste uppfylla de tekniska krav som har fastlagts av tillverkaren. Detta kan alltid garanteras vid originalreservdelar.

Endast utbildad eller instruerad driftspersonal får tilldelas för manövrering, underhåll och transport av produkten. Driftspersonalens ansvarsområden för manövrering, underhåll och transport ska fastläggas klart och tydligt.

2 Säkerhet

2.1 Allmänt

Produkten har utvecklats och konstruerats enligt gällande teknisk nivå och erkända säkerhetstekniska föreskrifter. När produkten är i drift kan tekniska faror uppstå för driftspersonalen, eller produkten och andra sakvärden påverkas negativt om produkten

- används av ej utbildad eller ej instruerad driftspersonal
- används på ej avsett vis och/eller
- tillsyn utförs på felaktigt sätt

2.2 Anvisningar om tecken och symboler

FARA

Denna symbol i kombination med signalordet "Fara" informerar om en omedelbart hotande fara. Om denna säkerhetsanvisning inte beaktas uppstår dödsolyckor eller mycket allvarliga personskador.

VARNING

Denna symbol i kombination med signalordet "Varning" informerar om en möjligtvis farlig situation. Om denna säkerhetsanvisning inte beaktas kan dödsolyckor eller mycket allvarliga personskador uppstå.

FÖRSIKTIG

Denna symbol i kombination med signalordet "Försiktig" informerar om en möjligtvis farlig situation. Om denna säkerhetsanvisning inte beaktas kan lätta eller mindre personskador uppstå.

Denna symbol används även för varningsanvisningar för sakskador.

HÄNVISNING

Allmänna anvisningar är enkel vidareförande information som inte varnas för personskador eller sakskador.

1. Uppräkningar av arbetssteg anges som siffror med punkt, där det är viktigt att ordningsföljden beaktas.

- En punkt används för listor av delar i en teckenförklaring eller för anvisningar där ordningsföljden är oviktig.

2.3 Märkningar / skyltar som ska sättas upp av driftansvarig

Driftansvarig är skyldig att vid behov sätta upp ytterligare märkningar och skyltar på produkten och i dess omgivning.

Sådana märkningar och skyltar kan till exempel hänvisa till föreskriften att bära personlig skyddsutrustning.

2.4 Säkerhetsanvisningar för driftspersonal

Innan produkten används ska användaren få information, anvisningar och kurser för att instrueras om avsedd hantering av produkten samt om material och hjälpmedel som kommer till användning.

Produkten får endast användas i tekniskt fullgott skick samt på avsett, säkerhetsmedvetet och riskmedvetet sätt. Denna bruksanvisning måste beaktas. Alla störningar, särskilt de som begränsar säkerheten, måste åtgärdas omedelbart.

Alla personer som fått i uppdrag att genomföra idrifttagning, manövrering eller tillsyn måste ha läst igenom och förstått denna bruksanvisning i sin helhet. Medan arbetet utförs är det för sent. Detta gäller särskilt för driftspersonal som endast arbetar sporadiskt vid produkten.

Bruksanvisningen måste alltid vara tillgänglig i närheten av produkten.

Vi övertar inget ansvar för skador och olyckor som kan härledas till att bruksanvisningen inte har beaktats.

Gällande arbetsmiljöregler samt övriga allmänt erkända säkerhetstekniska och yrkesmedicinska riktlinjer ska beaktas.

Olika ansvarsområden för olika arbetsuppgifter inom underhåll och tillsyn ska bestämmas klart och tydligt, och dessutom beaktas. Detta krävs för att undvika felhandlingar - särskilt i risksituationer.

Driftansvarig förpliktar driftspersonalen resp. underhållspersonalen att bära personlig skyddsutrustning. Detta omfattar särskilt skyddsskor, skyddsglasögon och handskar.

Bär inget utslaget, långt hår, löst sittande kläder eller smycken. Det finns principiellt risk för att fastna någonstans eller för att dras in eller ryckas med av delar som befinner sig i rörelse.

Om säkerhetsrelevanta förändringar uppstår på produkten, ska arbetet omedelbart ställas in och spärras. Informera behörig avdelning/person om incidenten.

Arbeten på produkten får endast utföras av pålitlig och utbildad driftspersonal. Beakta lagstadgad minimiålder.

Driftspersonal som utbildas, lärs upp, instrueras eller som genomgår en allmän utbildning får endast arbeta vid produkten under ständig uppsikt av en erfaren person.

2.5 Säkerhetsanvisningar för tillsyn / störningsåtgärder

Service- och underhållsdörrar måste alltid vid fritt åtkomliga.

Omrustnings-, underhålls- och reparationsarbeten samt störningsåtgärder får endast genomföras efter att produkten har kopplats ifrån.

Skruvförband som har lossats i samband med underhålls- och reparationsarbeten ska alltid dras åt igen. Om detta föreskrivs, ska relevanta skruvar dras åt med en momentnyckel.

Särskilt anslutningar och skruvförband ska skyddas mot nedsmutsning eller skötselmedel vid början av underhåll, reparation eller skötsel.

Föreskrivna frister eller sådana frister som anges i bruksanvisningen för återkommande kontroller och inspektioner ska beaktas.

Innan delarna demonteras ska de märkas utgående ifrån hur de hör samman.

2.6 Anvisningar för särskilda typer av fara

▲ VARNING

Hälsofara av partiklar i svetsrök!

Hudkontakt med skärrök osv kan leda till hudirritationer hos känsliga personer.

Reparations- och underhållsarbeten på produkten får endast utföras av utbildad och behörig specialiserad personal med hänsyn till gällande säkerhetsanvisningar och gällande arbetsmiljöregler.

Risk för allvarliga hälsoskador på andningsorgan och luftvägar.

Använd skyddskläder, handskar och ett andningsskyddssystem med fläkt för att undvika kontakt med och inandning av stoftpartiklar.

Undvik att farliga stoftpartiklar släpps ut vid reparations- och underhållsarbeten så att personer som inte fått i uppdrag att genomföra detta arbete inte löper risk att skadas.

⚠ FARA**Risk för elektrisk stöt!**

Arbetsuppgifter på produktens elektriska utrustning får endast utföras av behörig elinstallatör eller av instruerad driftspersonal under ledning och uppsikt av behörig elinstallatör, och enligt föreskrifterna för eltekniska anläggningar.

Bryt spänningsförsörjningen innan produkten öppnas, till exempel genom att dra ut nätstickkontakten, för att spärra produkten mot oavsiktlig återinkoppling.

Vid störningar i den elektriska energiförsörjningen för produkten ska produkten genast kopplas ifrån med strömbrytaren. Om en nätstickkontakt är förhanden ska den dras ut.

Använd endast originalsäkringar med föreskriven strömstyrka.

Elektriska komponenter där inspektion, underhåll och reparation genomförs måste ha kopplats spänningsfria. Kopplingselement som användas för frikoppling ska spärras mot oavsiktlig eller automatisk återinkoppling.

Kontrollera först frikopplade elektriska komponenter på spänningsfrihet, isolera sedan angränsande komponenter som står under spänning. Beakta vid reparationer att konstruktiva egenskaper inte förändras med följd att säkerheten försämras.

Kontrollera kablarna regelbundet på skador och byt ut dem vid behov.

⚠ VARNING**Elektrisk stöt om jordning saknas!**

Om skyddsledaranslutningen för utrustningar saknas eller har utförts felaktigt, kan höga spänningar föreligga vid öppet liggande delar eller kåpdelar. Om dessa rörs vid föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor.

⚠ VARNING**Elektrisk stöt om olämplig strömförsörjning ansluts!**

Om en olämplig strömförsörjning ansluts finns det för att delar som kan beröras står under farlig spänning. Kontakt med farlig spänning kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.

Elektriska anslutningsdata anges på produktens typskylt

▲ FÖRSIKTIG**Hälsofara av buller!**

Produkten kan avge buller. Detaljerad information finns i tekniska data. I kombination med andra maskinen och/eller beroende på lokala förhållanden kan en högre ljudtrycksnivå uppstå vid produktens användningsplats. I detta fall är driftansvarig skyldig att utrusta driftspersonalen med lämplig skyddsutrustning.

▲ VARNING**Varning för tryckluft!**

Arbeten på tryckluftsackumulatorm samt tryckluftsledningar och komponenter kan leda till personskador.

Sådana arbeten får endast utföras av personer som har specialkunskap inom pneumatik.

Pneumatiksystemet måste kopplas loss från den externa tryckluftsförsörjningen och tryckavlastas innan underhåll och reparation utförs.

3 Produktinformation

3.1 Funktionsbeskrivning

Produkten är ett kompakt svetsrökfilter som suger upp svetsrök från svetsning i närheten av där den uppstår. Röken avskiljs sedan med en avskiljningsgrad över 99 %.

Luften som har sugits upp och som innehåller skadliga ämnen renas i en 1-stegs filtrering och leds sedan tillbaka till arbetsutrymmet.

Produkten utrustas med en flexibel sugarm som tillverkaren erbjuder i olika längder.

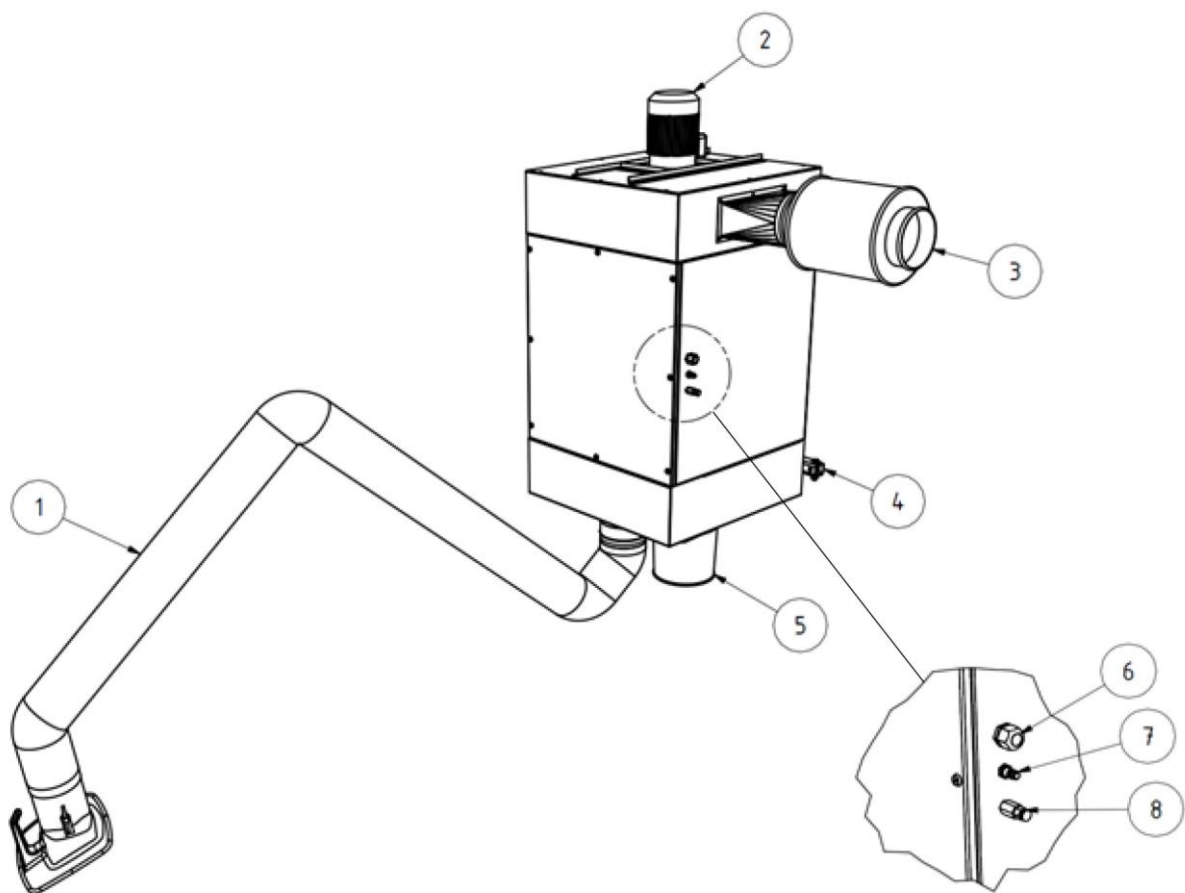


Bild 26: Positioner på produkten

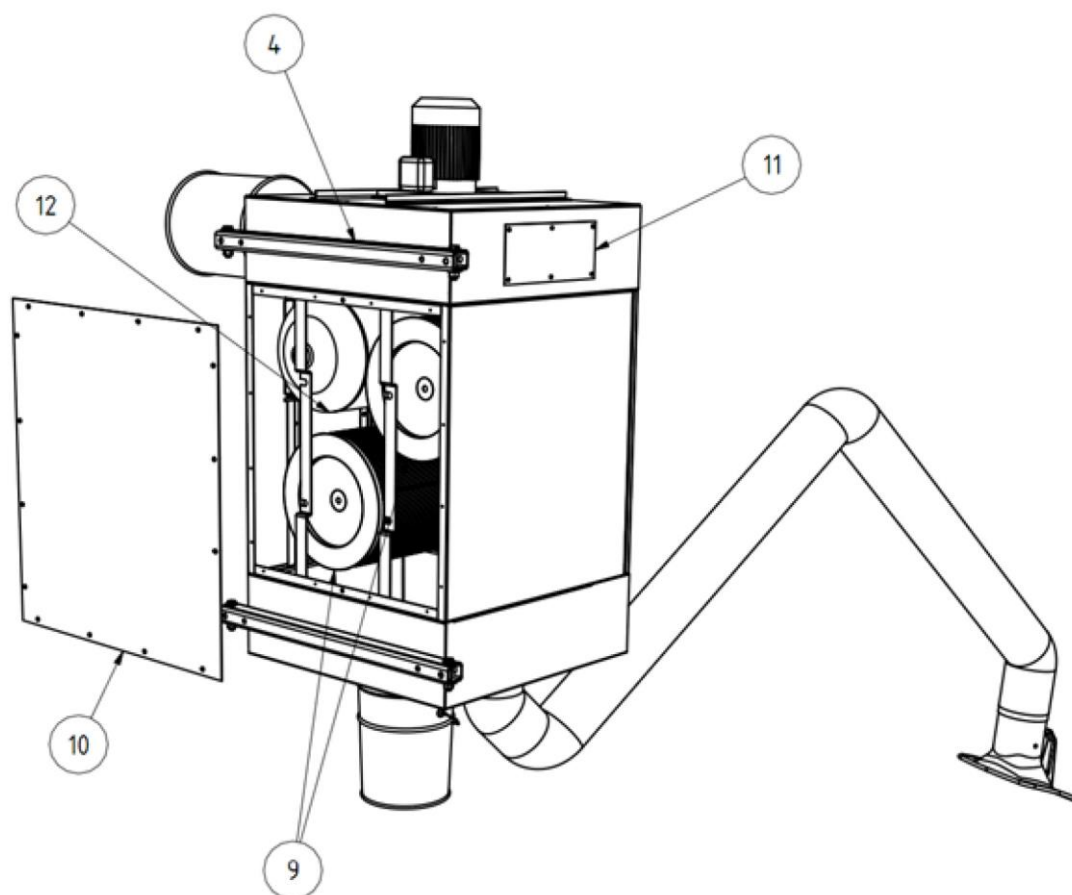


Bild 27: Positioner på produkten

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Sugarm	7	Tryckluftsanslutning
2	Fläktmotor	8	Kondensavtappningsventil
3	Ljuddämpare	9	Filterpatroner
4	Svängnings-vägghållare	10	Underhållslock
5	Stoftsamlingshink	11	Blindlock
6	Kabelintag styrkabel	12	Tryckluftsbehållare

Tab. 19: Positioner på produkten

3.2 Skillnader i utförande- 1 eller 2 sugarmar

Produkten tillverkas i två olika versioner:

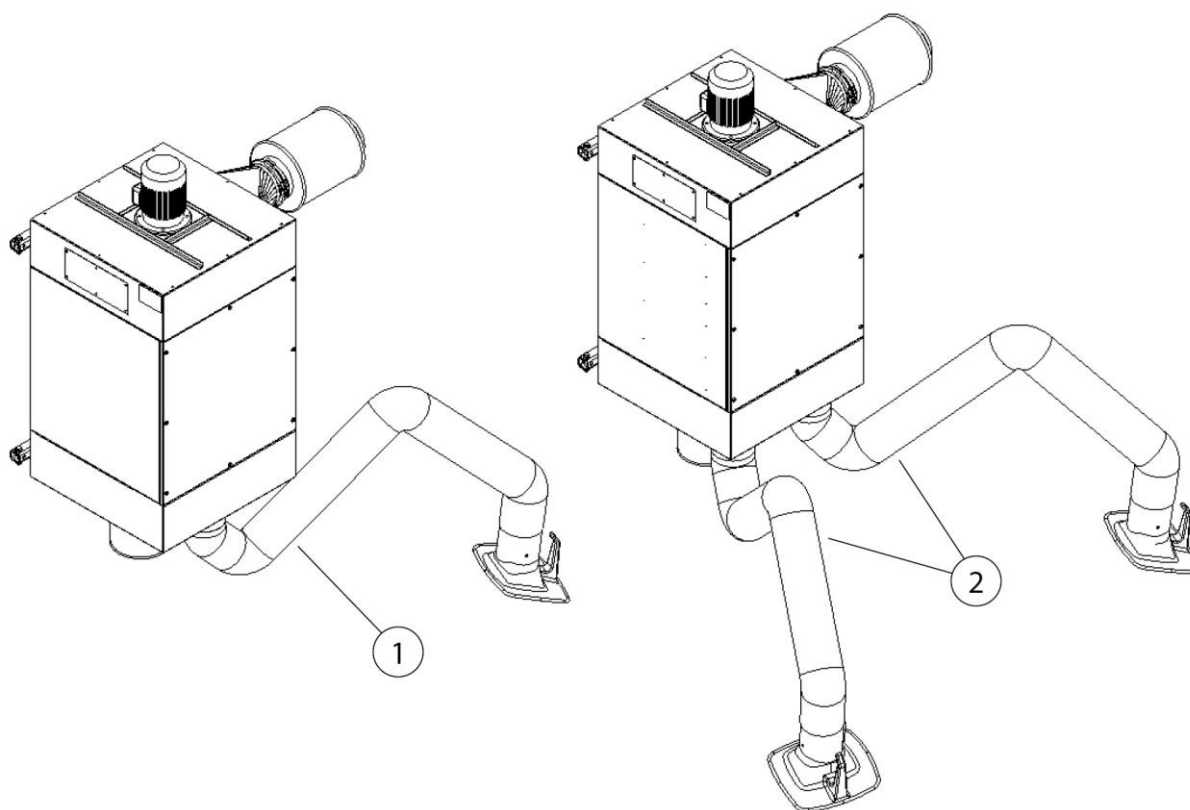


Bild 28: Skillnader i utförande med 1/2 sugarmar

Pos.	Beteckning	Hänvisning
1	Produkt med 1 sugarm	Sugarmar i olika längder finns hos tillverkaren
2	Produkt med 2 sugarmar	

Tab. 20: Skillnader i utförande med 1/2 sugarmar

3.3 Avsedd användning

Produkten har koncepterats för att suga upp svetsrök som uppstår vid bågsvetsning direkt vid platsen där den uppstår, för att sedan filtrera ut denna rök. Principiellt kan produkten användas vid alla arbetsprocesser där svetsrök uppstår. Samtidigt måste man se till att inget "gnistregn", till exempel från slipning, sugas in i produkten.

I tekniska data anges måtten och ytterligare information om produkten som måste beaktas.

HÄNVISNING



HÄNVISNING

Om legerat eller höglegerat stål svetsas med tillsatsmaterial över 5 % krom / nickel kommer cancerframkallande CMR-ämnen (eng. carcinogenic, mutagenic, reprotoxic) att avges. I enlighet med myndigheternas föreskrifter får dessa hälsofarliga rökpartiklar i Tyskland endast sugas upp med kontrollerade och härför godkända produkter med en så kallad cirkulationsmetod.

Endast produkter som uppfyller kraven som ställs i avskiljningsklassen W3 för svetsrök / IFA-certifierat får tillämpas för ovanstående svetsningar i en cirkulationsmetod.

När svetsrök som innehåller cancerframkallande beståndsdelar som t.ex. kromater eller nickeloxider sugas upp, ska kraven som ställs i TRGS 560 (Tekniska regler för farliga ämnen) och TRGS 528 (Svetstekniska arbeten) uppfyllas.

HÄNVISNING

Beakta uppgifterna i kapitel "Tekniska data" och iaktta dem tvunget.

Avsedd användning omfattar även att följande anvisningar beaktas

- kring säkerhet
- kring manövrering och styrning
- kring tillsyn och underhåll

som beskrivs i denna bruksanvisning.

En användning som avviker från detta, eller som sträcker sig därutöver, definieras som ej avsedd användning. Driftansvarig för produkten är ensamt ansvarig för skador som resulterar från sådan användning. Detta gäller även för egenmäktiga ändringar på produkten.

3.4 Allmänna krav enligt DIN EN ISO 21904

HÄNVISNING

Anslutning av rörledningar, sugarmar och slangar.

Rörledningar, sugarmar och slangar som har anslutits till produkten kan leda till ett tryckfall och måste därför beaktas av anläggningsplaneraren eller användaren.

Anslutna komponenter måste vara lämpliga för produkten och garantera erforderligt minsta volymflöde (sugprestanda).

Kontakta tillverkaren för information om dimensionering av kanalsystemet.

Kontrollera anslutna komponenter regelbundet på föreskriven montering, otätheter och blockeringar.

Kontrollera erforderlig sugprestanda vid upptagningselementet.

HÄNVISNING

Återföring av luft till arbetsplatsens atmosfär

I vissa stater är en återföring av luft till arbetsplatsens atmosfär inte rekommenderad eller till och med förbjuden. Det kan vara nödvändigt att frånluften först leds ut via en kanal.

3.5 Rimligen förutsebar felaktig användning

Under förutsättning att den avsedda användningen beaktas är inga rimligen förutsebara felaktiga användningar möjliga med produkten, som kan leda till farliga situationer med personsador.

Det är inte tillåtet att använda produkten i industriell miljö där krav på explosionsskydd måste uppfyllas.

Dessutom är drift förbjuden i följande fall:

1. Metoder som inte ingår i avsedd användning och som innebär att den insugna luften:
 - är uppblandad med gnistor till exempel från slipprocesser, som på grund av sin storlek och sitt antal kan leda till skador på filtermediet eller brand.
 - är uppblandad med vätskor och resulterande föroreningar av aerosol- och oljehaltiga ångor i luftflödet.

- är uppblandad med mycket brandfarligt, brännbart stoft och/eller med ämnen som kan bilda explosiva blandningar eller atmosfärer.
 - är uppblandad med andra aggressiva eller abrasivt verkande stoft som skadar produkten och tillämpade filterelement.
 - är uppblandad med organiska, toxiska ämnen/ämnesandelar som frigörs när materialet delas upp.
2. Platser utomhus där produkten är utsatt för väderpåverkan eftersom produkten endast får installeras i slutna byggnader.
Om en utomhusvariant av produkten är förhanden, får denna installeras utomhus. Beakta att ytterligare tillbehör ev. krävs för installation utomhus.

3.6 Märkningar och skyltar på produkten

Olika märkningar och skyltar finns på produkten. Om dessa är skadade eller saknas måste de omgående ersättas med nya märkningar och skyltar vid samma position.

Driftansvarig är skyldig att vid behov sätta upp ytterligare märkningar och skyltar på produkten och i dess omgivning.

Sådana märkningar och skyltar kan till exempel hänvisa till föreskriften att bära personlig skyddsutrustning.

I det aktuella användarlandet kan ytterligare erforderliga säkerhetsanvisningar och symboler enligt gällande lagstiftning beställas från tillverkaren.

3.7 Kvarstående risk

Även om alla säkerhetsbestämmelser beaktas återstår ändå en kvarstående risk när produkten är i drift, vilket beskrivs nedan.

Alla personer som arbetar vid eller med produkten måste känna till denna kvarstående risk och följa anvisningarna som förhindrar att kvarstående risker leder till olyckor eller skador.

⚠ VARNING

Risk för allvarliga hälsoskador på andningsorgan och luftvägar – Använd användningsskydd av klass FFP2 eller högvärdigare.

Hudkontakt med svetsrök osv kan leda till hudirritationer hos känsliga personer – Använd skyddskläder.

Kontrollera före svetsprocessen att produkten har positionerats/ställts in rätt. Se till att filterelementen är kompletta och i fullgott skick samt att produkten är i drift. Produkten är endast fullt funktionsduglig efter att den har kopplats in.

När filterinsatser byts ut finns det risk för hudkontakt med avskiljda stoftpartiklar. Under arbetets gång är det dessutom möjligt att delar av stoftpartiklarna virvlas upp. Av denna anledning måste andningsskydd och skyddskläder användas.

Glödande material i filterelement kan möjligtvis leda till en krypbrand – Koppla ifrån produkten, om en strypventil finns i upptagningselementet ska den stängas och låt sedan produkten svalna kontrollerat.

4 Transport och lagring

4.1 Transport

⚠ FARA

Risk för livsfarliga klämskador vid lastning och transport av produkten.

Vid felaktig lyftning och transport finns det risk för att en ev. befintliga lastpall med produkten välter och faller ned.

- Vistas aldrig under hängande last!
- Beakta tillåtna bärlaster vid transport- och lyftanordningar!
- Beakta gällande arbetsmiljöregler och arbets säkerhetsföreskrifter.

Använd låglyftande truck eller gaffeltruck för att transportera produkter med lastpall.

Produktens vikt anges på dess typskylt.

4.2 Lagring

Produkten bör lagras i sin originalförpackning vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C på en torr och ren plats. Förpackningen får inte belastas av andra föremål.

Vid alla produkter är tidslängden för lagringen inte kritisk.

5 Montering

Anvisningar för säker montering av produkten.

HÄNVISNING

Driftansvarig för produkten får endast låta utbildad specialiserad personal genomföra monteringen självständigt.

- Minst två medarbetare krävs för att montera produkten.
 - Använd endast lämpliga transport- och lyftverktyg.
 - Se till att monteringsplatsen uppvisar tillräcklig bärförmåga.
 - Använd endast lämpligt monteringsmaterial.
 - Välj monteringsmaterial beroende på lokala förhållanden.
 - Produkten får inte hindra personer i deras arbetsområde.
 - Befintliga luftutblåsningsgaller får inte täckas över.
 - Befintliga underhållsdörrar och -lock måste vara fritt tillgängliga.
-

⚠ FARA

Risk för livsfarliga personskador av delar som faller ned!

Laster som välter eller faller ner kan orsaka allvarliga till dödliga personskador.

- Vistas aldrig under hängande last.
 - Vistas alltid utanför riskzonen.
 - Beakta lastens totala vikt, lyftpunkter och tyngdpunkt.
 - Beakta transportanvisningar och symboler på transportgodset.
-

⚠ VARNING

Risk för allvarliga personskador vid felaktig anslutning!

Beakta nödvändiga säkringar och låt endast utbildad specialiserad personal ansluta produkten.

HÄNVISNING

Se till att återledaren för svetsström mellan arbetsstycke och svetsaggregat uppvisar ett lågt motstånd och att anslutningar mellan arbetsstycket och svetsaggregatet undviks. Detta krävs för att hindra svetsströmmen från att ledas tillbaka till svetsaggregatet via produktens skyddsledare.

5.1 Montera produkten

Montera produkten på följande sätt:

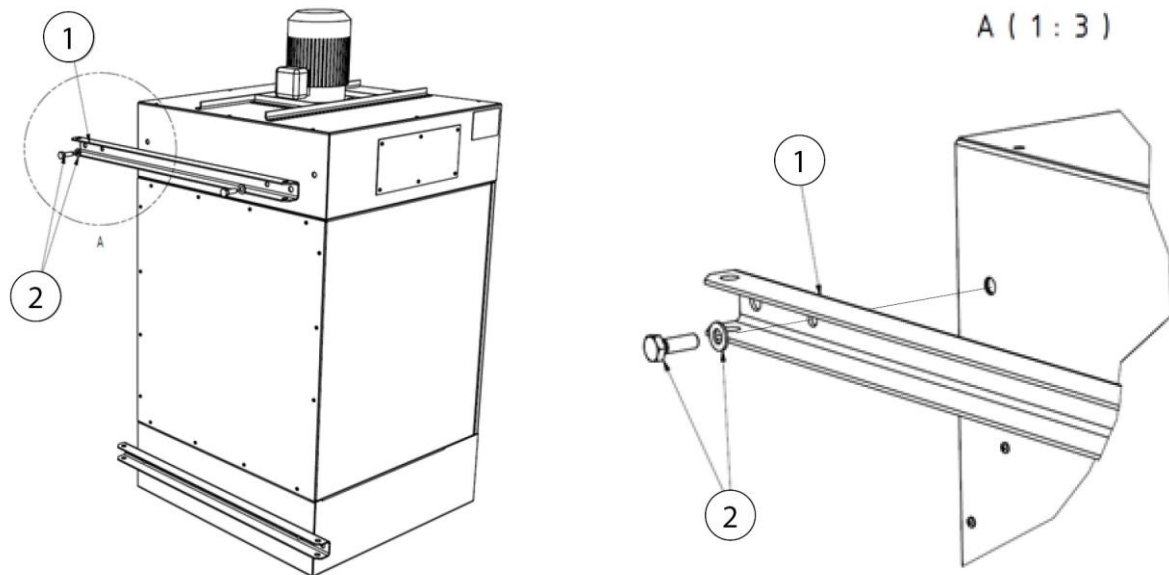


Bild 29: Montering – Svängnings-vägghållare

1. Skruva fast de två stålprofilerna (pos. 1) på produkten med bifogade monteringsmaterial (pos. 2).

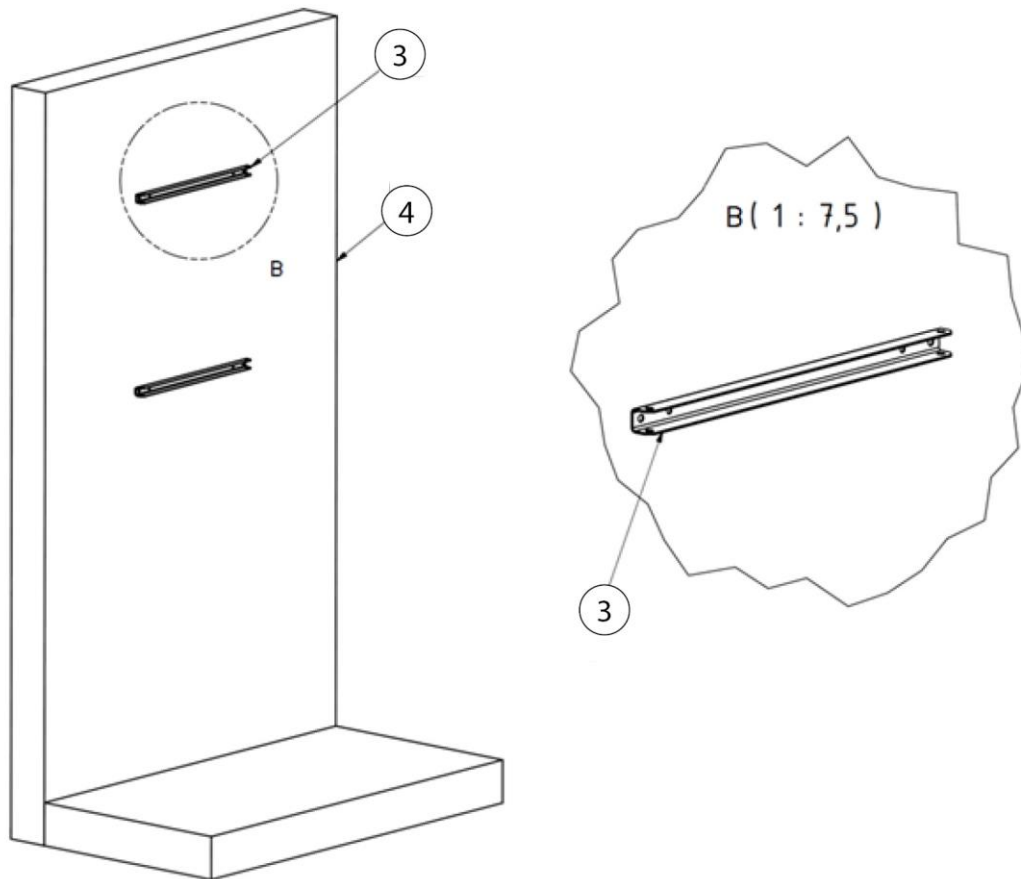


Bild 30: Montera väggållare

2. Bestäm erforderlig monteringshöjd för produkten på monteringsplatsen med hjälp av nedanstående tabell. Erforderlig monteringshöjd är beroende av vilken sugarm som har valts.

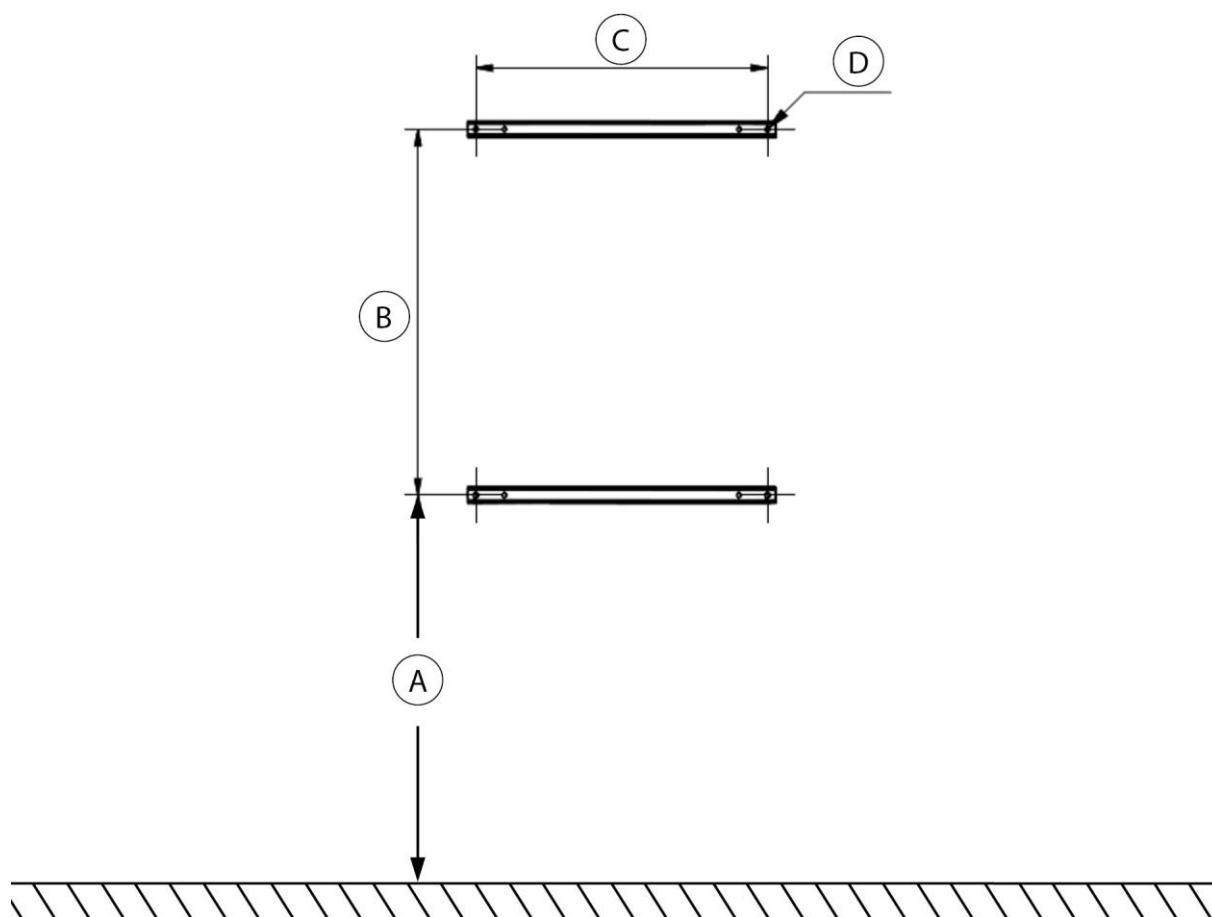


Bild 31: Monteringshöjd + bormått

Sugarmens längd	Hänvisning	A [mm]
2 m, 3 m, 4 m		2 400
5 m, 6 m, 7 m	Med bom 2 + 3 m	3 000
7 m, 8 m	Med bom 4 m	3 250
9 m, 10 m	Med bom 6 m	3 490

Tab. 21: Monteringshöjd

B [mm]	C [mm]	D [mm]
898	715	Ø 13

Tab. 22: Bormått

- Borra de fyra borrhålen enligt tabellen. Justera med ett vattenpass och se till att produktens profil (pos. 1) stämmer exakt med vägghållarna (pos. 3).

4. Montera de två väggållarna (pos. 3) på väggen (pos. 4) med lämpligt monteringsmaterial.

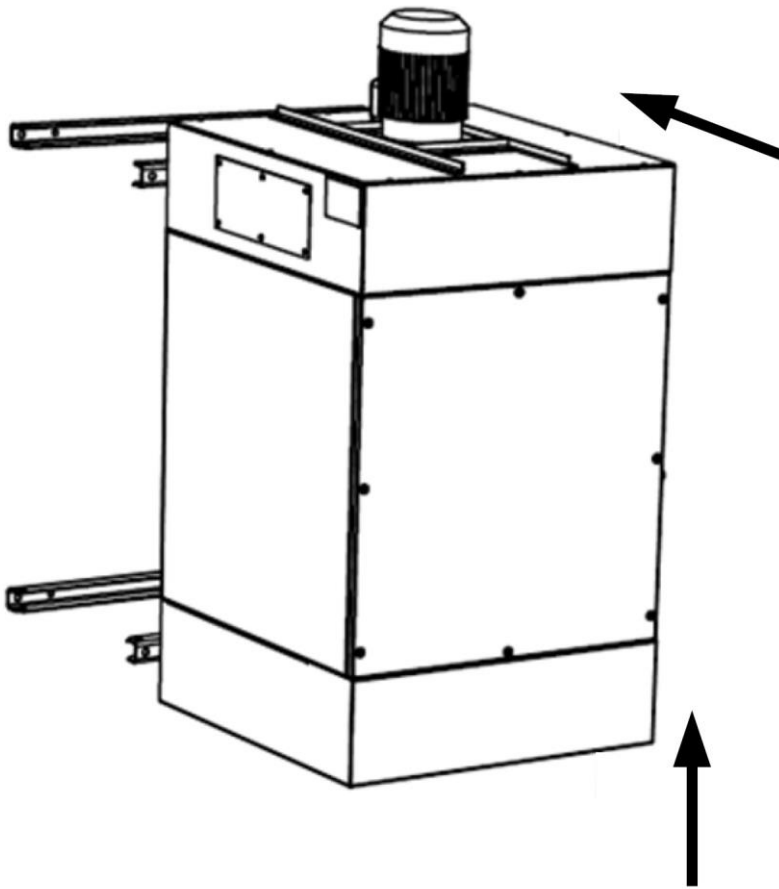


Bild 32: Montera produkten på väggållaren

5. Lyft produkten med ett lämpligt lyftverktyg och montera stålprofilerna på produkten (pos. 1) med väggållaren (pos. 3). Se till att de vertikala monteringshålen ligger över varandra.

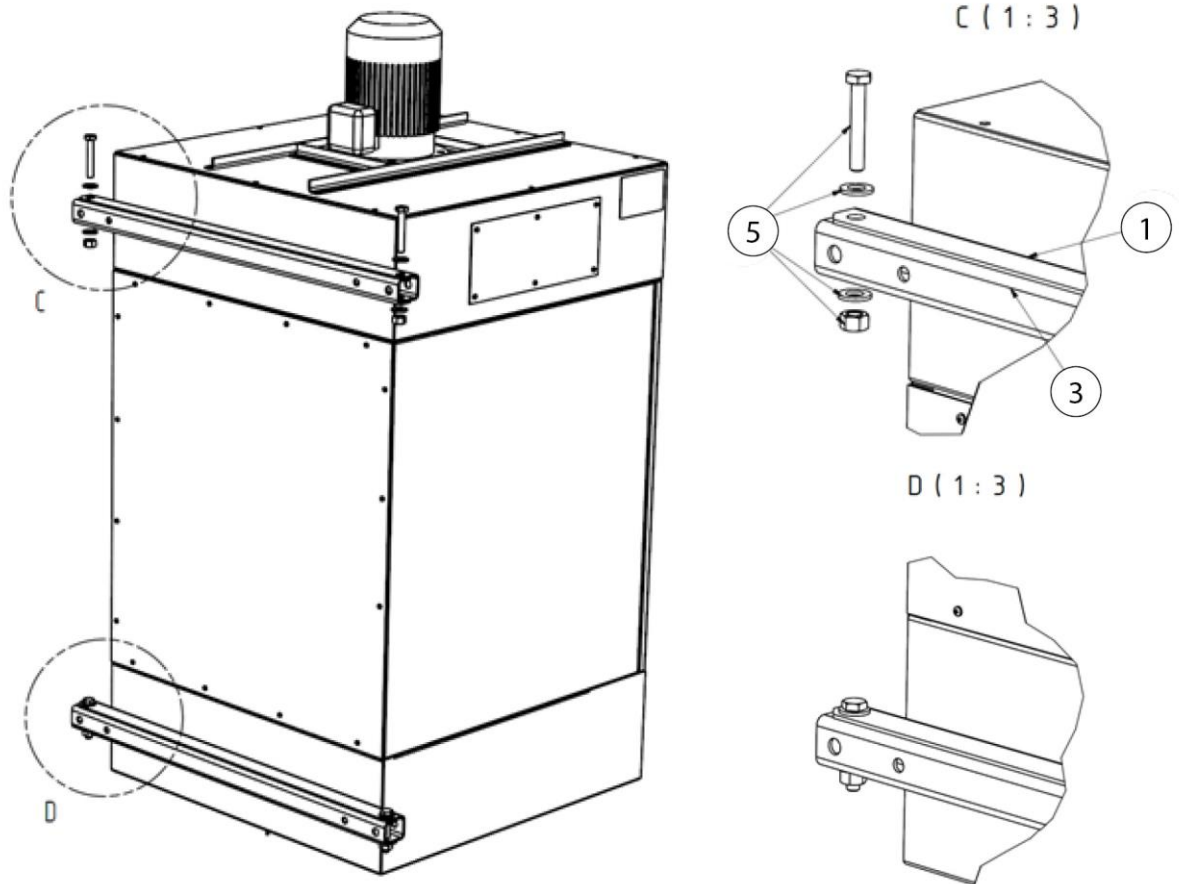


Bild 33: Montera produkten på väggållaren

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Stålprofil	5	Monteringsmaterial
3	Väggållare		

Tab. 23: Montera produkten på väggållaren

6. Skruva samman de båda stålprofilerna (pos. 1) och de båda väggållarna (pos. 3) med monteringsmaterialet (pos. 5).

5.2 Montera ljuddämparen på produkten

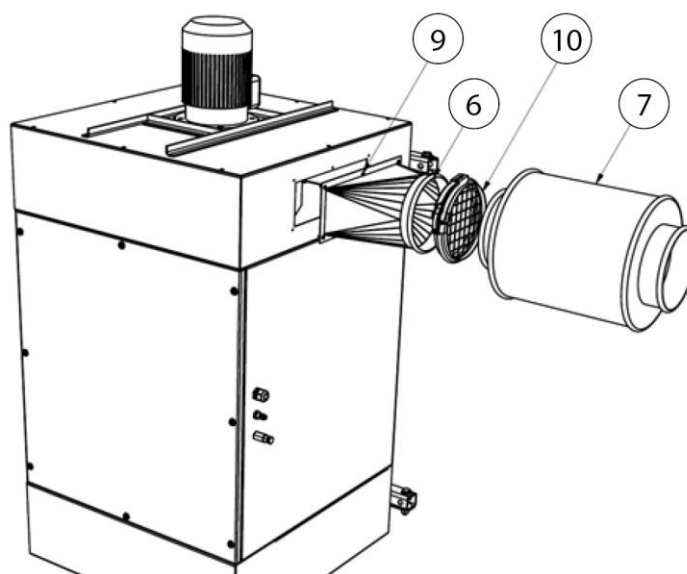


Bild 34: Montera ljuddämparen

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
6	Övergångsstycke	9	Skruv (6 st)
7	Ljuddämpare	10	Snäpplås

Tab. 24: Montera ljuddämparen

HÄNVISNING

Övergångsstycket (pos. 6) kan monteras på båda sidor av produkten. Den andra sidan stängs till med blindlocket.

1. Montera övergångsstycket (pos. 6) på produkten med bifogade skruvar (pos. 9).
2. Montera ljuddämparen (pos. 7) vid övergångsstycket (pos. 6) med snäpplåset (pos. 10).

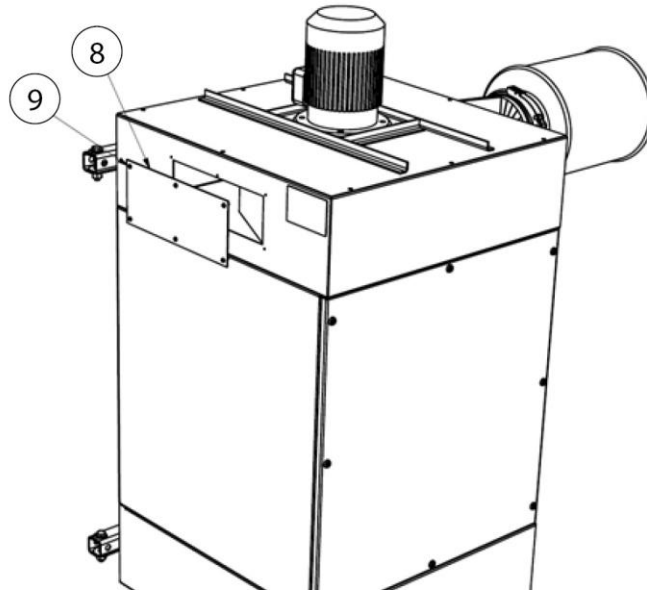


Bild 35: Montera blindlocket

3. Skruva fast blindlocket (pos. 8) på produkten med bifogade skruvar (pos. 9).

5.3 Montera stoftsamlingshink på produkten

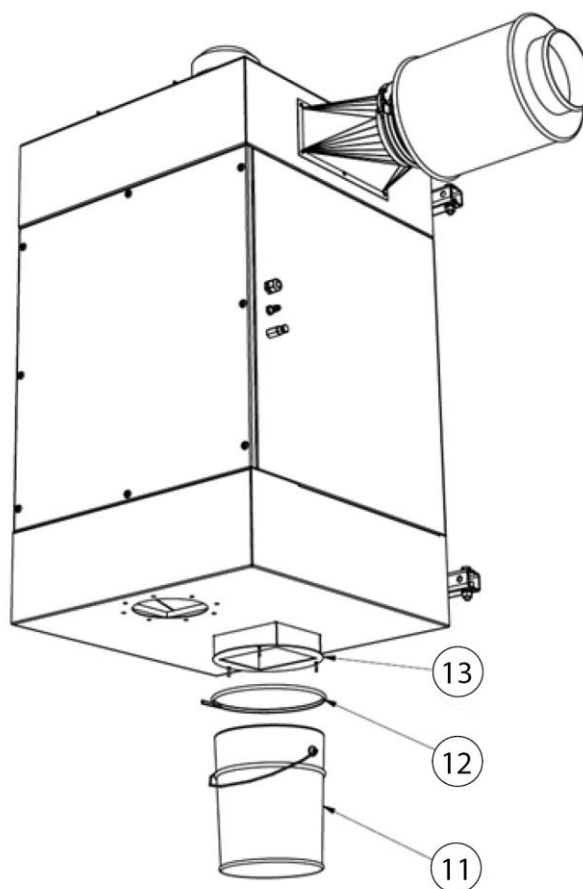


Bild 36: Montera stoftsamlingshinken

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
11	Stoftsamlingshink	13	Fäste för stoftsamlingshink
12	Snäpplås		

Tab. 25: Montera stoftsamlingshinken

1. Montera stoftsamlingshinken (pos. 11) vid fästet på produkten (pos. 13) med snäpplåset (pos. 12).

5.4 Montera sugarmen 2 – 4 m

Följ bifogad monteringsanvisning för att montera sugarmen.

5.5 Montera sugarmen 5 – 10 m

Följ bifogad monteringsanvisning för att montera sugarmen.
Genomför vidare monteringsarbeten på följande sätt:

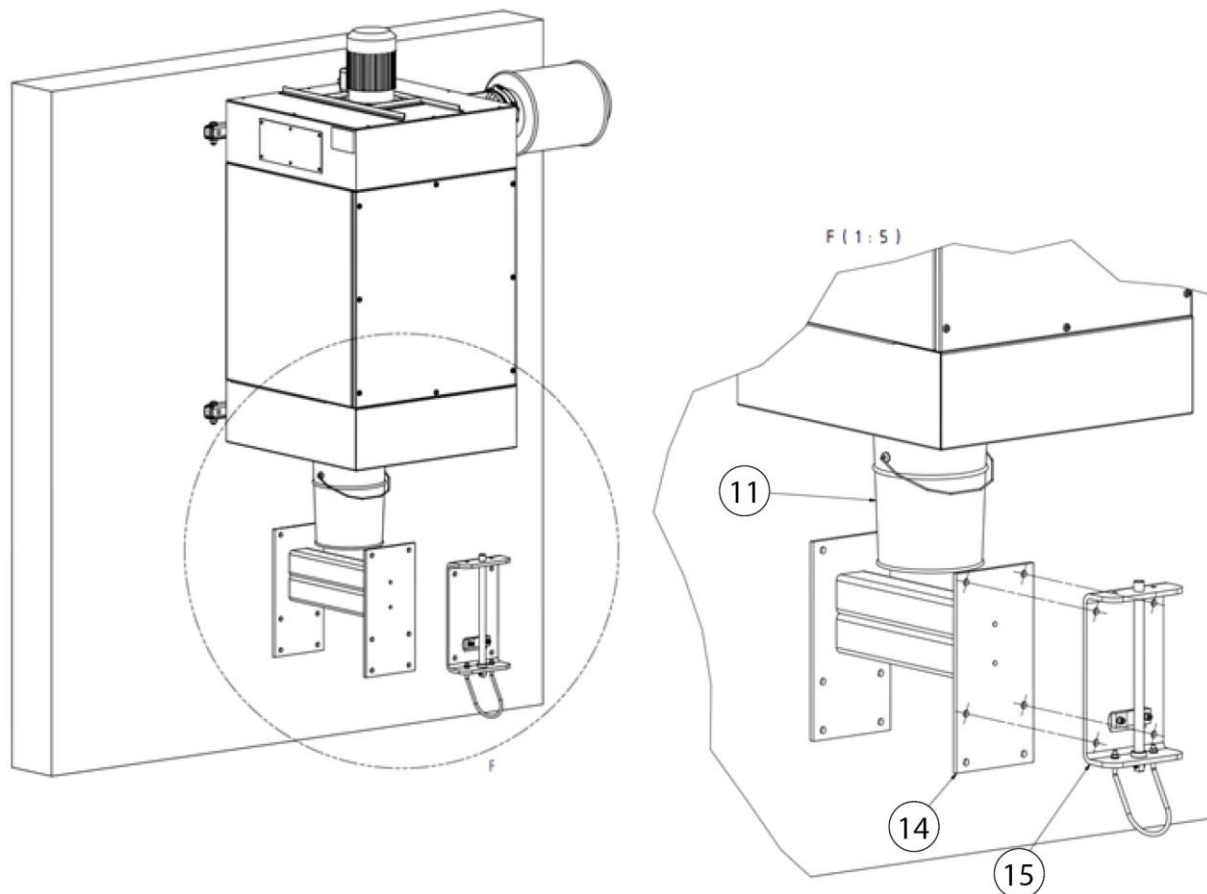


Bild 37: Montera sugarmen 5 – 10 m

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
11	Stoftsamlingshink	15	Väggkonsol sugarm
14	Avståndshållare		

Tab. 26: Montera sugarmen 5 – 10 m

1. Montera avståndshållaren (pos. 14) i mitten ca 5 cm under stoftsamlingshinken (pos. 11).
2. Montera väggkonsolen för sugarmen (pos. 15) på avståndshållaren (pos. 14).

5.6 Elanslutning + tryckluftsanslutning

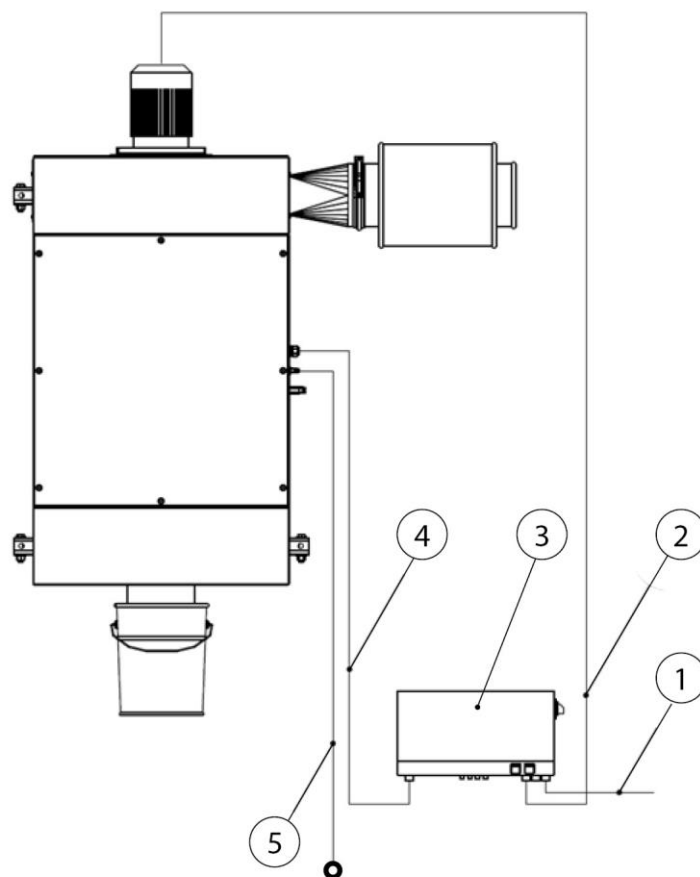


Bild 38: Elanslutning + tryckluftsanslutning

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Anslutningskabel för elnät	4	Styrkabel
2	Motorkabel	5	Tryckluftsförsörjning
3	Kontrollbox		

Tab. 27: Elanslutning + tryckluftsanslutning

1. Montera kontrollboxen (pos. 3) på väggen på lättillgänglig höjd.

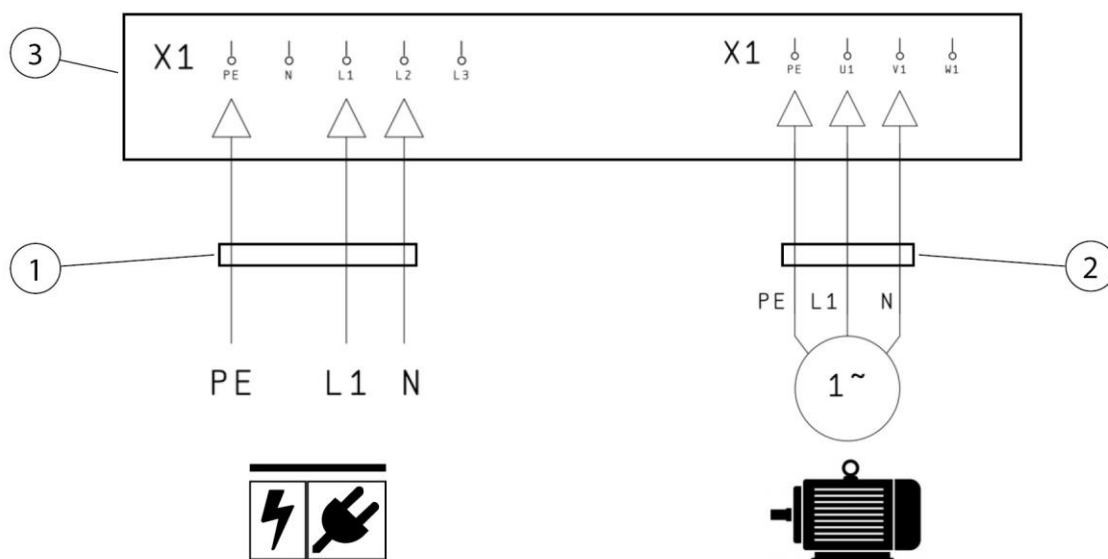


Bild 39: Elanslutning

2. Anslut den befintliga anslutningskabeln för elnätet (pos. 1) till kontrollboxen (pos. 3).
3. Anslut motorkabeln (pos. 2) till fläktmotorn och kontrollboxen (pos. 3).

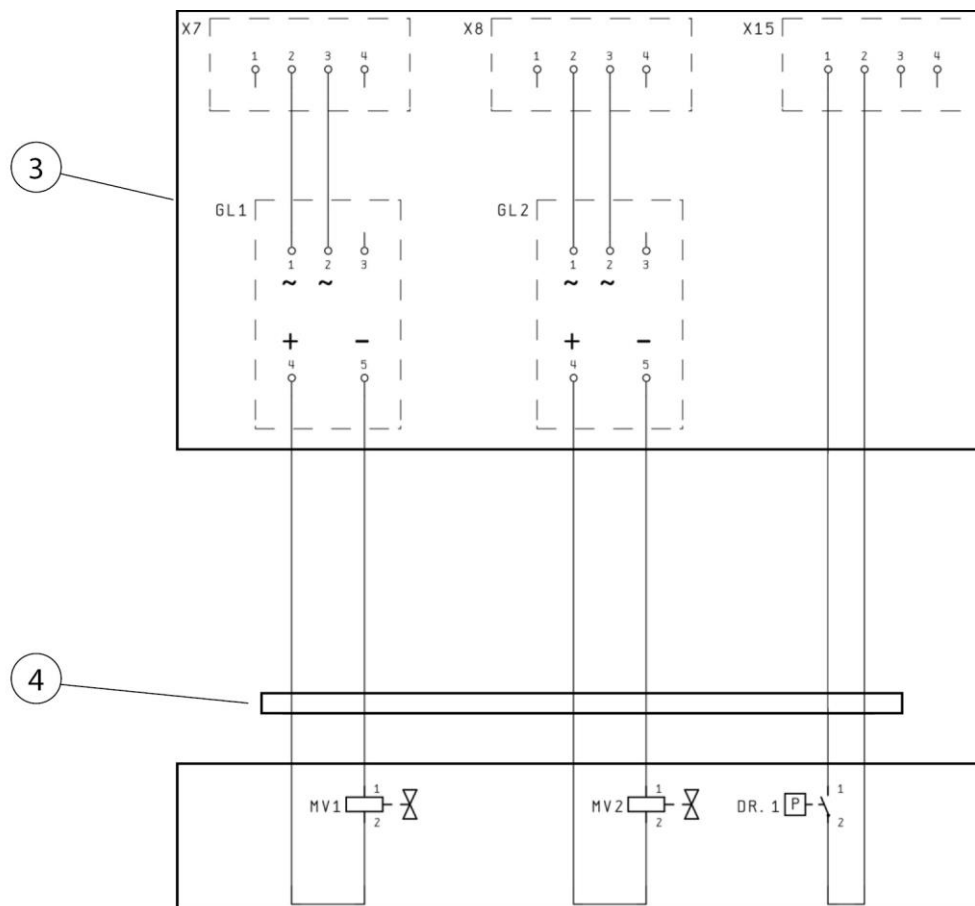


Bild 40: Ansluta styrkabeln

4. Anslut styrkabeln (pos. 4) till produkten och kontrollboxen (pos. 3).
5. Anslut den befintliga tryckluftsförsörjningen (pos. 5) till produkten.

6 Användning

Alla personer som är sysselsatta med användning, underhåll eller reparation av produkten måste noggrant läsa igenom denna bruksanvisning samt anvisningar för ev. tillsats- och tillbehörsprodukter, och ha förstått all information som ges.

6.1 Driftspersonalens kvalifikation

Driftansvarig för produkten får endast anvisa sådana personer med självständig användning av produkten som känner till denna arbetsuppgift.

Personer som känner till denna uppgift har instruerats inför aktuell arbetsuppgift och känner till bruksanvisningen och relevanta företagsinterna anvisningar.

Produkten bör endast användas av utbildad och instruerad driftspersonal. Detta krävs för att samtliga medarbetare ska kunna utföra sina uppgifter på ett säkerhets- och faromedvetet arbets sätt.

6.2 Manöverdon

Produkten aktiveras med en kontrollbox.

Användargränssnittet har följande utformning:

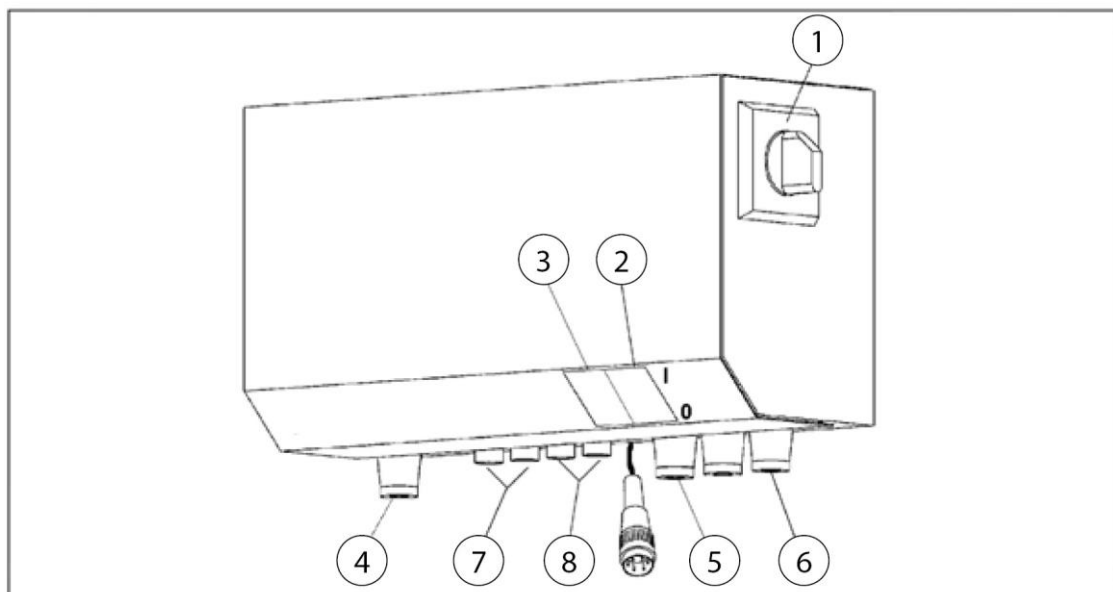


Bild 41: Manöverdon

Pos.	Beteckning	Funktion
1	Huvudströmbrytare	Kopplar loss strömförsörjningen för produkten komplett från nätet
2	Strömbrytare	Kopplar in/ifrån produkten. Även om produkten aktiveras med start-stopp-automatik eller med en brytare på kåpan, måste strömbrytaren först aktiveras.
3	Signallampa	Signalerar att underhåll krävs
4	Anslutningsuttag	Styrkabel
5	Anslutningsuttag	Motorkabel
6	Anslutningsuttag	Anslutningskabel för elnät
7	Anslutningsuttag	Start-stopp-automatik
8	Anslutningsuttag	Belysning och till/från i sugkåpan (utökningar som tillval)

Tab. 28: Manöverdon

6.3 Positionera sugkåpan

Sugarmen resp. sugkåpan är konstruerad så att den lätt kan ställas in och flyttas med en hand. När sugkåpan har ställts in på en position stannar den kvar i detta läge. Dessutom kan såväl sugkåpa som sugarmen svängas med 360°, så att nästintill varje position kan ställas in. För att svetsröken ska tas upp i tillräcklig mån är det viktigt att sugkåpan alltid har positionerats rätt. Rätt position beskrivs i nedanstående bild.

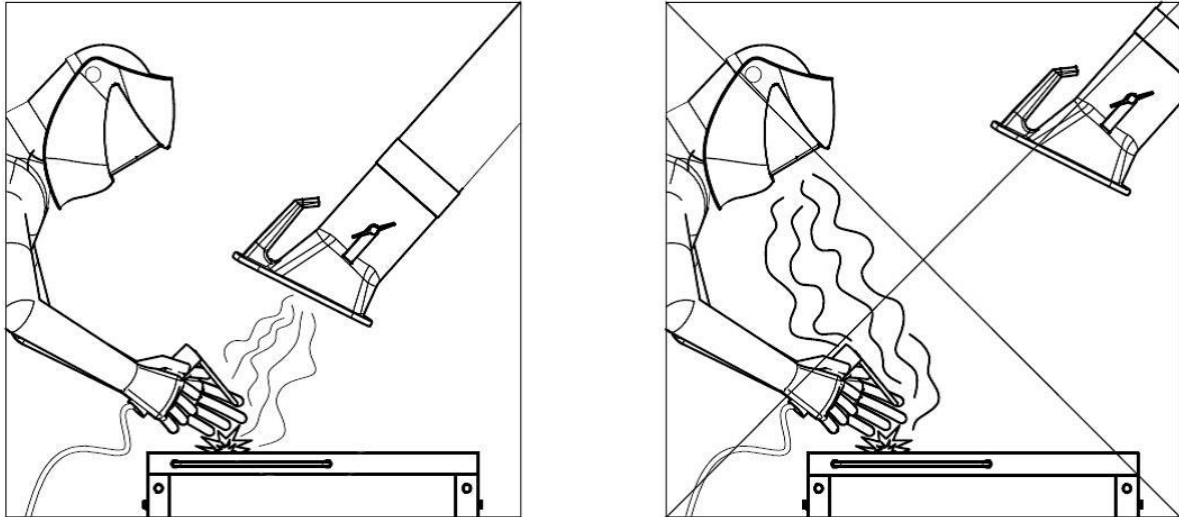


Bild 42: Positionering av sugkåpan

- Positionera sugarmen så att sugkåpan befinner sig ca 25 cm snett ovanför svetsstället.
- Sugkåpan måste positioneras så att en tar upp svetsröken säkert med hänsyn till såväl rökens termiskt beroende rörelser som sugräckvidden.
- Flytta alltid sugkåpan till det nya svetsstället.

▲ VARNING

Om sugkåpa har positionerats felaktigt eller om sugprestandan är för svag kan det inte längre garanteras att sugkåpan kan ta upp luften som innehåller farliga ämnen. Därmed finns det risk för att farliga ämnen leds till driftspersonalens andningsområde, vilket kan leda till hälsoskador!

6.4 Idrifttagning

▲ VARNING

Fara om produkten befinner sig i felaktigt skick.

Inför idrifttagning måste produkten ha monterats komplett. Samtliga dörrar måste ha stängts och alla nödvändiga anslutning ha anslutits.

1. Se till att produkten försörjs med tryckluft och ström.
2. Slå på produktens huvudströmbrytare.
3. Koppla nu in produkten med knappen i manöverdonet som är märkt med "0" och "I".

4. Fläkten startar och displaybilden indikerar en störningsfri drift av produkten.

Om en störning har uppstått, se kapitel "Störningsåtgärder".

7 Tillsyn

De anvisningar som anges i detta kapitel ska uppfattas som minimikrav. Beroende på rådande driftvillkor kan ytterligare anvisningar vara nödvändiga för att hålla produkten i ett optimalt skick.

De underhålls- och reparationsarbeten som beskrivs i detta kapitel får endast utföras av driftansvarigs särskilt utbildade reparationspersonal.

Erforderliga reservdelar måste uppfylla de tekniska krav som har fastlagts av tillverkaren.

Detta kan alltid garanteras vid originalreservdelar.

Vidtag åtgärder för en säker och miljövänlig avfallshantering av driftvätskor och utbytesdelar.

Vid tillsynsarbeten ska de säkerhetsanvisningar som anges i denna bruksanvisning beaktas.

7.1 Skötsel

Skötseln av produkten begränsas i väsentlig mån till rengöring av produktens alla ytor samt, om förhanden, kontroll av filterinsatserna.

Beakta varningsanvisningarna som anges i kapitel "Säkerhetsanvisningar för tillsyn / störningsåtgärder på produkten".

HÄNVISNING

Rengör inte produkten med tryckluft. Detta kan leda till att stoftpartiklar eller smutspartiklar hamnar i omgivningsluften.

En lämplig skötsel bidrar till att hålla produkten i funktionsdugligt skick under längre tid.

- Rengör produkten noggrant varje månad.
- Produktens yttre ytor kan rengöras med en industridammsugare av stoftklass H eller alternativt torkas av med en fuktig duk.

7.2 Underhåll

HÄNVISNING

Kvalitetsstandarden kan endast säkerställas om original-reservdelar används.

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som har uppstått av att delar av andra fabrikat har använts.

Varje underhåll som utförts ska noteras i underhållsprotokollet.

7.3 Byta stoftsamlingshinken

Fyllnivån i stoftsamlingshinken ska kontrolleras i regelbundna tidsintervall. Tidsintervallet tills stoftsamlingshinken ska bytas ut riktas sig efter typ och mängd av avskilda stoftpartiklar.

Byt ut stoftsamlingshinken på följande sätt:

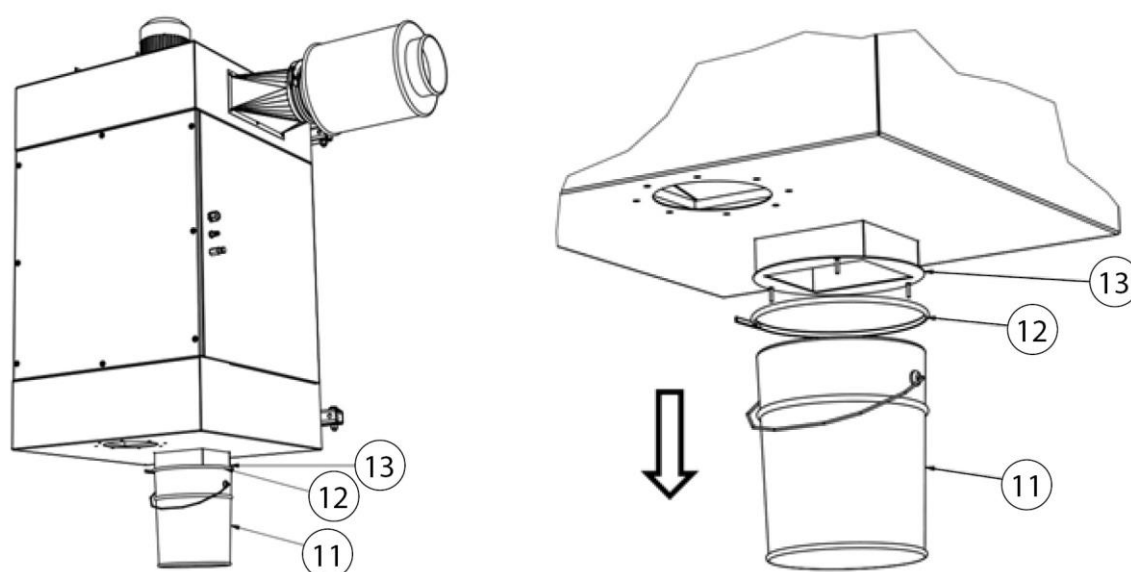


Bild 43: Byta ut stoftsamlingshink

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
11	Stoftsamlingshink	13	Produkt
12	Snäpplås		

Tab. 29: Byta stoftsamlingsbehållaren

1. Ta fram en ny stoftsamlingshink.

2. Koppla ifrån produkten med strömbrytaren.
3. Ställ huvudströmbrytaren på 0 och lås mot oavsiktlig återinkoppling.
4. Lossa på snäpplåset (pos. 12), håll fast stoftsamlingshinken (pos. 11) säkert och säkra den så att den inte kan falla ned.
5. Stäng till stoftsamlingshinken med snäpplåset och locket från den nya stoftsamlingshinken. Avfallshantera därefter enligt gällande föreskrifter.
6. Sätt in den nya stoftsamlingsbehållaren och stäng till lufttätt med snäpplåset.
7. Ta produkten i drift igen. Se kapitel "Idrifttagning".

7.4 Tappa av kondens ur tryckluftsbehållaren

Beroende på aktuell användning, dock minst en gång i månaden, ska kondensen som bildas tappas ut ur tryckluftsbehållaren.

Kondens kan tappas ur under drift. Produkten måste vara ansluten till tryckluftsnätet och tryckluft måste föreligga.

Tappa av kondens på följande sätt:

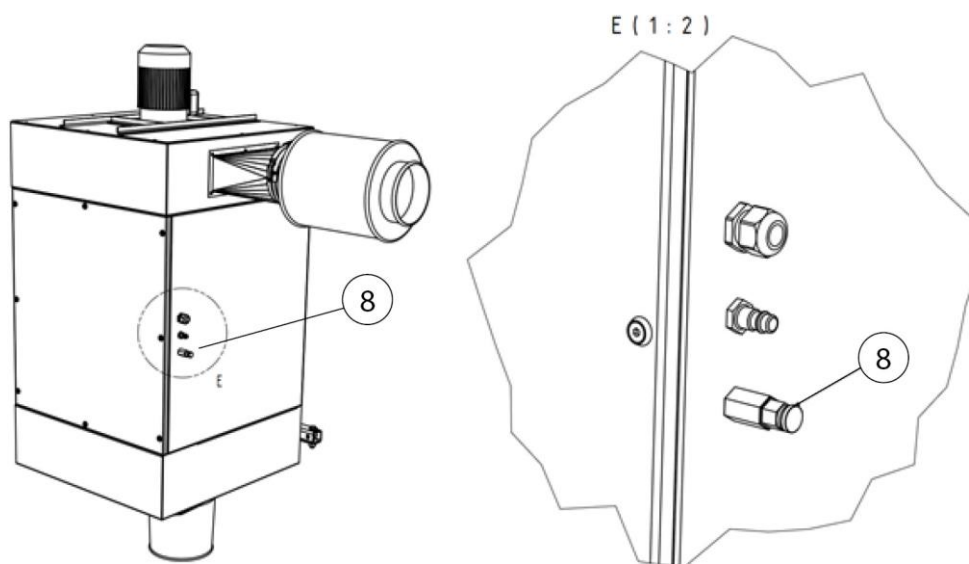


Bild 44: Tappa av kondens

1. Håll ett lämpligt kärl under kondensavtappningsventilens avtappningsöppning (pos. 8) och öppna ventilen långsamt för hand.
2. Stäng kondensavtappningsventilen när endast luft kommer ut.

7.4.1 Filterbyte - Säkerhetsanvisningar

Livslängden för filterinsatserna riktar sig efter typ och mängd av partiklar som ska avskiljas.

Med tilltagande stoftbelastning i filtren stiger deras flödesmotstånd, samtidigt som sugprestandan avtar.

Även vid produkter som vid behov är utrustade med en automatisk filterrening kan avlagringar leda till reducerat flödesmotstånd.

Filtret måste då bytas ut.

⚠ VARNING

Hälsofara av partiklar i svetsrök

Om partiklar i svetsrök andas in, särskilt partiklar från en svetsning av legerat stål, kan leda till hälsoskador eftersom de är respirabla. Hudkontakt med partiklar i svetsrök kan leda till hudirritationer hos känsliga personer.

För att undvika kontakt och inandning av stoftpartiklar, bär en engångsoverall, skyddsglasögon, handskar och ett lämpligt andningsskyddsfilter av klass FFP2 enligt EN 149.

⚠ VARNING

Det är inte tillåtet att rengöra filterinsatserna. Vid sådan rengöring är det ofrånkomligt att filterelementet skadas, vilket innebär att filtret inte längre fungerar och farliga ämnen hamnar i andningsluften.

Var särskilt uppmärksam på tätningen vid huvudfiltret vid de arbetsuppgifter som beskrivs nedan. Endast en oskadad tätning kan garantera en hög avskiljningsgrad i produkten. Huvudfilter med skadad tätning ska alltid bytas ut.

HÄNVISNING



Produkter med IFA-godkännande enligt krav på avskiljningsklassen W3 för svetsrök/IFA-certifierade. (se kapitel Tekniska data)

IFA-certifieringen upphör att gälla vid:

- Ej avsedd användning samt vid konstruktiva ändringar på produkten.
- Vid användning av icke-originalreservdelar enligt reservdelslistan.

HÄNVISNING

Beakta följande steg i kapitel "Montering" och "Användning".

- Använd endast original-reservfilter. Dessa garanterar erforderlig avskiljningsgrad och är avstämda till produkt och prestandadata.
- Koppla ifrån produkten med maskinknappen.
- Dra ut nätstickkontakten för att förhindra oavsiktlig återinkoppling.
- Koppla loss tryckförsörjningen och låt den resterande tryckluften i produkten avgå genom kondensavtappningsventilen.

7.4.2 Byta filter i huvudfiltret

HÄNVISNING

Underhållslocket resp. öppningen till filterpatronerna finns på baksidan av produkten. För detta ändamål måste produkten fällas ned på svängningshållaren.

Vid behov kan det vara nödvändigt att demonteras övergångsstycket inkl. ljuddämparen.

Byt ut filtret på följande sätt:

1. Koppla ifrån produkten med strömbrytaren.
2. Ställ huvudströmbrytaren på 0 och lås mot oavsiktlig återinkoppling.
3. Koppla loss produkten från tryckluftsnätet och släpp ut ev. luft ur systemet.
4. Ta fram original-reservfilterpatroner och medföljande avfallspåse.

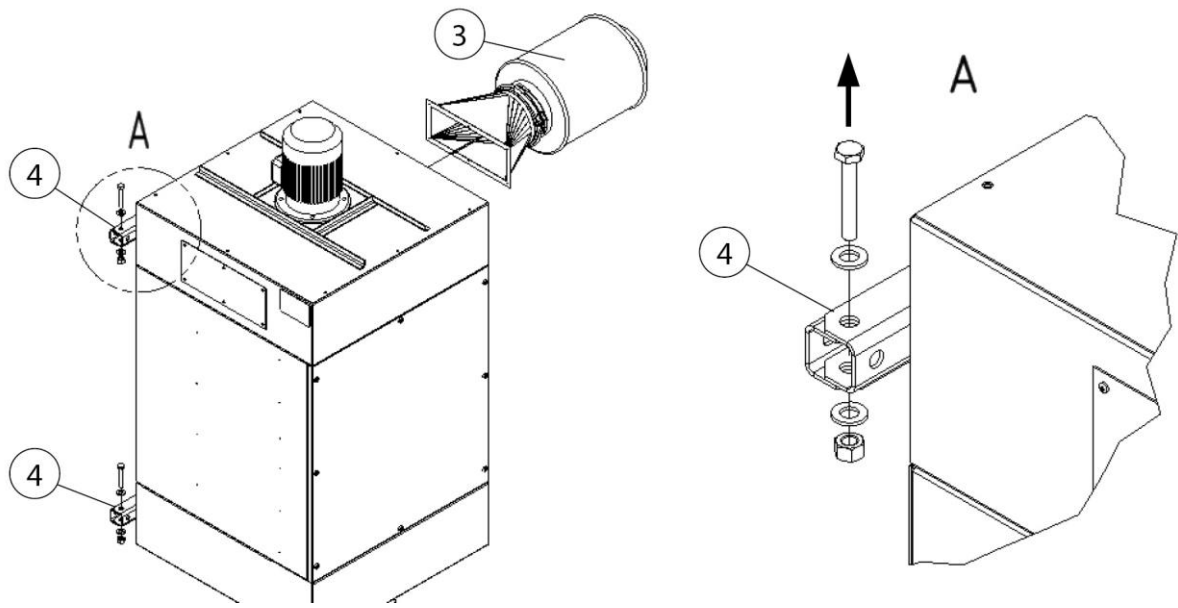


Bild 45: Filterbyte – åtkomst till underhållslock

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
3	Ljuddämpare	4	Svängnings-vägghållare

Tab. 30: Filterbyte – åtkomst till underhållslock

5. Demontera de två skruvarna för svängnings-vägghållaren enligt beskrivningen i bilden så att produkten endast sitter fast vid vägghållaren på ena sidan.

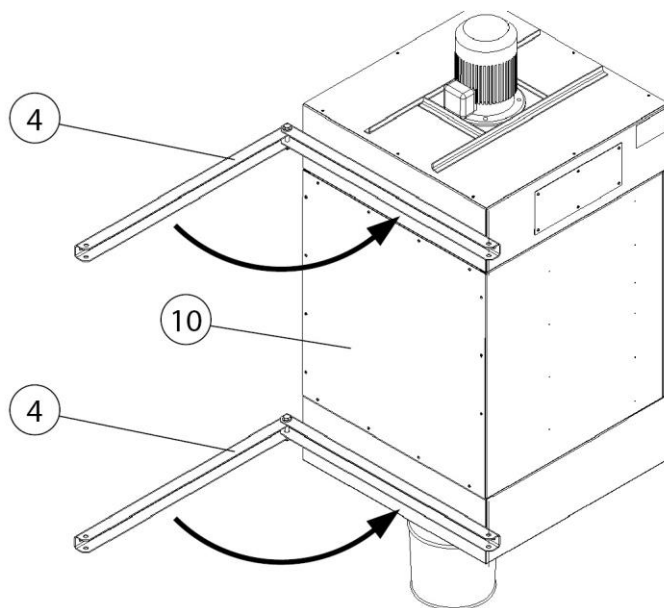


Bild 46: Filterbyte – åtkomst till underhållslock

6. Fäll försiktigt ut produkten för att komma åt underhållslocket (pos. 10). Vid behov ska ljuddämparen (pos. 3) demonteras för bättre åtkomst.

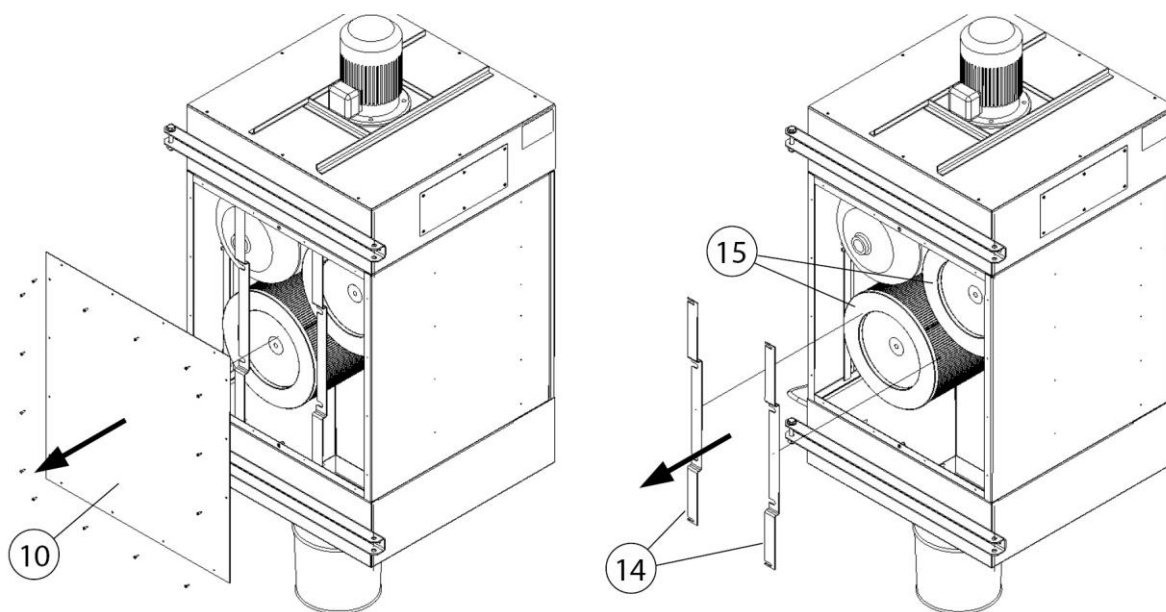


Bild 47: Demontera underhållslocket

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
10	Underhållslock	15	Filterpatron (2 st)
14	Hållare (2 st)		

Tab. 31: Demontera underhållslocket

7. Demontera underhållslocket (pos. 10) efter att plåtskruvarna runt om har skruvats ut.
8. Demontera de båda hållarna (pos. 14).

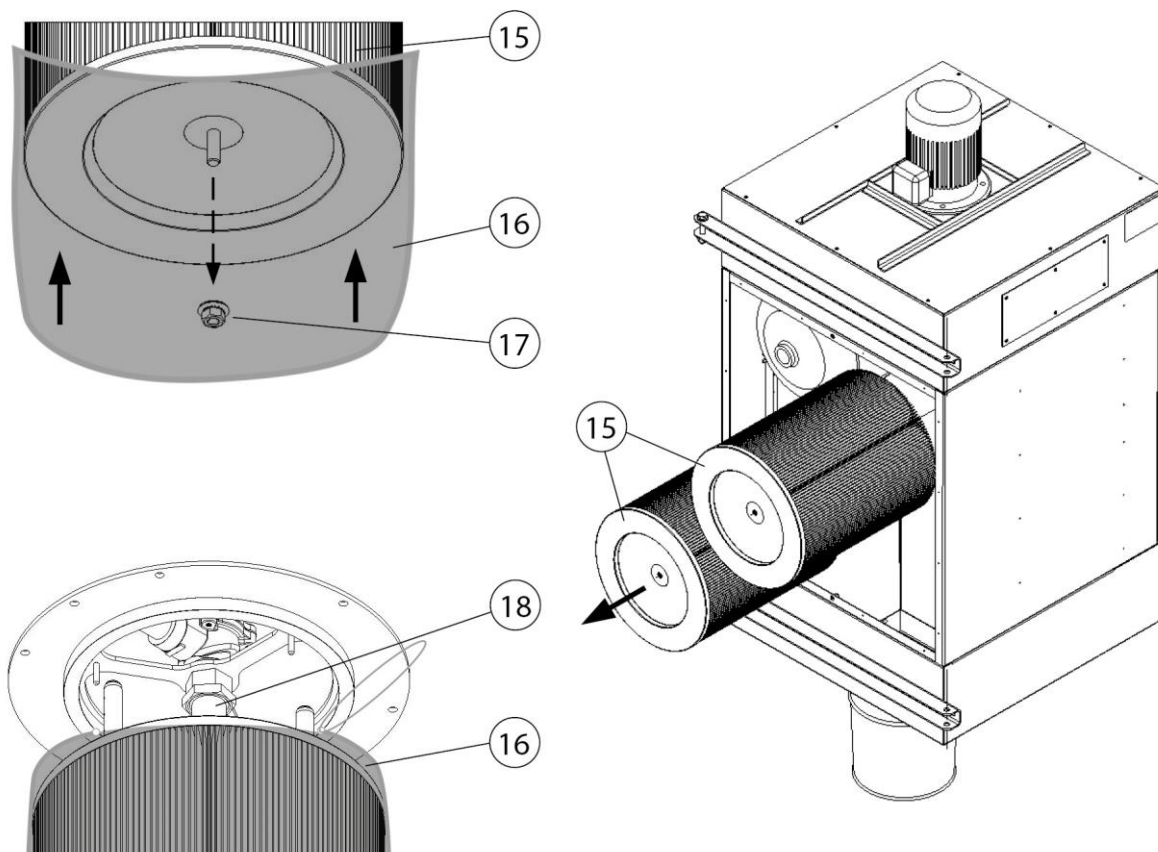


Bild 48: Demontera och avfallshantera filterpatronerna

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
15	Filterpatron (2 st)	17	Skruv + distansbricka
16	Avfallspåse	18	Rotationsmunstycke

Tab. 32: Demontera och avfallshantera filterpatronerna

9. Lossa på den förorenade filterpatronen (pos. 15) genom att demontera sexkantmuttern + distansbrickan (pos. 17).

10. Träd försiktigt avfallspåsen (pos. 16) över den förorenade filterpatronen (pos. 15) utan att stoft virvlas upp.
11. Ta ut avfallspåsen (pos. 16) med den förorenade filterpatronen (pos. 15) ur produkten.
12. Förslut därefter avfallspåsen (pos. 16) lufttätt med ett buntband och avfallshantera enligt gällande föreskrifter.

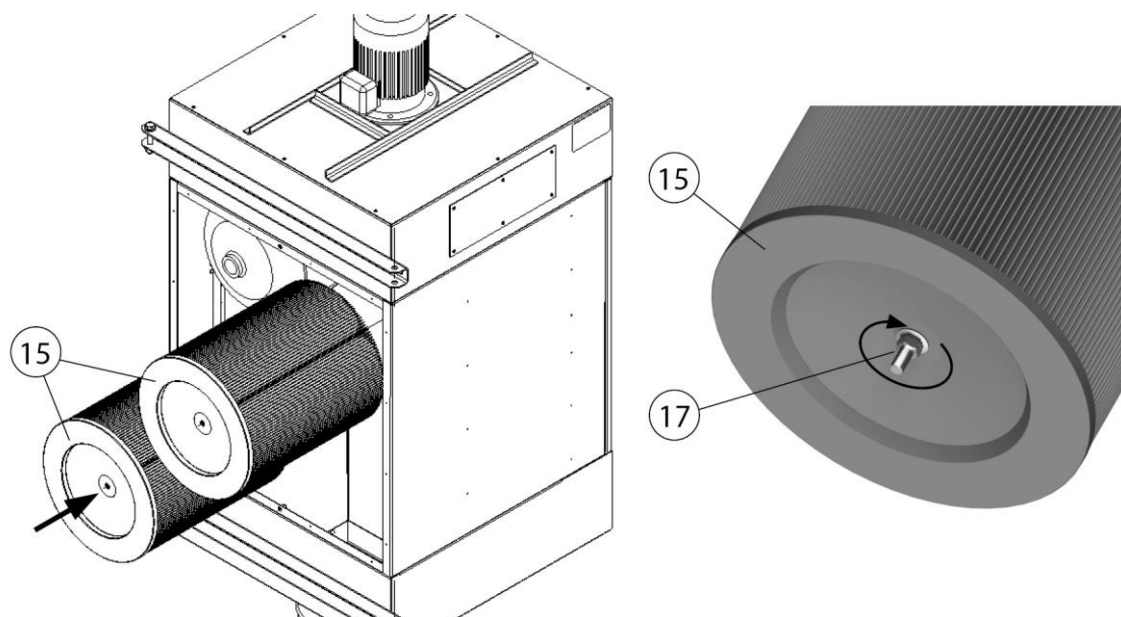


Bild 49: Montera filterpatroner

13. Sätt in de nya filterpatronerna och fixera med sexkantmutter + distansbricka.
14. Den fortsatta monteringen ska utföras i omvänd följd jämfört med demonteringen.

Genomför följande arbetssteg efter filterbyte:

15. Återupprätta tryckluft- och strömförsörjningen.
16. Ta produkten i drift. Se även kapitel "Idrifttagning".

7.5 Störningsåtgärder

Störning	Möjlig orsak	Hänvisning
Produkten startar inte upp	Elnätsanslutning saknas	Låt en behörig elinstallatör kontrollera

	Start-stopp-sensor ansluten, men ingen ström föreligger	Kontrollera start-stopp-sensorn, starta svetsningen
All rök kan inte sugas upp	Avståndet till svetsstället är för stort	Flytta sugkåpan närmare mot svetsstället
	Strypventilen i sugkåpan är stängd	Öppna strypventilen
	Utblåsningsöppningen för renluft är förtäckt	Se till att utblåsningsöppningen för renluft är fri
Sugprestanda för svag / saknas	Filterelementet mättat	Byt ut filterelementet
	Fläktens rotationsriktning är fel	Låt en behörig elinstallatör skifta på två faser i CEE-kontakten
Stoft tränger ut på renluftssidan	Filterelementet är skadat	Byt ut filterelementen
Produkten kopplas ifrån	Motorskyddet har löst ut	Låt en behörig elinstallatör kontrollera fläktmotorn

Tab. 33: Störningsåtgärder

HÄNVISNING

Kontakta tillverkarens serviceavdelning om störningen inte kan åtgärdas av kunden.

7.6 Nödfallsåtgärder

Om brand uppstår i produkten eller i ett av upptagningselementen krävs följande åtgärder:

1. Koppla om möjligt loss produkten från strömförsörjningen genom att dra ut nätstickkontakten.
2. Koppla loss tryckluftsförsörjningen om sådan finns.
3. Bekämpa brandhärden med en konventionell pulversläckare.
4. Informera den lokala räddningstjänsten vid behov.

⚠ VARNING

Öppna inte produkter med underhållsdörr. Risk för stickflamma!
Vid brand får produkten endast vidröras med lämpliga skyddshandskar.
Risk för brännskador!

8 Avfallshantering

▲ VARNING

Hudkontakt med svetsrök osv kan leda till hudirritationer hos känsliga personer.

Demonteringsarbeten på produkten får endast utföras av utbildad och behörig specialiserad personal med hänsyn till gällande säkerhetsanvisningar och gällande arbetsmiljöregler.

Risk för allvarliga hälsoskador på andningsorgan och luftvägar.

Använd skyddskläder, handskar och ett andningsskyddssystem med fläkt för att undvika kontakt med och inandning av stoftpartiklar.

Undvik att farliga stoftpartiklar släpps ut vid demonteringsarbeten så att personer i omgivningen inte löper risk att skadas.

▲ FÖRSIKTIG

Vid alla arbeten vid och med produkten måste lagstadgade skyldigheter för att undvika avfall samt för föreskriven återanvändning/bortskaffning iakttas.

8.1 Plaster

Ev. plastmaterial som kommer till användning ska sorteras i största möjliga mån. Plastmaterial ska sorteras med hänsyn till lagstadgade krav.

8.2 Metaller

Ev. metaller som kommer till användning ska källsorteras och avfallshandteras.

Avfallshanderingen ska genomföras av ett härför auktoriserat bolag.

8.3 Filterelement

Filterelement som kommer till användning ska sorteras med hänsyn till lagstadgade krav.

9 Bilaga

9.1 EG-försäkran om överensstämmelse

Beteckning: Svetsrökfilter
Serie: Patronenfilter stationär
Typ: **83100, 83200** (ev. avvikande artikelnummer vid annan produktvariant)
Maskin-ID: Se typskylt i den främre delen av denna bruksanvisning. Produkten har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med tillämpliga EG-direktiv. 2006/42/EG – Maskindirektiv

Produkten uppfyller därutöver bestämmelserna i
2014/30/EU - EMC-direktivet
2014/29/EU - Tryckkärlsdirektivet
2014/35/EU - Lågspänningsdirektivet

Firma: På eget ansvar av
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN ISO 12100:2010 Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper
EN ISO 13857:2019 Maskinsäkerhet - Säkerhetsavstånd
EN ISO 13854:2019 Maskinsäkerhet - Minimiutrymmen
EN ISO 21904-1:2020 Hälsa och säkerhet vid svetsning
EN ISO 4414:2010 Säkerhet vid pneumatikanläggningar
EN IEC 61000-6-2:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet - Immunitet
EN IEC 61000-6-4:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet - Emission
EN 60204-1:2018 Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning
EN ISO 13849-1:2015 Maskinsäkerhet - Styrsystem

En komplett lista över tillämpade standarder, direktiv och specifikationer finns hos tillverkaren. Bruksanvisningen som hör till produkten är förhanden.

Ytterligare information:

Försäkran om överensstämmelse upphör att gälla vid ej avsedd användning samt vid konstruktiva ändringar som inte har bekräftats i skriftlig form av oss som tillverkare.

Vreden, 21.10.2021

Ort, datum



B. Kemper

VD

Information om undertecknad

9.2 UKCA Declaration of Conformity

Designation: Welding fume filter unit
Series: Patronenfilter stationär
Type: **83100, 83200** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID: See name plate in front section of this operating manual
This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives
Supply of Machinery (safety) Regulations 2008

The product continues to comply with the provisions of the
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Pressure Equipment Regulations 2016

At the sole responsibility of
Company: **KEMPER GmbH**
Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery
BS EN ISO 21904-1:2020 Health and safety in welding and allied processes
BS EN ISO 4414:2010 fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN 60204-1:2018 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN ISO 13849-1:2016 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.

Additional information:

If it is not used for as intended or the design is altered, the Declaration of Conformity expires, unless confirmed in writing by us as manufacturers.

Vreden, 21.10.2021
Place, date


B. KEMPER

CEO
Identification of the signatory

9.3 Tekniska data

Benämning			
Typ		83100	83200
Filter			
Filtersteg	1		
Filtrering	Reningsfilter		
Reningsmetod	Rotationsmunstycke		
Filteryta [m ²]	4		
Antal filterelement	2		
Filteryta totalt [m ²]	8		
Filtertyp	Filterpatron		
Filtermaterial	ePTFE-membran		
Avskiljningsgrad [≥ %]	99,9		
Svetsrökklass / typkontroll			
IFA-typkontroll			
Filterklass / stoftklass	Reningsfilter		
Grunddata			
Sugprestanda [m ³ /h]	1 200		
Undertryck [Pa]	3000		
Motoreffekt [kW]	1,5		
Anslutningsspänning/nom. ström/kapslingsklass/ ISO-klass	Se typskylt		
Tillåten omgivningstemperatur	-10 °C + 40 °C		
Inkopplingstid [%]	100		
Ljudtrycksnivå [dB(A)]	71		
Tryckluftsförsörjning [bar]	5 - 6		
Tryckluftsbhov [NI/min]	230		
Tryckluftsklass	2:4:2 ISO 8573-1		
Mått basprodukt (B x H x D) [mm]	Se måttblad		
Vikt basprodukt [kg]	146		
Tillsatsinformation			
Fläkttyp	Radialfläkt		

Tab. 34: Tekniska data

9.4 Måttblad

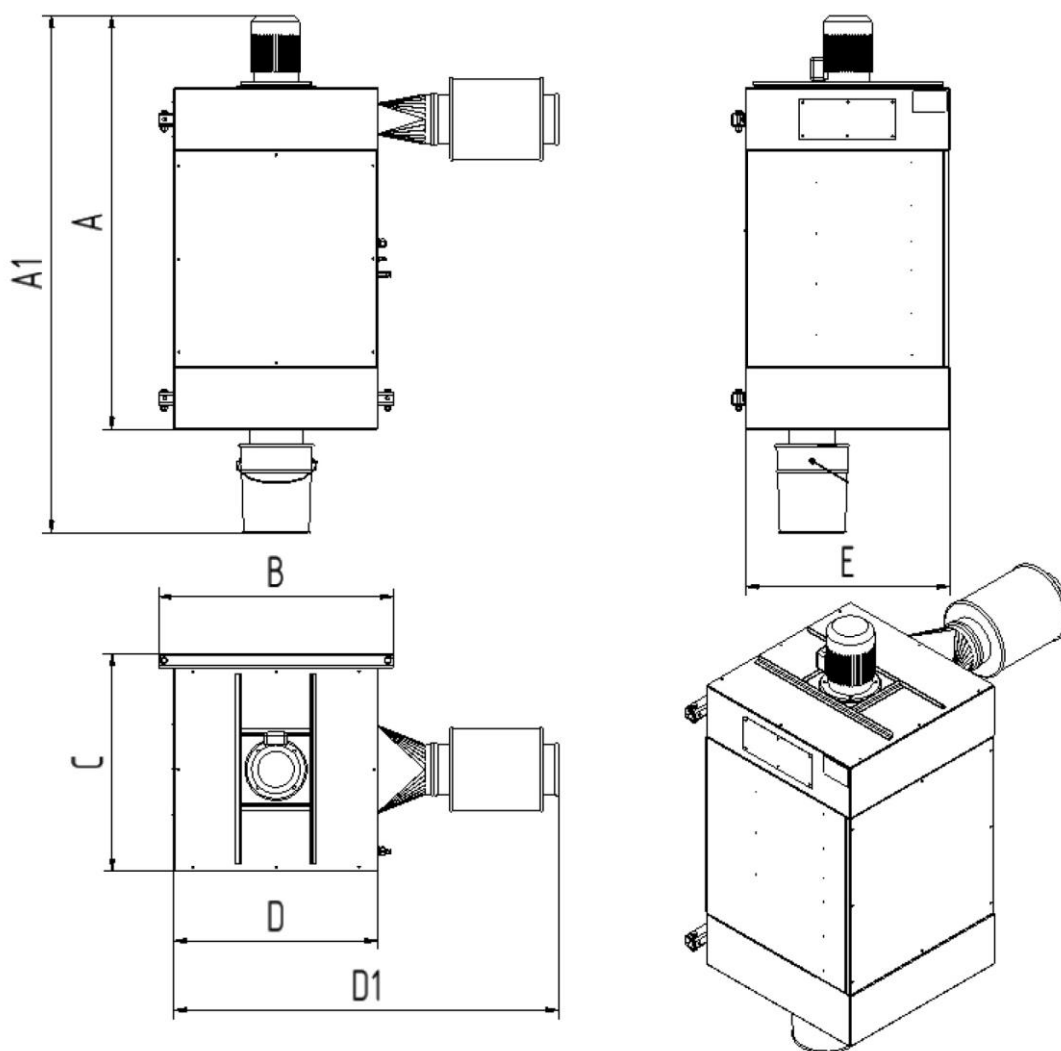


Bild 50: Måttblad

Symbol	Mått	Symbol	Mått
A	1 355 mm	D	655 mm
A1	1 666 mm	D1	1 236 mm
B	880 mm	E	655 mm
C	701 mm		

Tab. 35: Mått-tabell

9.5 Reservdelar och tillbehör

Löp-nr.	Beteckning	Art.-nr.
1	Sugkåpa	7910300
2	Sugkåpa med LED-lampor och brytare	79103040
3	Slang för sugarm 2 m, Ø 150 mm	1140348
4	Slang för sugarm 3 m, Ø 150 mm	1140349
5	Slang för sugarm 4 m, Ø 150 mm	1140350
6	Filterpatron	1090434
7	Start-stopp-automatik (set) 1 arm	94102770
8	Start-stopp-automatik (set) 2 Arm	94102771

Tab. 36: Reservdelar och tillbehör

1 Yleistä.....	- 108 -
1.1 Johdanto	- 108 -
1.2 Tekijänoikeuksia ja teollisoikeuksia koskevat ohjeet.....	- 108 -
1.3 Ohjeita käyttäjäyritykselle	- 108 -
2 Turvallisuus.....	- 110 -
2.1 Yleistä.....	- 110 -
2.2 Merkkejä ja symboleja koskevat ohjeet.....	- 110 -
2.3 Käyttäjäyrityksen kiinnitettävät merkinnät/kilvet.....	- 111 -
2.4 Turvaohjeet käyttöhenkilöstölle.....	- 111 -
2.5 Turvaohjeet kunnossapitoon/häiriönpoistoon	- 112 -
2.6 Ohjeita erityisistä vaaratyypeistä	- 112 -
3 Tuotetiedot.....	- 115 -
3.1 Toimintakuvaus.....	- 115 -
3.2 Erottavat tekijät – 1 tai 2 poistoimuvartta	- 116 -
3.3 Määräystenmukainen käyttö	- 117 -
3.4 Yleiset vaatimukset standardin DIN EN ISO 21904 mukaisesti ..-	- 119 -
3.5 Kohtuudella ennakoitavissa oleva virhekäyttö	- 119 -
3.6 Tuotteessa olevat merkinnät ja kilvet.....	- 120 -
3.7 Jäämävaara	- 120 -
4 Kuljetus ja varastointi.....	- 122 -
4.1 Kuljetus	- 122 -
4.2 Varastointi	- 122 -
5 Asennus	- 123 -
5.1 Tuotteen asentaminen	- 124 -
5.2 Äänenvaimentimen asennus tuotteeseen	- 129 -
5.3 Pölynkeruuämpärin kiinnitys tuotteeseen	- 131 -
5.4 2–4 m:n poistoimuvarren asennus	- 131 -
5.5 5–10 m:n poistoimuvarren asennus	- 132 -
5.6 Sähköliitettä + paineilimaliitettä	- 133 -
6 Käyttö.....	- 136 -
6.1 Käyttöhenkilöstön pätevyys.....	- 136 -
6.2 Käyttöelementit.....	- 136 -
6.3 Poistoimukuvun asemointi	- 137 -

6.4 Käyttöönotto	- 138 -
7 Kunnossapito	- 140 -
7.1 Hoito	- 140 -
7.2 Huolto	- 141 -
7.3 Pölynkeruuämpärin vaihto.....	- 141 -
7.4 Paineilmasäiliön tiivisteveden tyhjentäminen.....	- 142 -
7.4.1 Suodattimen vaihto – Turvaohjeet	- 143 -
7.4.2 Pääsuodattimen suodattimen vaihto.....	- 144 -
7.5 Häiriönpoisto	- 148 -
7.6 Toimenpiteet hätätapauksessa	- 149 -
8 Hävittäminen	- 151 -
8.1 Muovit	- 151 -
8.2 Metallit	- 151 -
8.3 Suodatinelementit.....	- 151 -
9 Liite	- 152 -
9.1 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	- 152 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity.....	- 153 -
9.3 Tekniset tiedot	- 154 -
9.4 Mittalehti.....	- 155 -
9.5 Varaosat ja tarvikkeet	- 156 -

1 Yleistä

1.1 Johdanto

Tämä käyttöohje on huomattava apu tuotteen oikeaan ja vaarattomaan käyttöön.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita tuotteen turvallista, asianmukaista ja taloudellista käyttöä varten. Sen noudattaminen auttaa välttämään vaaroja, vähentämään korjauskustannuksia ja seisokkeja sekä lisäämään tuotteen luotettavuutta ja käyttöikää. Käyttöohjeen on oltava jatkuvasti käytettävissä ja jokaisen tuotteen parissa tehtäviin töihin valtuutetun henkilön on luettava ja sovellettava sitä.

Siihen kuuluvat muun muassa:

- käyttö ja häiriönpoisto käytössä,
- kunnossapito (hoito, huolto),
- kuljetus,
- asennus,
- hävittäminen.

Tekniset muutokset ja virheet mahdollisia.

1.2 Tekijänoikeuksia ja teollisoikeuksia koskevat ohjeet

Tätä käyttöohjetta on käsiteltävä luottamuksellisesti. Se tulee antaa vain oikeutettujen henkilöiden saataville. Sen saa luovuttaa kolmannelle osapuolelle vain KEMPER GmbH:n, jatkossa valmistajan, kirjallisella suostumuksella.

Kaikki asiakirjat on suojattu tekijänoikeuden tarkoittamalla tavalla. Asiakirjojen edelleen luovuttaminen ja monistaminen sekä niiden sisällön käyttö ja tiedottaminen on kiellettyä. Mikäli tätä ei selkeästi kirjallisesti luvata.

Rikkomukset ovat rangaistava teko ja velvoittavat vahingonkorvaukseen. Kaikki oikeudet kaupallisiin suoja-oikeuksiin omistaa valmistaja.

1.3 Ohjeita käyttäjäryitykselle

Käyttöohje on tärkeä osa tuotetta.

Käyttäjäryitys vastaa siitä, että käyttöhenkilöstö saa/ottaa ohjeen tiedoksi.

Käyttäjäryityksen on täydennettävä käyttöohjetta toimintaohjeilla kansallisten tapaturmanehkäisy- ja ympäristönsuojelumääräysten perusteella, mukaan lukien valvonta- ja ilmoitusvelvollisuudet yrityksen omat erityisyydet huomioiden, esimerkiksi työorganisaation, työnkulkujen

ja käytetyn käyttöhenkilöstön suhteen. Käyttöohjeen ja käyttömaassa sekä käyttöpaikalla voimassa olevien sitovien tapaturmanehkäisyä koskevien määräysten lisäksi on myös huomioitava voimassa olevat ammattitekniset määräykset turvallisesta ja ammattimaisesta työskentelystä.

Käyttäjäyritys ei saa suorittaa tuotteeseen ilman valmistajan lupaa minkäänlaisia muutoksia, lisä- tai muutostöitä, jotka saattavat vaikuttaa turvallisuuteen! Käyttöön tulevien varaosien on vastattava valmistajan määrittämiä teknisiä vaatimuksia. Tämä on aina taattua alkuperäisillä varaosilla.

Tuotteen käyttöön, huoltoon ja kuljetukseen tulee käyttää vain koulutettua tai opastettua käyttöhenkilöstöä. Käyttöhenkilöstön vastualueet käyttöä, huoltoa ja kuljetusta varten on määritettävä selkeästi.

2 Turvallisuus

2.1 Yleistä

Tuote on kehitetty ja rakennettu tekniikan tasoa vastaavasti ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten määräysten mukaisesti. Tuotteen käytössä voi käyttökäyttäjälle aiheutua teknisiä vaaroja tai tuotetta tai muuta aineellista omaisuutta koskevia haittoja, jos:

- käyttö tapahtuu muun kuin koulutetun tai opastetun käyttökäyttäjän toimesta,
- tuotetta ei käytetä määräystenmukaisesti ja/tai
- tuotetta ei kunnossapidetä asianmukaisesti.

2.2 Merkkejä ja symboleja koskevat ohjeet

▲ VAARA

Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Vaara" kanssa ilmoittaa välittömästi uhkaavasta vaarasta. Turvaohjeen noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai erittäin vakaviin vammoihin.

▲ VAROITUS

Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Varoitus" kanssa ilmoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta. Turvaohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai erittäin vakaviin vammoihin.

▲ HUOMIO

Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomio" kanssa ilmoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta. Turvaohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa lieviin tai vähäisiin vammoihin.

Tätä symbolia käytetään myös varoituksena aineellisista vahingoista.

HUOMAUTUS

Yleiset ohjeet ovat yksinkertaisia edelleen johtavia tietoja, jotka eivät varoita henkilövahingoista tai aineellisista vahingoista.

1. Käsittelyvaiheiden luettelot on merkitty pisteellisinä numeroina, joissa järjestys on tärkeää.

- Huomiopisteellä merkitään osien luettelot selityksessä tai ohjeissa, joissa järjestys ei ole tärkeää.

2.3 Käyttäjyrytyksen kiinnitettävät merkinnät/kilvet

Käyttäjyrytyksellä on velvollisuus kiinnittää tuotteeseen ja sitä ympäröivään ympäristöön tarvittaessa lisää merkintöjä ja kilpiä.

Tällaiset merkinnät ja kilvet voivat koskea esimerkiksi määräyksiä henkilökohtaisen suojarustuksen käyttöön.

2.4 Turvaohjeet käyttöhenkilöstölle

Ennen käyttöä tuotteen käyttäjä on opastettava tuotteen käsittelyyn sekä käytettävistä materiaaleista ja apuvälineistä tiedoin, ohjein ja koulutuksin.

Tuotetta saa käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa sekä määräystenmukaisesti, turvallisuus- ja vaaranäkökohdat huomioiden tätä käyttöohjetta noudattaen! Kaikki häiriöt, ja erityisesti sellaiset, jotka saattavat häiritä turvallisuutta, on korjattava välittömästi!

Jokaisen käyttöönottoon, käyttöön tai kunnossapitoon valtuutetun henkilön on oltava lukenut ja ymmärtänyt tämä käyttöohje kokonaan. Työkäytön aikana on liian myöhäistä. Tämä koskee erityisesti vain satunnaisesti tuotteella käytettävää käyttöhenkilöstöä.

Käyttöohjeen on oltava jatkuvasti käsillä tuotteen lähettyvillä.

Emme vastaa vahingoista tai onnettomuuksista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

Voimassa olevia tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä muita yleisesti hyväksytyjä, turvallisuusteknisiä ja työterveydellisiä määräyksiä on noudatettava.

Vastuualueet eri tehtäviin huollon ja kunnossapidon puitteissa on määritettävä selkeästi ja niitä on noudatettava. Vain näin virhetoiminta - erityisesti vaaratilanteissa - voidaan välttää.

Käyttäjyrytyksellä velvoitetaan käyttöhenkilöstön taikka huoltohenkilöstön käyttämään henkilökohtaista suojarustusta. Niihin kuuluvat erityisesti turvajalkineet, suojalasit ja käsineet.

Älä pidä pitkiä hiuksia avoimina, äläkä käytä löysää vaatetusta tai koruja! On olemassa lisäksi johonkin tarttumisen tai liikkuviin osiin sisään vedetyksi tai mukaan repäistyksi joutumisen vaara!

Jos tuotteessa havaitaan turvallisuuden kannalta oleellisia muutoksia, pysäytä työtapahtuma heti, varmista tuote ja ilmoita tapahtumasta vastaavalle taholle/henkilölle!

Tuotteelle suoritettavat työt saa antaa vain luotettavan, koulutetun käyttöhenkilöstön tehtäväksi. Noudata lakisääteistä sallittua vähimmäisikää!

Koulutettava, opetettava, opastettava tai yleisen koulutuksen puitteissa oleva käyttöhenkilöstö saa toimia tuotteella ainoastaan kokeneen henkilön jatkuvassa valvonnassa!

2.5 Turvaohjeet kunnossapitoon/häiriönpoistoon

Huolto- ja kunnossapito-oville on oltava jatkuvasti vapaa pääsy.

Varustus-, huolto- ja kunnostustyöt sekä häiriönpoiston saa suorittaa ainoastaan tuotteen ollessa sammutettuna.

Kiristä aina huolto- ja kunnostustyöissä avatut ruuviliitokset! Mikäli määrätty, kiristä siihen tarkoitetut ruuvit momenttiavaimella.

Suojele erityisesti liitäntöjä ja kierrelitoksia huollon/korjauksen/hoidon alussa liialta tai hoitoaineilta.

Määrättyjä tai käyttöohjeessa ilmoitettuja toistuvan tarkastuksen aikavälejä on noudatettava.

Merkitse osien yhteenkuuluvuus ennen purkamista.

2.6 Ohjeita erityisistä vaaratyyeistä

▲ VAROITUS

Hitsaussavuhiukkasten aiheuttama vaara terveydelle!

Ihokosketus leikkuusavun jne. kanssa voi herkillä henkilöillä johtaa ihoärsytyksiin!

Tuotteen korjaus- ja huoltotyöt saa suorittaa ainoastaan koulutettu ja valtuutettu ammattihenkilöstö turvaohjeet ja voimassa olevat tapaturmanehkäisymääräykset huomioiden!

Hengityselinten ja -teiden vakavat terveydelliset vauriot mahdollisia!

Käytä suojavaatetusta, käsineitä ja puhallushengityssuojajärjestelmää kosketuksen ja pölyhiukkasten sisäänhengityksen välttämiseksi!

Vaarallisten pölyhiukkasten vapautumista on vältettävä korjaus- ja huoltotöissä, jotta ketään tehtävään kuulumattomia henkilöitä vahingoiteta.

⚠ VAARA**Sähköiskun aiheuttama vaara!**

Tuotteen sähkövarusteille suoritettavat työt saa antaa ainoastaan sähköalan ammattilaisen tai opastetun käyttöhenkilöstön tehtäväksi sähköalan ammattilaisen ohjauksessa ja valvonnassa, sähköteknisiä laitteita koskevien määräysten mukaisesti.

Keskeytä jännitesyöttö ennen tuotteen avaamista esimerkiksi irrottamalla verkkopistoke tuotteen varmistamiseksi tahatonta päällekytkentää vastaan.

Jos esiintyy häiriötä tuotteen sähköisessä energiansyötössä, sammuta tuote välittömästi virtakytkimestä ja – mikäli olemassa – irrota verkkopistoke!

Käytä vain alkuperäissulakkeita annetuilla virranvahvuuksilla!

Sähköiset rakenneosat, joille suoritetaan tarkastus-, huolto- ja korjaustöitä, on kytkettävä jännitteettömiksi. Varmista kytkentäelementit, joiden avulla jännitteettömyys on kytketty, tahatonta tai itsenäistä päällekytkentää vastaan.

Tarkasta ensin jännitteettömäksi kytketyt rakenneosat jännitteettömyyden suhteen, eristä sitten viereiset, jännitteen alaiset rakenneosat. Varmista korjauksissa, ettei rakenteellisia ominaisuuksia muuteta turvallisuutta vaarantavasti.

Tarkasta johto säännöllisesti vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa.

⚠ VAROITUS**Sähköisku maadoituksen puuttuessa!**

Jos laitteiden suojajohdinliitäntä puuttuu tai on toteutettu virheellisesti, saattaa paljaana olevissa osissa tai kotelonosissa olla korkeita jännitteitä, jotka voivat koskettaessa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

⚠ VAROITUS**Sähköisku sopimatonta virransyöttöä liitettäessä!**

Jos sopimaton virransyöttö liitetään, kosketettavissa olevat osat voivat olla vaarallisen jännitteen alaisia. Kosketus vaaralliseen jännitteeseen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Katso sähköiset liitäntätiedot tuotteen arvokilvestä

▲ HUOMIO**Melun aiheuttama vaara terveydelle!**

Tuote voi tuottaa melua, tarkat tiedot löytyvät teknisistä tiedoista. Yhdessä muiden koneiden kanssa ja/tai paikallisten olosuhteiden vuoksi saattaa tuotteen käyttöpaikalla syntyä suurempi äänenpainetaso. Tässä tapauksessa käyttäjäryityksellä on velvollisuus varustaa käyttöhenkilöstö vastaavalla suojarustuksella.

▲ VAROITUS**Varoitus paineilmasta!**

Paineilma-akulle sekä paineilmajohdoille ja komponenteille suoritettavat työt voivat johtaa loukkaantumisiin.

Ainoastaan pneumatiikan ammattitietouden omaavat henkilöt saavat suorittaa työt.

Pneumatiikkajärjestelmä on erotettava ennen huolto- ja korjaustöitä ulkoisesta paineilmasyötöstä ja paine on poistettava!

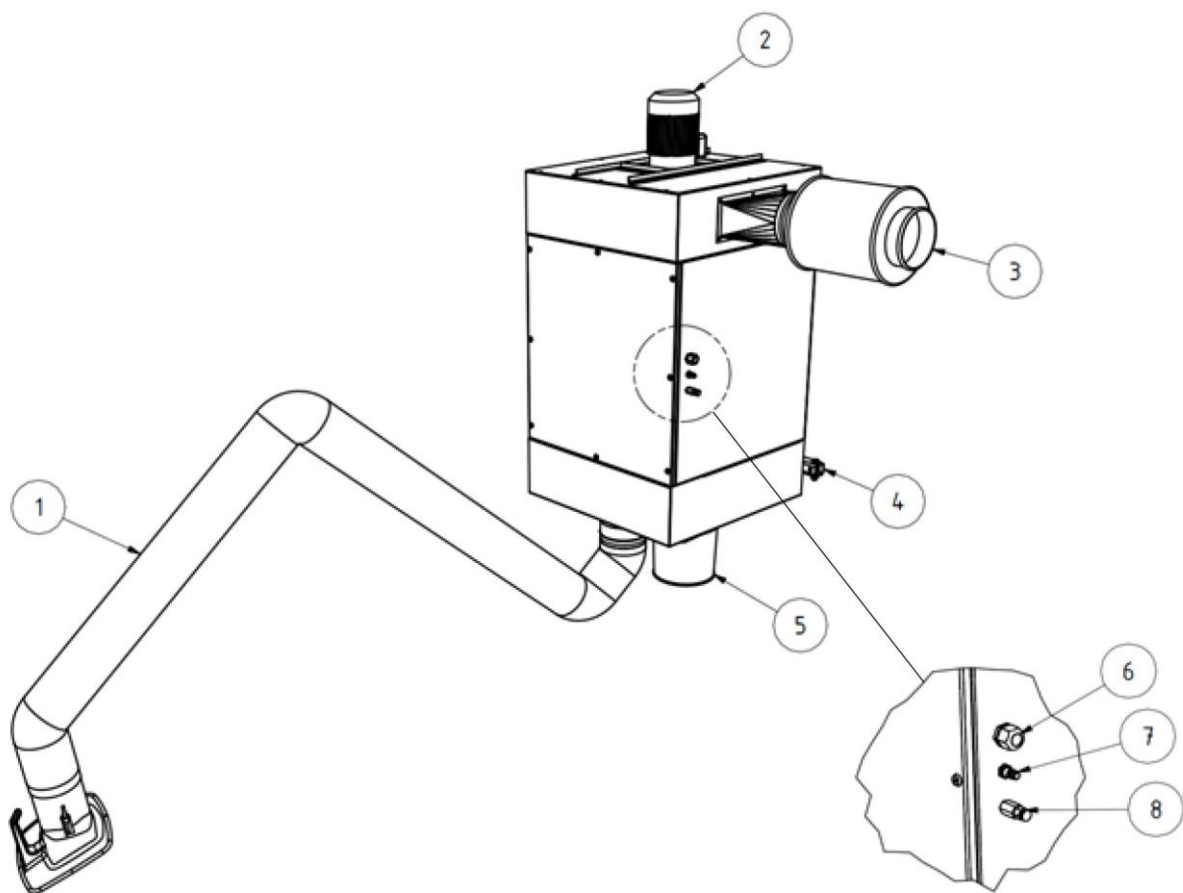
3 Tuotetiedot

3.1 Toimintakuvaus

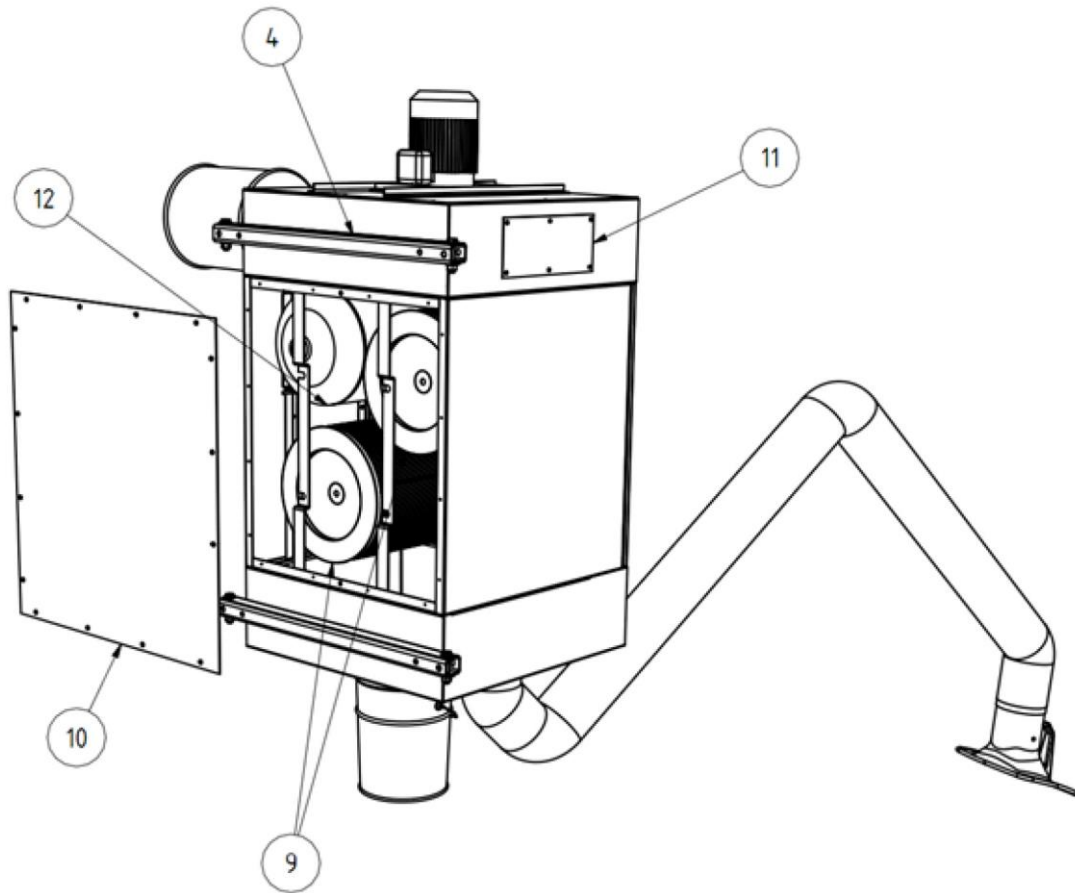
Tuote on kompakti hisaussavun suodatuslaite, jonka avulla hitsauksessa syntyvät hitsaussavut imetään lähellä syntymispaikkaa ja poistetaan yli 99 %:n poistoasteella.

Imetty, haitta-ainepitoinen ilma puhdistetaan 1-tasoisessa suodatustapahtumassa ja syötetään sitten takaisin työskentelytilaan.

Tuote varustetaan pitkällä poistoimuvarellalla, joka on saatavana valmistajalta eri pituuksina.



Kuva 51: Sijainnit tuotteessa



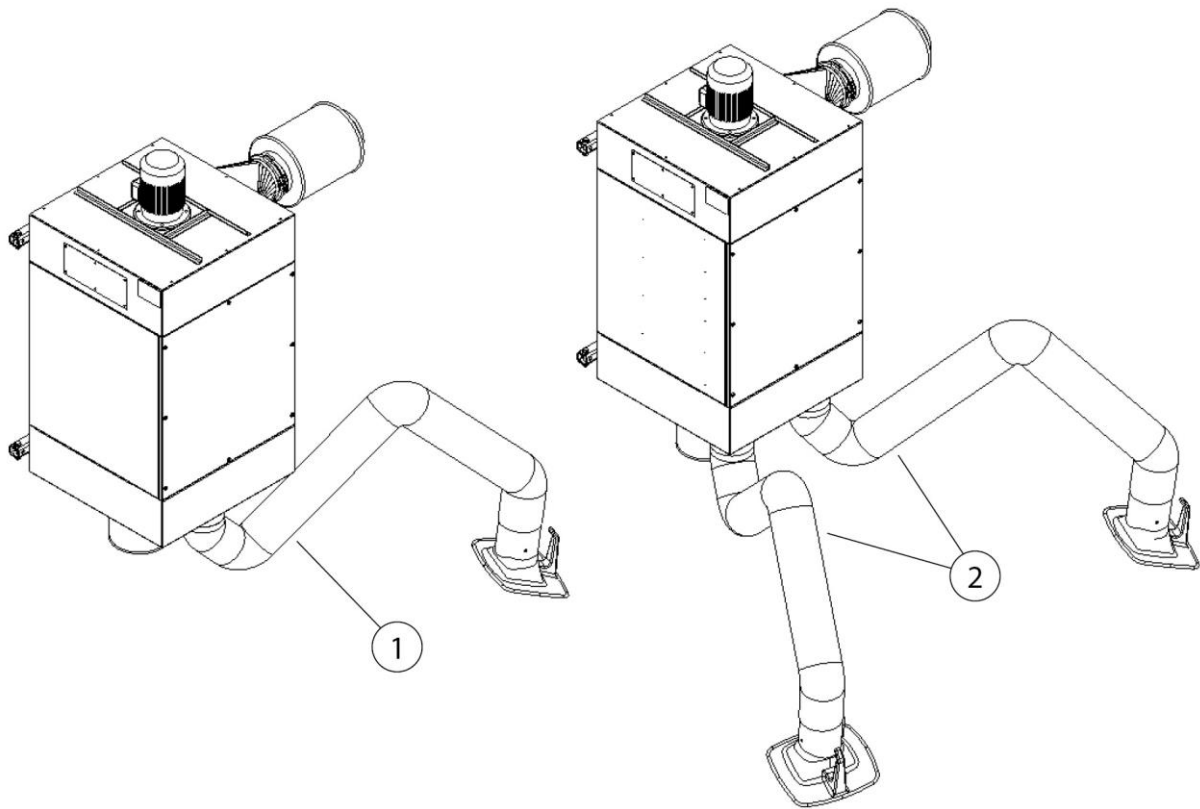
Kuva 52: Sijainnit tuotteessa

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
1	Poistoimuvarsi	7	Paineilmaliitântä
2	Tuuletinmoottori	8	Tiivisteveden tyhjennysventtiili
3	Äänenvaimennin	9	Suodatinpatruunat
4	Kääntö-seinäpidike	10	Huoltokansi
5	Pölynkeruuämpäri	11	Sokkokansi
6	Ohjausjohdon sisäänvienti	12	Paineilmasäiliö

Taul. 37: Sijainnit tuotteessa

3.2 Erottavat tekijät – 1 tai 2 poistoimuvartta

Tuote valmistetaan kahtena versiona:



Kuva 53: Erottavat tekijät 1/2 poistoimuvartta

Pos.	Nimitys	Huomautus
1	Tuote 1 poistoimuvarrella	Poistoimuvarsia saatavana valmistajalta eri pituuksina
2	Tuote 2 poistoimuvarrella	

Taul. 38: Erottavat tekijät 1/2 poistoimuvartta

3.3 Määräystenmukainen käyttö

Tuote on suunniteltu poistamaan puikkohitsauksessa syntyvät hitsaussavut niiden syntymäkohdassa ja suodattamaan ne. Lisäksi tuotetta voidaan käyttää kaikissa työskentelymenetelmissä, joissa hitsaussavuja syntyy. On kuitenkin varmistettava, ettei esimerkiksi hitsausprosessin "kipinäsadetta" imetä tuotteeseen.

Teknisissä tiedoissa on mitat ja tuotteen muita tietoja, jotka on otettava huomioon.

HUOMAUTUS



HUOMAUTUS

Hitsattaessa seosteräksiä tai runsasseosteisia teräksiä, joissa on yli 5 % kromia/ nikkeliä hitsauslisäaineina, vapautuu syöpää aiheuttavia CMR-aineita (engl. Carcinogenic, mutagenic, reprotoxic). Viranomaisten määräyksiä vastaavasti Saksassa saa käyttää näiden terveyttä vaarantavien savuhiukkasten poistoiimuun vain tarkastettuja ja tähän hyväksytyjä tuotteita niin kutsutussa kiertoilmamenetelmällä.

Vain tuotteita, jotka täyttävät hitsaussavun poistoluokan W3/IFA-tarkastettu vaatimukset, saa käyttää aikaisemmin mainittuun hitsaustapahtumaan kiertoilmamenetelmällä!

Imettäessä hitsaussavua, joka sisältää syöpää aiheuttavia ainesosia, esimerkiksi kromaatteja, nikkelioksiedeita ja muita, on noudatettava TRGS 560:n (Saksan vaarallisia aineita koskevien teknisten määräysten) ja TRGS 528:n (Hitsaustekniset työt) vaatimuksia.

HUOMAUTUS

Huomioi luvussa "Tekniset tiedot" annettuja tietoja ja noudata niitä ehdottomasti.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös noudattaa ohjeita

- turvallisuudesta,
- käytöstä ja ohjauksesta,
- kunnossapidosta ja huollosta,

joita kuvataan tässä käyttöohjeessa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Siitä aiheutuvista vahingoista vastaa yksinomaan tuotteen käyttäjäyritys. Tämä koskee myös tuotteelle tehtyjä omatoimisia muutoksia.

3.4 Yleiset vaatimukset standardin DIN EN ISO 21904 mukaisesti

HUOMAUTUS

Putkistojen, poistoimuvarsien ja letkujen liitäntä.

Tuotteeseen liitetyt putkistot, poistoimubarret ja letkut voivat johtaa paineen laskuun ja laitteiston suunnittelijan tai käyttäjän on otettava ne huomioon.

Liitettyjen komponenttien on oltava tuotteelle sopivia ja taattava vaadittava vähimmäinen tilavuusvirtaus (imuteho).

Kanavoinnin mahdollisesta vetämisestä voidaan kysyä valmistajalta.

Liitetyt komponentit on tarkastettava säännöllisesti asianmukaisen paikoillaanolon, vuotojen ja tukosten varalta.

Vaadittava poistoimuteho on tarkastettava keruuelementin kohdalla.

HUOMAUTUS

Ilman takaisinohjaus työpaikan ilmapiiriin

Joissakin valtioissa palautusta työpaikan ilmaan ei suositella tai se on kiellettyä. Poistoilman johtaminen ulos kanavoinnin kautta saattaa olla tarpeen.

3.5 Kohtuudella ennakoitavissa oleva virhekäyttö

Määräystenmukaista käyttöä noudatettaessa ei tuotteella voi tapahtua kohtuudella ennakoitavissa virhekäyttöä, joka voisi johtaa vaarallisiin tilanteisiin ja henkilövahinkoihin.

Tuotteen käyttö teollisuusalueilla, joilla on täytettävä räjähdysuojan vaatimuksia, ei ole sallittu.

Lisäksi käyttö on kielletty seuraavissa tilanteissa:

1. menetelmät, joita ei ole lueteltu määräystenmukaisessa käytössä ja joissa poisimetty ilma:
 - sisältää esimerkiksi hitsausprosesseista syntyviä kipinöitä, jotka kokonsa ja määränsä vuoksi saattavat johtaa suodatinaiseen vaurioihin tai jopa tulipaloon;
 - sisältää nesteitä ja niistä aiheutuva ilmavirtauksen epäpuhtaus sisältää aerosoli- ja öljypitoisia höyryjä;

- sisältää helposti syttyviä, palavia pölyjä ja/tai aineita, jotka voivat muodostaa räjähtäviä seoksia tai ympäristöjä;
 - sisältää muita aggressiivisia tai hankaavasti vaikuttavia pölyjä, jotka vahingoittavat tuotetta ja käytettyjä suodatinelementtejä;
 - sisältää orgaanisia, toksisia aineita/ainesosia, jotka vapautuvat työainesta eroteltaessa.
2. Ulkona olevat sijaintipaikat, joissa tuote altistuu sään vaikutuksille, koska tuotteen saa pystyttää vain suljettuihin rakennuksiin. Jos tuotteesta on mahdollisesti olemassa ulkoilmaversio, sen saa pystyttää ulos. Huomaa, että ulkopystytykseen saatetaan tarvita lisää tarvikkeita.

3.6 Tuotteessa olevat merkinnät ja kilvet

Tuotteeseen on kiinnitetty erilaisia merkintöjä ja kilpiä. Jos ne vahingoittuvat tai poistetaan, ne on korvattava välittömästi uudella samassa paikassa.

Käyttäjäyrityksellä on velvollisuus kiinnittää tuotteeseen ja sitä ympäröivään ympäristöön tarvittaessa lisää merkintöjä ja kilpiä.

Tällaiset merkinnät ja kilvet saattavat koskea esimerkiksi määräyksiä henkilökohtaisen suojarustuksen käyttöön.

Käyttömaassa valmistaja voi lisäksi toimittaa käyttöön tarvittavat turvaohjeet ja kuvakkeet voimassa olevan lain mukaisesti.

3.7 Jäämävaara

Myös kaikkia turvamääräyksiä noudatettaessa jää tuotetta käytettäessä seuraavassa kuvattu jäämävaara.

Kaikkien tuotteella ja tuotteen parissa työskentelevien henkilöiden on tunnettava tämä jäämävaara ja noudatettava ohjeita, jotka estävät näiden jäämävaarojen johtamisen onnettomuuksiin tai vaurioihin.

⚠ VAROITUS

Hengityselinten ja -teiden vakavat terveydelliset vauriot mahdollisia – käytä luokan FFP2 tai laadukkaampaa hengityssuojaa.

Ihokosketus hitsaussavun jne. kanssa voi herkillä henkilöillä johtaa ihoärsytyksiin – käytä suojavaatetusta.

Varmista ennen hitsausprosessin alkua, että tuote on asetettu/säädetty oikein ja suodatinelementit ovat täydellisiä ja vahingoittumattomassa kunnossa ja että tuote on käytössä! Tuote on täysin toimintakykyinen vain, kun on kytketty päälle.

Suodatinsisäkkeitä vaihdettaessa saattaa tapahtua ihokosketusta erotettujen pölyhiukkasten kanssa, ja työt voivat myös sekoittaa pölyhiukkasten osia ilmaan. Siksi on käytettävä hengityssuojainta ja suojavaatetusta.

Suodatinelementtien hehkupesäkkeet saattavat johtaa kytevään tulipaloon – sammuta tuote, sulje keruelementin kuristusluukku, mikäli olemassa, ja anna tuotteen jäähtyä hallitusti.

4 Kuljetus ja varastointi

4.1 Kuljetus

VAARA

Hengenvaaralliset puristumiset mahdollisia tuotteen kuormauksen ja kuljetuksen aikana!

Virheellinen nostaminen ja kuljetus voi aiheuttaa mahdollisesti olemassa olevan kuormalavan ja sillä olevan tuotteen kaatumisen ja putoamisen!

- Älä koskaan oleskele riippuvien kuormien alla!
- Huomioi kuljetus- ja nostoapujen sallitut kantokuormat!
- Noudata voimassa olevia tapaturmanehkäisy- ja työsuojelumääräyksiä.

Käytä tuotteiden kuljetukseen kuormalavalla soveltuvaa nostovaunua tai haarukkatrukkia.

Tuotteen paino löytyy arvokilvestä.

4.2 Varastointi

Tuote tulisi varastoida alkuperäispakkauksessaan, -20 °C ... +50 °C:n ympäristölämpötilassa, kuivassa ja puhtaassa paikassa. Pakkausta ei saa tällöin kuormittaa muilla esineillä.

Kaikissa tuotteissa varastoinnin kestolla ei ole merkitystä.

5 Asennus

Ohjeita tuotteen turvalliseen asennukseen.

HUOMAUTUS

Tuotteen käyttäjäryitys saa antaa itsenäisen asennuksen ainoastaan opastetun ammattihenkilöstön tehtäväksi.

- Tuotteen asennukseen vaaditaan vähintään kaksi työntekijää.
 - Käytä vain soveltuvaa kuljetus- ja nostotyökalua.
 - On varmistettava, että asennuspaikan kantokyky on riittävä.
 - Käytä vain soveltuvaa kiinnitysmateriaalia.
 - Kiinnitysmateriaali on valittava paikallisten olosuhteiden mukaan.
 - Tuote ei saa estää ketään tämän työskentelyalueella.
 - Olemassa olevia ilmanpoistoristikoita ei saa peittää.
 - Olemassa oleville huolto-oville ja -kansille on oltava vapaa pääsy.
-

▲ VAARA

Putoavien osien aiheuttamien hengenvaarallisten vammojen vaara!

Kaatuvat tai putoavat kuormat johtavat vakavista vammoista kuolettaviin vammoihin.

- Älä koskaan astu riippuvien kuormien alle.
 - Pysyttele aina vaaravyöhykkeen ulkopuolella.
 - Huomioi kuorman kokonaispaino, kiinnityskohdat ja painopiste.
 - Huomioi kuljetusohjeet ja kuljetettavan tuotteen symbolit.
-

▲ VAROITUS

Virheellisen liittämisen aiheuttamat vakavat vammat mahdollisia!

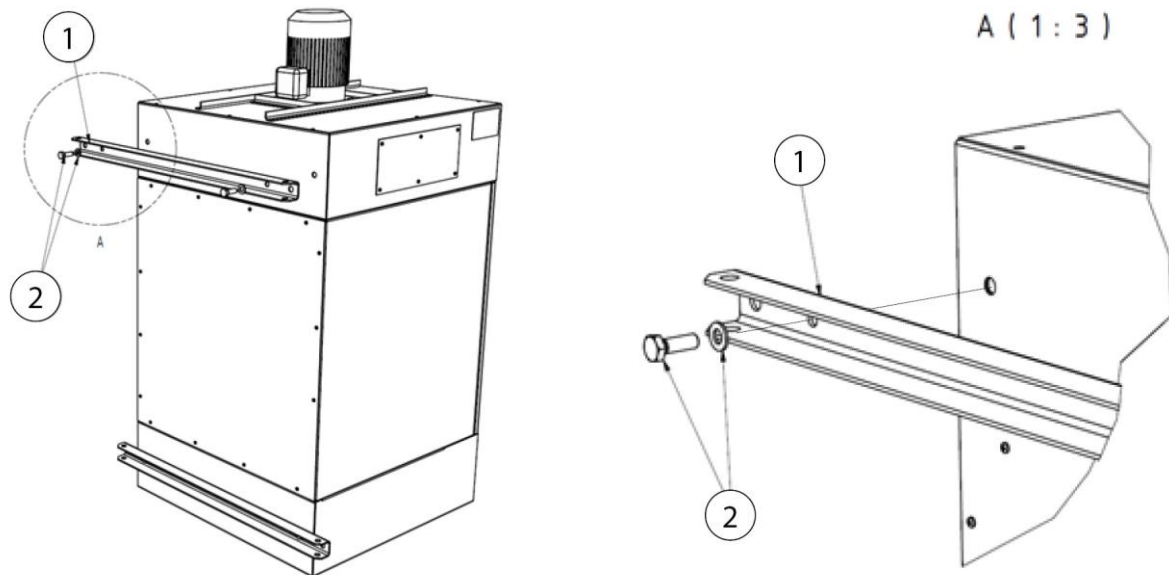
Huomioi tarvittavat varmistukset ja anna ainoastaan liittämiseen koulutetun ammattihenkilöstön suorittaa tuotteen liitäntä.

HUOMAUTUS

On varmistettava, että hitsausvirran paluujohdossa työkappaleen ja hitsauslaitteen välillä on vähäinen vastus ja yhteyksiä työkappaleen ja tuotteen välillä vältetään, jotta hitsausvirta ei mahdollisesti pääse virtaamaan tuotteen suojajohtimen kautta takaisin hitsauslaitteeseen.

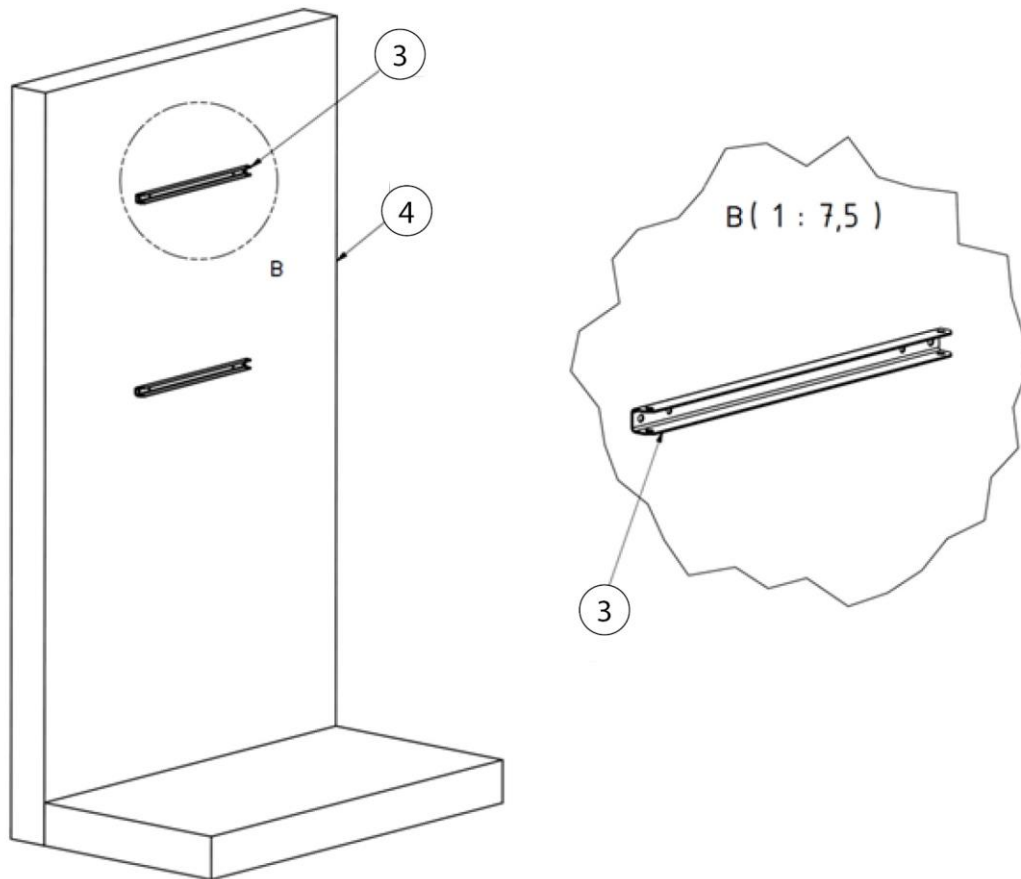
5.1 Tuotteen asentaminen

Suorita tuotteen asentaminen seuraavasti:



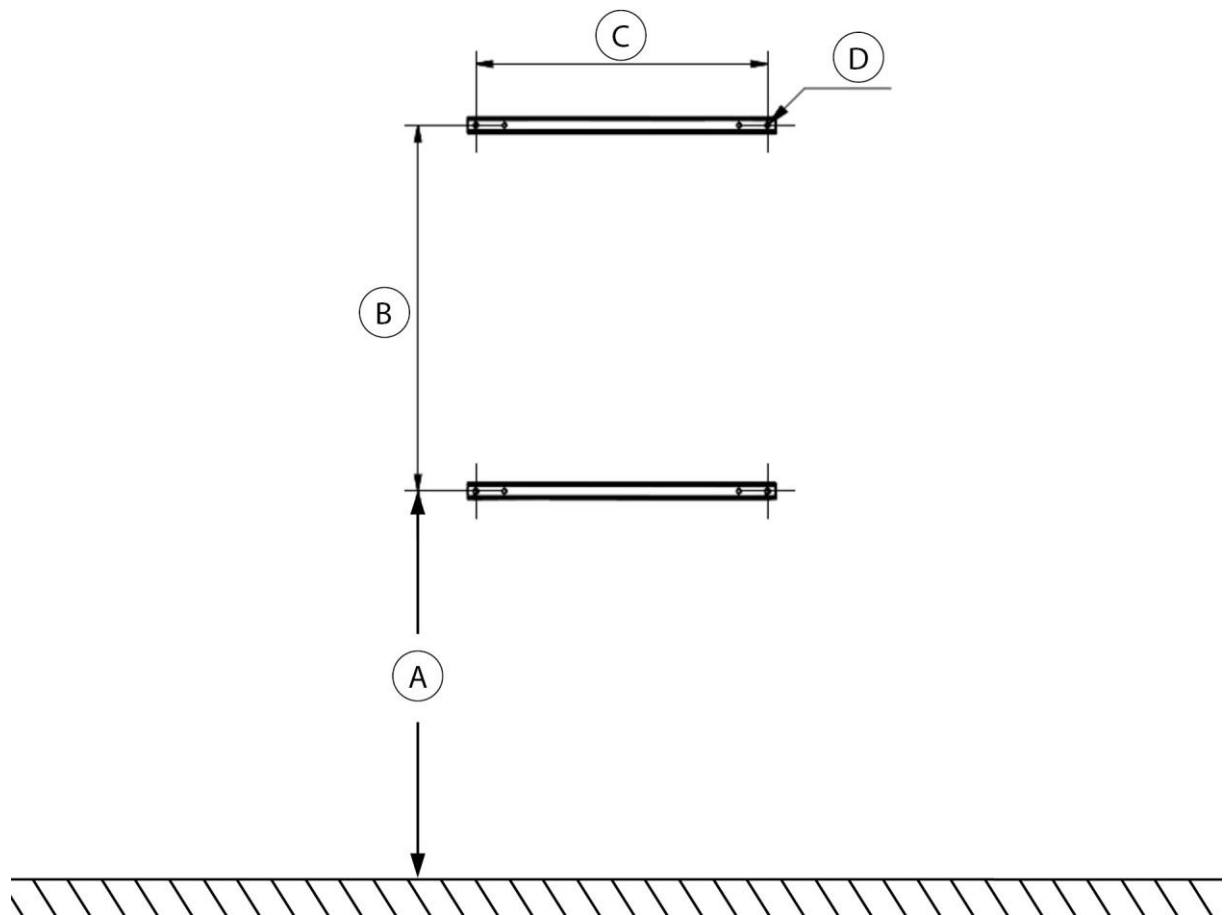
Kuva 54: Asennus – Kääntö-seinäpidike

1. Ruuvaa kaksi teräsprofiilia (pos. 1) mukana tulevilla kiinnitysmateriaalilla (pos. 2) tuotteeseen.



Kuva 55: Seinäpidikkeen asennus

2. Selvitä asennuspaikalla tuotteen vaatima asennuskorkeus seuraavan taulukon avulla. Vaadittava asennuskorkeus riippuu valitusta poistoimuvarresta.



Kuva 56: Asennuskorkeus + porausmitat

Poistoimuvarren pituus	Huomautus	A [mm]
2 m, 3 m, 4 m		2 400
5 m, 6 m, 7 m	Puomivarrella 2 + 3 m	3 000
7 m, 8 m	Puomivarrella 4 m	3 250
9 m, 10 m	Puomivarrella 6 m	3 490

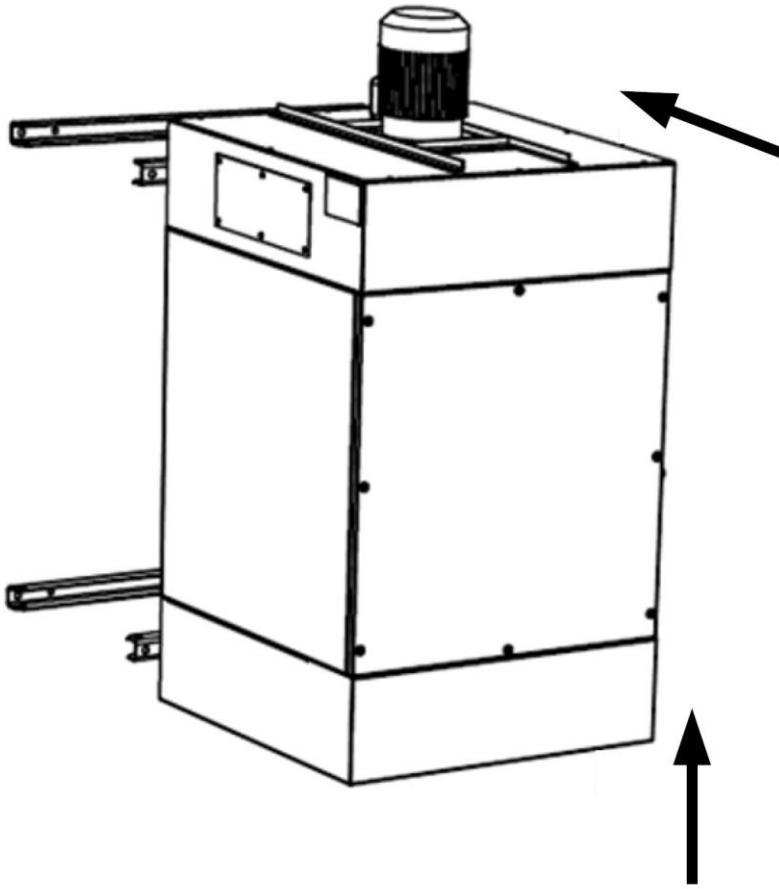
Taul. 39: Asennuskorkeus

B [mm]	C [mm]	D [mm]
898	715	Ø 13

Taul. 40: Porausmitat

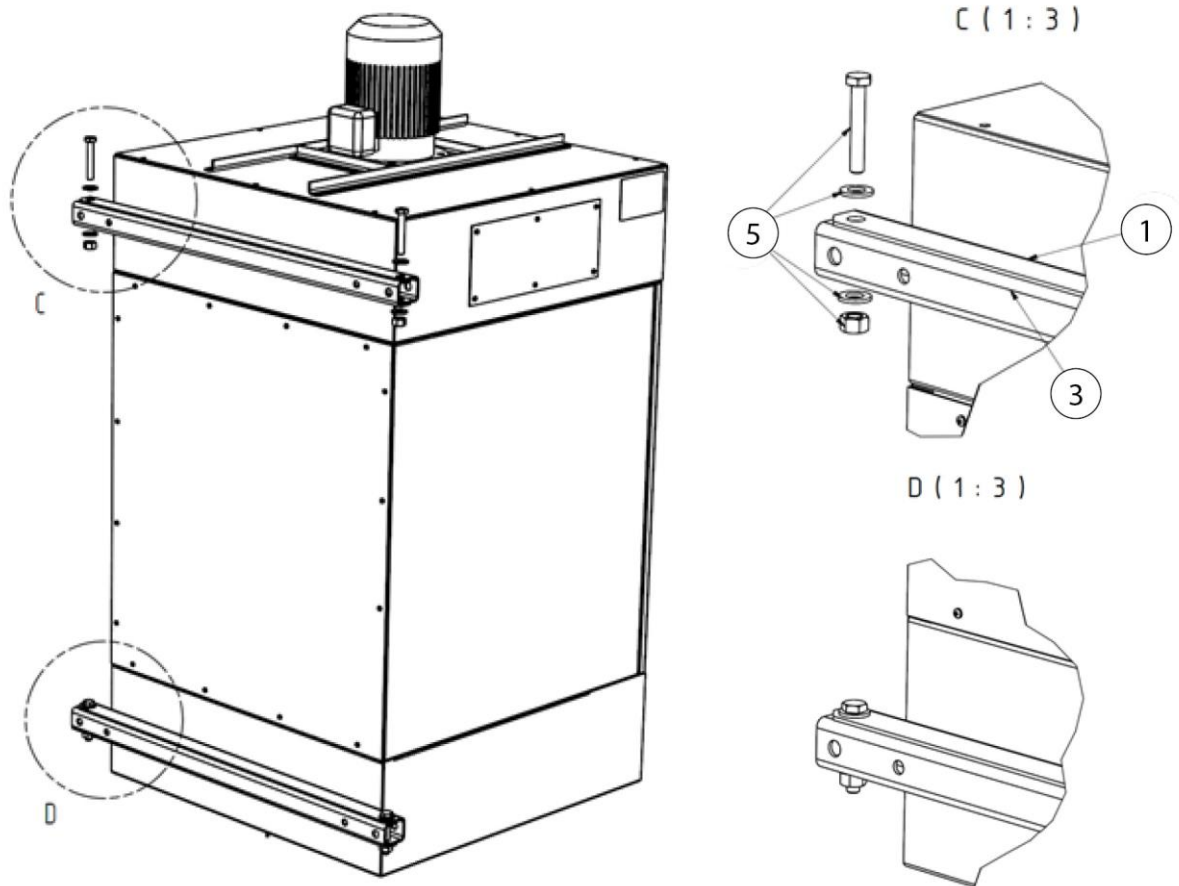
3. Poraaja neljä porareikää taulukon mukaisesti. Käytä kohdistukseen vatupassia ja varmista, että tuotteen profiilit (pos. 1) vastaavat tarkasti seinäpidikkeitä (pos. 3).

4. Asenna kaksi seinäpidikettä (pos. 3) soveltuvalla asennusmateriaalilla seinään (pos. 4).



Kuva 57: Tuotteen asentaminen seinäpidikkeeseen

5. Nosta tuote soveltuvalla nostotyökalulla ja yhdistä tuotteen teräsprofiilit (pos. 1) seinäpidikkeeseen (pos. 3). Varmista tällöin, että pystysuorat kiinnitysreiät ovat päällekkäin.



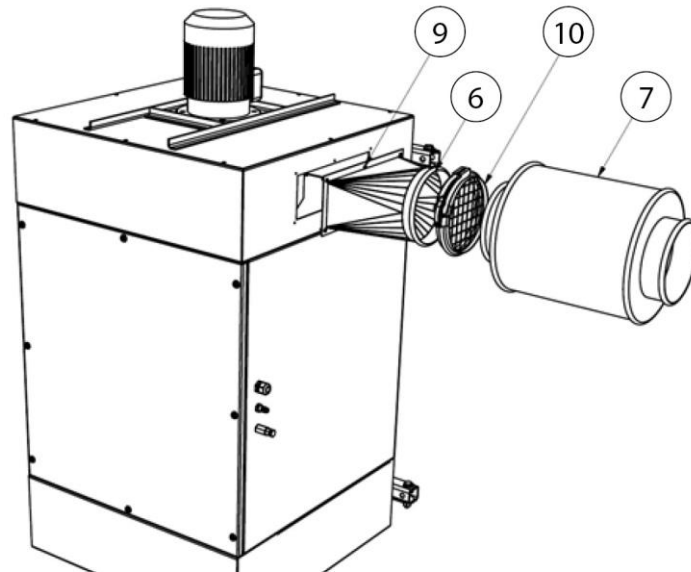
Kuva 58: Tuotteen asentaminen seinäpidikkeeseen

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
1	Teräsprofiili	5	Asennusmateriaali
3	Seinäpidike		

Taul. 41: Tuotteen asentaminen seinäpidikkeeseen

- Ruuvaa kaksi teräsprofiilia (pos. 1) kahteen seinäpidikkeeseen (pos. 3) asennusmateriaalin (pos. 5) avulla.

5.2 Äänenvaimentimen asennus tuotteeseen



Kuva 59: Äänenvaimentimen asentaminen

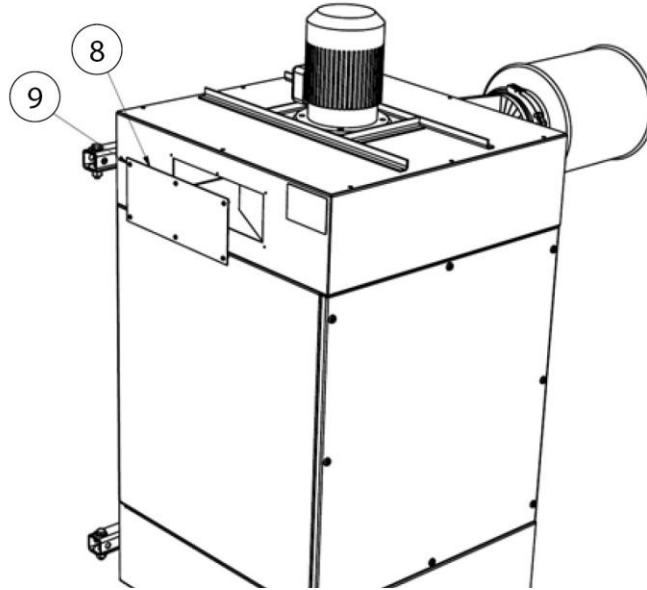
Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
6	Siirtymäkappale	9	Ruuvi (6 x)
7	Äänenvaimennin	10	Kiristyskiinnitin

Taul. 42: Äänenvaimentimen asentaminen

HUOMAUTUS

Siirtymäkappale (pos. 6) voidaan asentaa molemmille puolille tuotteeseen. Vastapuoli suljetaan sokkokannella.

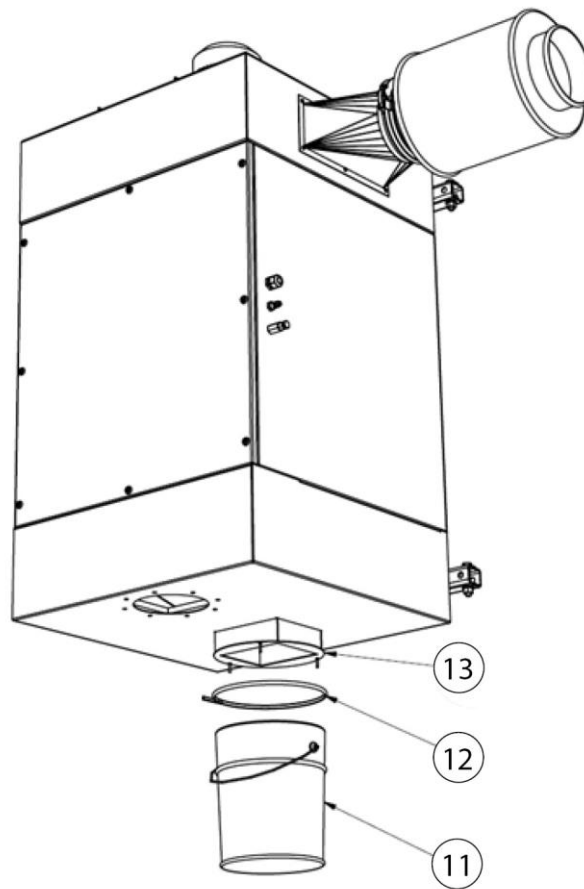
1. Asenna siirtymäkappale (pos. 6) mukana tulevilla ruuveilla (pos. 9) tuotteeseen.
2. Kiinnitä äänenvaimennin (pos. 7) kiristyskiinnittimellä (pos. 10) siirtymäkappaleeseen (pos. 6).



Kuva 60: Sokkokannen asennus

3. Ruuvaa sokkokansi (pos. 8) mukana tulevilla ruuveilla (pos. 9) tuotteeseen.

5.3 Pölynkeruuämpäriin kiinnitys tuotteeseen



Kuva 61: Pölynkeruuämpäriin asennus

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
11	Pölynkeruuämpäri	13	Pölynkeruuämpäriin kiinnitys
12	Kiristyskiinnitin		

Taul. 43: Pölynkeruuämpäriin asennus

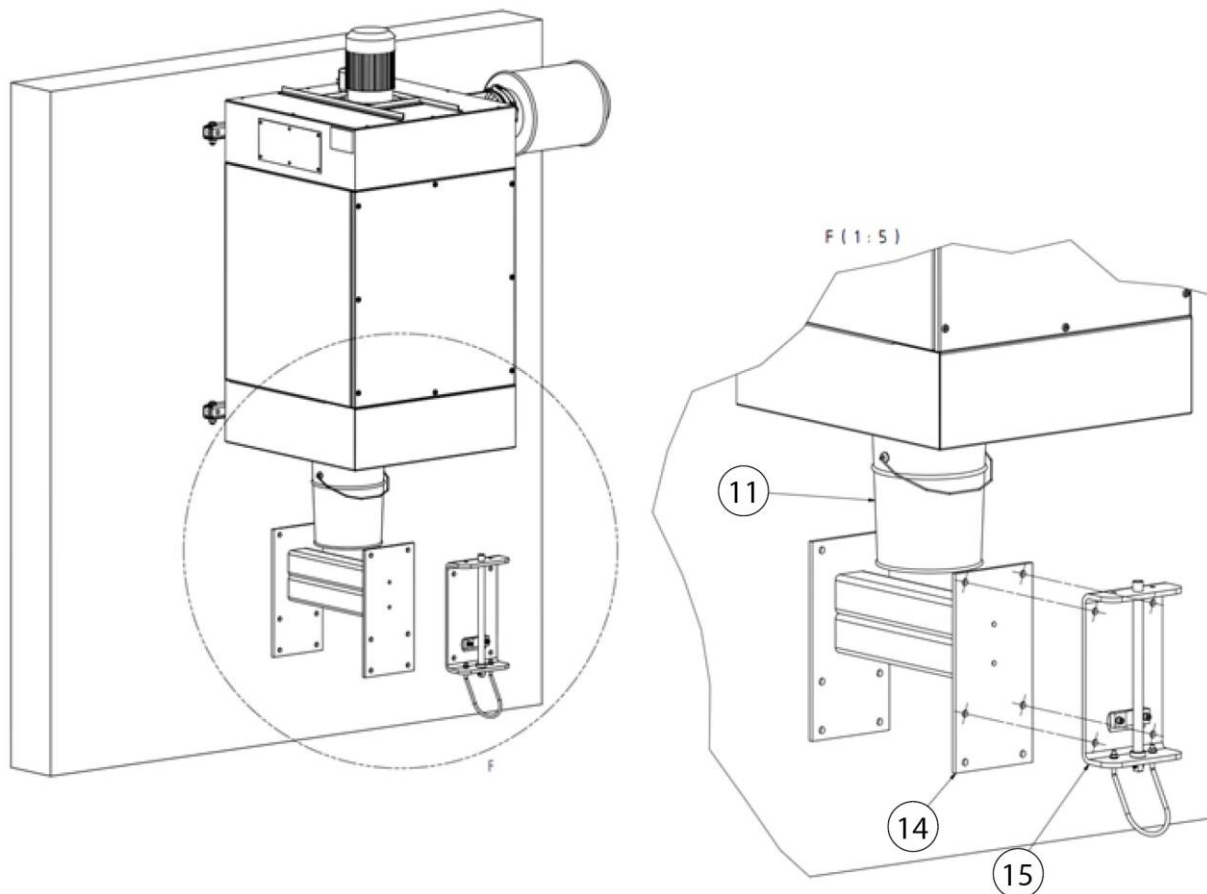
1. Kiinnitä pölynkeruuämpäri (pos. 11) kiristyskiinnittimellä (pos. 12) tuotteen kiinnitykseen (pos. 13).

5.4 2–4 m:n poistoimvarren asennus

Noudata poistoimvarren asennuksessa mukana tulevaa asennusohjetta.

5.5 5–10 m:n poistoimuarren asennus

Noudata poistoimuarren asennuksessa mukana tulevaa asennusohjetta. Suorita muu asennus seuraavasti:



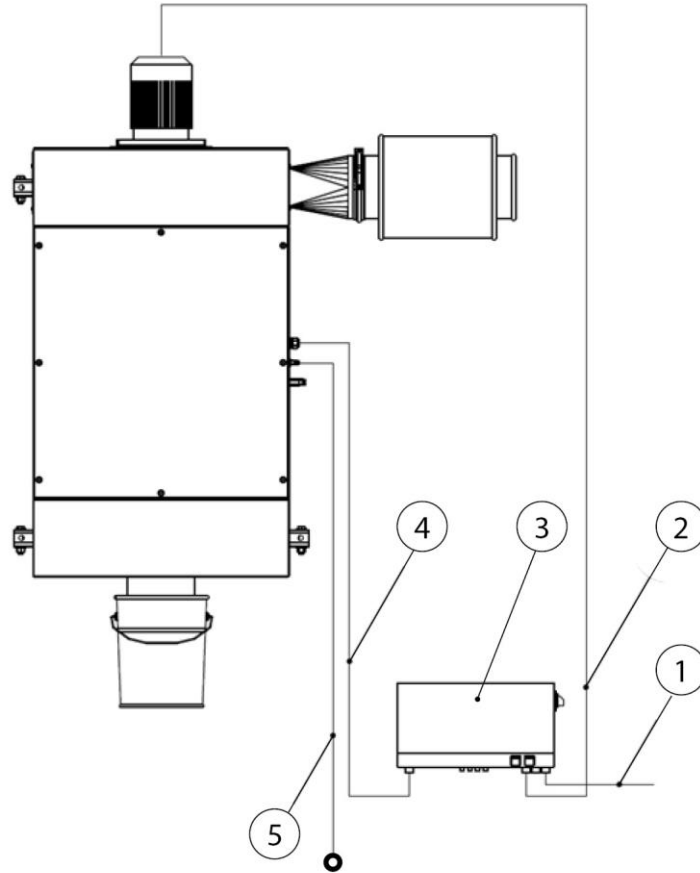
Kuva 62: 5–10 m:n poistoimuarren asennus

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
11	Pölynkeruuämpäri	15	Poistoimuarren seinäkonsoli
14	Välinpidike		

Taul. 44: 5–10 m:n poistoimuarren asennus

1. Asenna välinpidike (pos. 14) keskelle n. 5 cm pölynkeruuämpäriin (pos. 11) alapuolelle.
2. Asenna poistoimuarren seinäkonsoli (pos. 15) välinpidikkeeseen (pos. 14).

5.6 Sähköliitântä + paineilmailiitântä

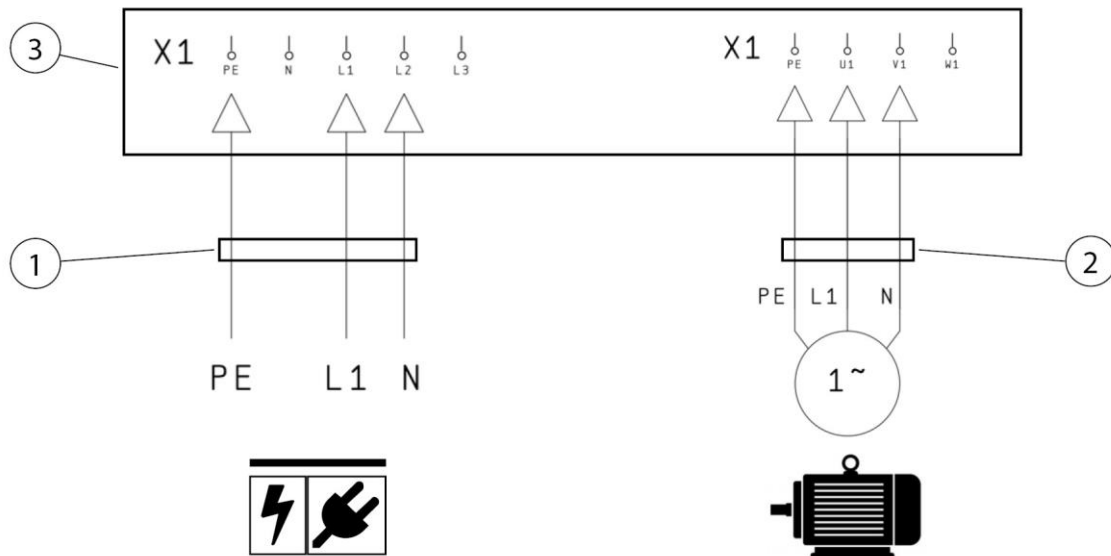


Kuva 63: Sähköliitântä + paineilmailiitântä

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
1	Sähköverkon liitântäjohto	4	Ohjausjohto
2	Moottorijohto	5	Paineilmasyöttö
3	Control-Box		

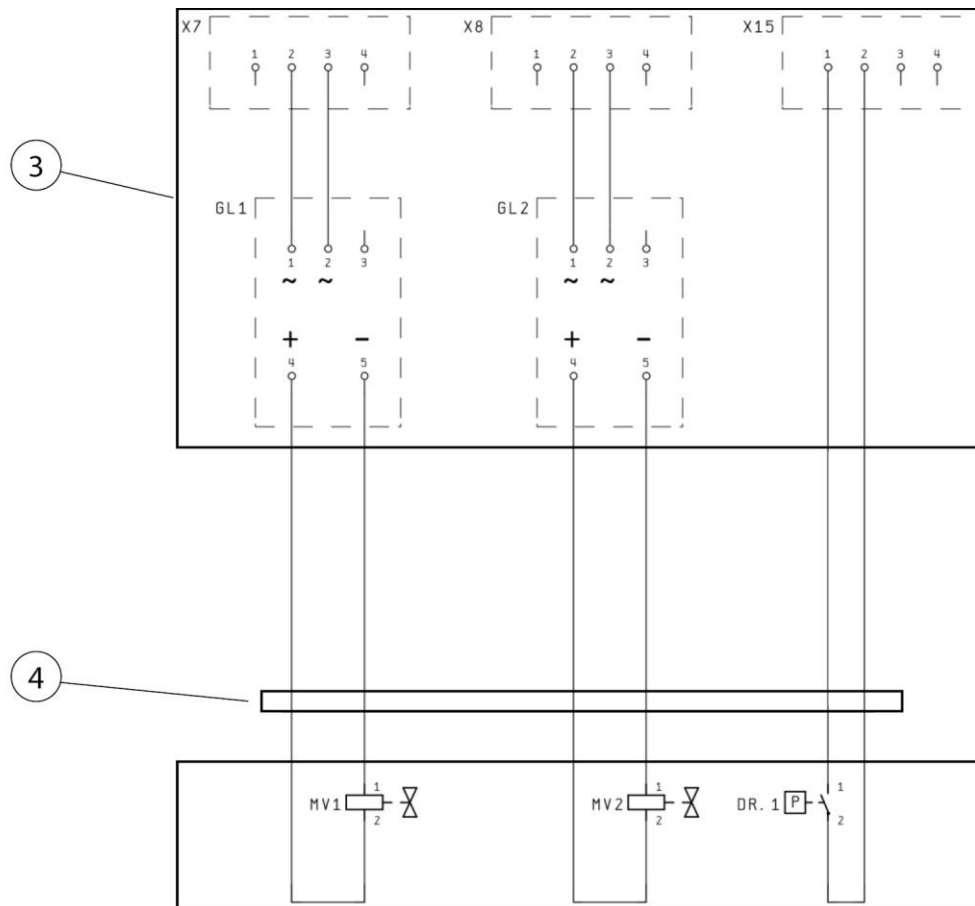
Taul. 45: Sähköliitântä + paineilmailiitântä

1. Asenna Control-Box (pos. 3) helposti päästävälle korkeudelle seinään.



Kuva 64: Sähköliitäntä

2. Liitä rakennuksen puoleinen sähköverkon liitäntäjohto (pos. 1) Control-Boxiin (pos. 3).
3. Liitä moottorijohto (pos. 2) tuuletinmoottoriin ja Control-Boxiin (pos. 3).



Kuva 65: Ohjausjohdon liitanta

4. Liitä ohjausjohto (pos. 4) tuotteeseen ja Control-Boxiin (pos. 3).
5. Liitä rakennuksen puoleinen paineilmasyöttö (pos. 5) tuotteeseen.

6 Käyttö

Jokaisen tuotteen käytön, huollon ja korjauksen kanssa tekemisissä olevan henkilön on oltava lukenut tämän käyttöohjeen sekä kaikkien lisä- ja tarviketuotteiden ohjeet perusteellisesti ja ymmärrettävä ne.

6.1 Käyttöhenkilöstön pätevyys

Tuotteen käyttäjäyritys saa antaa tuotteen itsenäisen käytön tehtäväksi ainoastaan henkilöille, jotka tuntevat tämän tehtävän.

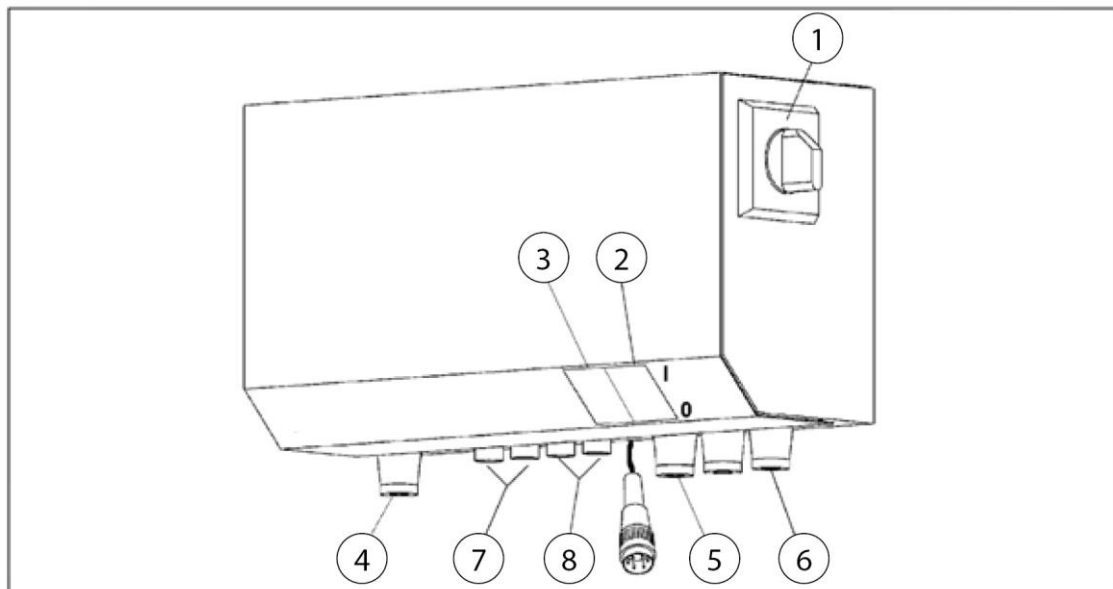
Tehtävän tuntemus käsittää myös sen, että kyseinen henkilö on opastettu tehtävänasetusta vastaavasti ja että hän tuntee käyttöohjeen sekä kyseiset yrityksen omat määräykset.

Tuotetta saa käyttää vain koulutettu tai opastettu käyttöhenkilöstö. Vain näin kaikkien työntekijöiden turvallisuus- ja vaaratietoinen työskentely on mahdollista.

6.2 Käyttöelementit

Tuotetta ohjataan Control-Boxilla.

Käyttöliittymän rakenne on seuraava:



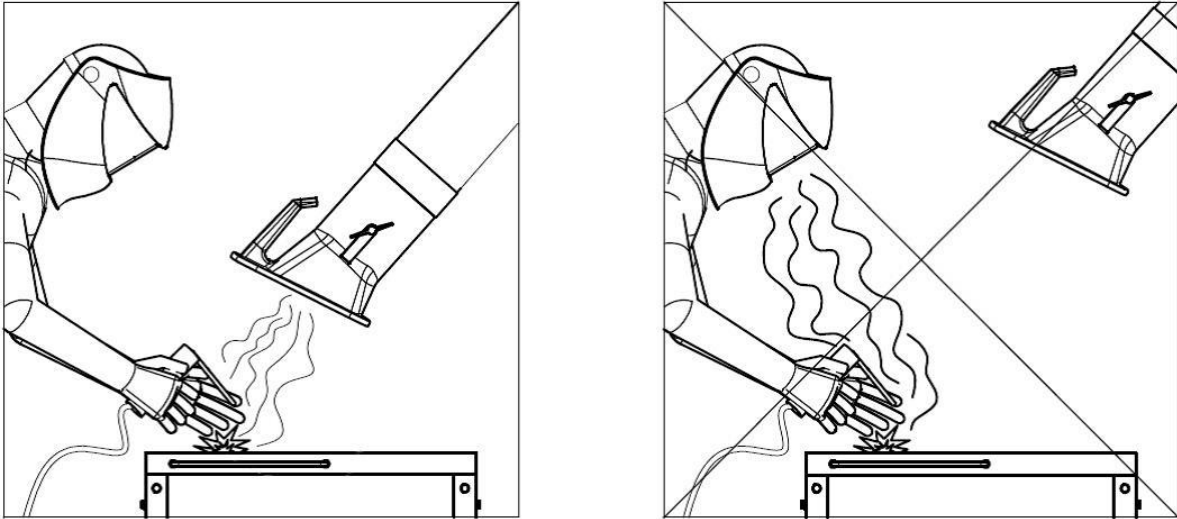
Kuva 66: Käyttöelementti

Pos.	Nimitys	Toiminto
1	Pääkytkin	Katkaisee tuotteen virransyötön täysin verkosta
2	Virtakytkin	Kytkee tuotteen päälle/pois. Vaikka tuotetta ohjattaisiin Start-Stop-automatiikalla tai kuvun kytkimellä, on virtakytkintä käytettävä sitä ennen.
3	Merkkivalo	Ilmaisee huollon tarpeen
4	Liitäntholkki	Ohjausjohto
5	Liitäntholkki	Moottorijohto
6	Liitäntholkki	Sähköverkon liitänthjohto
7	Liitäntholkki	Start-Stop-automatiikka
8	Liitäntholkki	Valaistus ja päälle/pois poistoimukuvussa (valinnaiset laajennukset)

Taul. 46: Käyttöelementti

6.3 Poistoimukuvun asemointi

Poistoimuvarsi tai poistoimukupu on suunniteltu niin, että sen asettaminen ja ohjaaminen käsin käy helposti. Tällöin poistoimukupu säilyttää kerran asetetun sijaintinsa ilman tukea. Lisäksi sekä poistoimukupua että myös poistoimuvartta voidaan kääntää 360° niin, että lähes jokaisen asennon asettaminen on mahdollista. Hitsaussavun riittävää keräystä varten on tärkeää, että poistoimukupu on aina asemoitu oikein. Oikea asento näkyy seuraavasta kuvasta.



Kuva 67: Poistimukuvun aseointi

- Asemoi poistimuvarsi niin, että poistimukupu on n. 25 cm vinosti hitsauspaikan yläpuolella.
- Poistimukupu on sijoitettava niin, että se kerää hitsaussavun varmasti hitsaussavun lämmöstä johtuva liike ja imukantomatka huomioiden.
- Siirrä poistimukupu aina vastaavaan hitsauskohtaan.

▲ VAROITUS

Jos poistimukupu on asemoitu väärin tai poistimuteho on liian alhainen, ei poistimukuvun riittävä vaara-ainepitoisen ilman keruu ole taattua. Näin vaaralliset aineet voivat joutua käyttöhenkilöstön hengitysalueelle ja johtaa terveyshaittoihin!

6.4 Käyttöönotto

▲ VAROITUS

Tuotteen virheellisen tilan aiheuttama vaara.

Ennen käyttöönottoa on tuotteen asennuksen oltava valmis. Kaikkien ovien on oltava suljettuna ja kaikkien tarvittavien liitännöiden liitettynä.

1. Varmista, että tuote saa paineilmaa ja virtaa.
2. Paina tuotteen pääkytkintä.
3. Kytke tuote nyt päälle käyttöelementin "0" ja "I" merkityllä painikkeella.

4. Puhallin käynnistyy ja kuvaruutunäyttö ilmoittaa tuotteen häiriöttömästä toiminnasta.

Katso häiriön sattuessa luku "Häiriönpoisto".

7 Kunnossapito

Tässä luvussa kuvatut ohjeet on ymmärrettävä vähimmäisvaatimuksiksi. Aina käyttöolosuhteista riippuen saatetaan vaatia lisäohjeita, jotta tuote pidettäisiin ihanteellisessa kunnossa.

Tässä luvussa kuvatut huolto- ja kunnostustyöt saa antaa vain käyttäjäyrityksen erityisesti koulutetun kunnostushenkilöstön tehtäväksi.

Käyttöön tarvittavien varaosien on vastattava valmistajan määrittämiä teknisiä vaatimuksia.

Tämä on yleensä taattua alkuperäisillä varaosilla.

Käyttöaineiden ja vaihto-osien turvallisesta ja ympäristöystävällisestä hävittämisestä on huolehdittava.

Kunnossapitotöissä on huomioitava tässä käyttöohjeessa annetut turvallisuusohjeet.

7.1 Hoito

Tuotteen hoito rajoittuu pääasiassa tuotteen kaikkien pintojen puhdistukseen sekä – mikäli olemassa – suodatinsisäkkeiden tarkastukseen.

Huomioi luvussa "Turvaohjeet kunnossapitoon/häiriönpoistoon" ilmoitetut varoitukset.

HUOMAUTUS

Älä puhdista tuotetta paineilmalla! Se saattaa levittää pölyhiukkasia tai likahiukkasia ympäristöilmaan.

Kohtuullinen hoito auttaa pitämään tuotteen pysyvästi toimintakunnossa.

- Puhdista tuote perusteellisesti joka kuukausi.
- Tuotteen ulommat pinnat voidaan puhdistaa soveltuvalla pölyluokan H teollisuuspölynimurilla tai vaihtoehtoisesti pyyhkiä kostealla liinalla.

7.2 Huolto

HUOMAUTUS

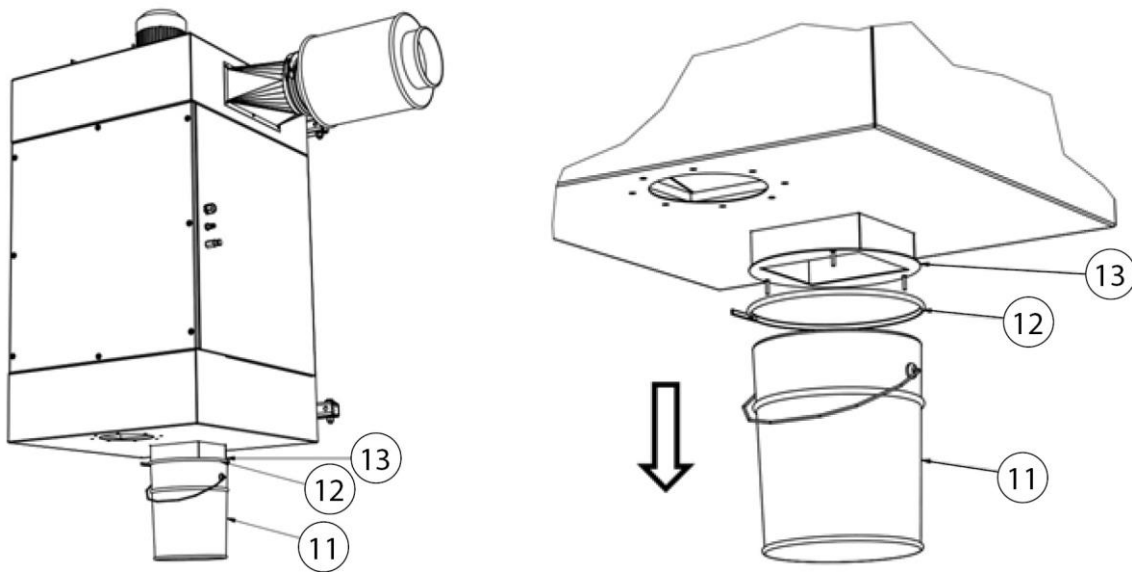
Laatustandardi on varmistettu ainoastaan alkuperäisiä varaosia käytettäessä.

Vierasosien käytöstä aiheutuvista vahingoista valmistaja ei vastaa.
Jokainen suoritettu huolto on aina kirjattava huoltopäiväkirjaan.

7.3 Pölynkeruuämpärin vaihto

Pölynkeruuämpärin täyttötaso on tarkastettava säännöllisin aikavälein. Aikaväli pölynkeruuämpärin vaihtoon riippuu poistettujen pölyhiukkasten sisäkkeen käyttötavasta ja määrästä.

Suorita pölynkeruuämpärin vaihto seuraavasti:



Kuva 68: Pölynkeruuämpärin vaihto

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
11	Pölynkeruuämpäri	13	Tuote
12	Kiristyskiinnitin		

Taul. 47: Pölynkeruuämpärin vaihto

1. Aseta uusi pölynkeruuämpäri valmiiksi.
2. Sammuta tuote virtakytkimestä.

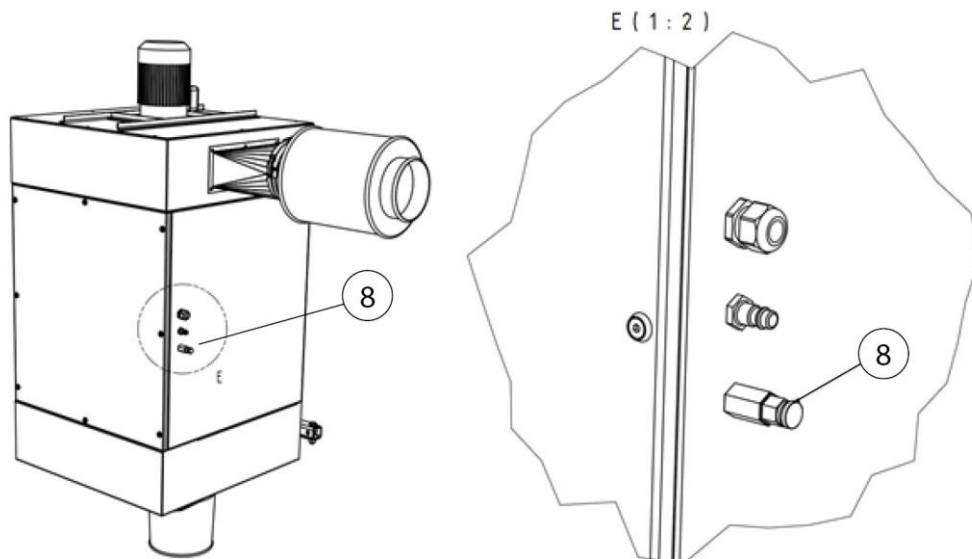
3. Aseta pääkytkin asentoon 0 ja varmista riippulukolla tahatonta päällekytkentää vastaan.
4. Avaa kiristyskiinnitin (pos. 12), pidä tällöin pölynkeruuämpäristä (pos. 11) varmasti kiinni ja varmista se putoamista vastaan.
5. Sulje pölynkeruuämpäri kiristyskiinnittimellä ja uuden pölynkeruuämpäriin kannella ja hävitä se määräysten mukaisesti.
6. Aseta uusi pölynkeruusäiliö paikoilleen ja sulje se ilmatiiviisti kiristyskiinnittimellä.
7. Ota tuote jälleen käyttöön. Katso luku Käyttöönotto.

7.4 Paineilmasäiliön tiivisteveden tyhjentäminen

Muodostuva tiivistevesi on tyhjennettävä paineilmasäiliöstä käyttöä vastaavasti, kuitenkin vähintään kerran kuussa.

Tiivisteveden tyhjentäminen voidaan suorittaa käytön aikana. Tuotteen on oltava liitettynä paineilma-verkkoon ja paineilman on oltava käytettävissä.

Suorita tiivisteveden tyhjentäminen seuraavasti:



Kuva 69: Tiivisteveden tyhjentäminen

1. Pidä sopivaa astiaa tiivisteveden tyhjennysventtiilin (pos. 8) ulostuloaukon alla ja avaa venttiili hitaasti käsin.
2. Sulje tiivisteveden tyhjennysventtiili uudelleen vasta sitten, kun ulos tulee enää pelkkää ilmaa.

7.4.1 Suodattimen vaihto – Turvaohjeet

Suodatinsisäkkeiden käyttöikä riippuu poistettujen hiukkasten tyypistä ja määrästä.

Suodattimen pölykuormituksen lisääntyessä virtausvastus nousee ja tuotteen poistoimuteho laskee.

Myös tuotteissa, joissa on mahdollisesti automaattinen suodattimen puhdistus, saattavat kertymät aiheuttaa virtausvastuksen laskua.

Suodattimen vaihto on tarpeen!

▲ VAROITUS

Hitsaussavuhiukkasten aiheuttama vaara terveydelle

Hitsaussavuhiukkasten, erityisesti seostettujen terästen hitsausprosessissa syntyvien hitsaussavuhiukkasten, sisäänhengittäminen voi johtaa terveyshaittoihin, koska ne kulkeutuvat keuhkoihin! Ihokosketus hitsaussavuhiukkasten kanssa voi herkillä henkilöillä johtaa ihoärsytyksiin.

Käytä kontaktin ja pölyhiukkasten sisäänhengityksen välttämiseksi kertakäyttöhaalaria, suojalaseja, käsineitä ja soveltuvaa luokan FFP2 hengityssuoja-suodatinmaskia standardin EN 149 mukaisesti.

▲ VAROITUS

Suodatinsisäkkeiden puhdistaminen ei ole sallittu. Tämä johtaa väistämättä suodatinelementin vaurioitumiseen, jolloin suodattimen toiminta ei ole enää olemassa ja vaaralliset aineet joutuvat hengitysilmaan.

Huomioi seuraavassa kuvatuissa töissä erityisesti pääsuodattimen tiiviste. Vain vahingoittumaton tiiviste mahdollistaa tuotteen suuren poistoasteen. Pääsuodattimet, joiden tiiviste on vahingoittunut, on siksi vaihdettava joka tapauksessa.

HUOMAUTUS



IFA-hyväksynnän omaavat tuotteet hitsaussavupoistoluokalle W3/IFA-tarkastettu asetettujen vaatimusten mukaisesti. (Katso tästä luku Tekniset tiedot)

IFA-hyväksyntä raukeaa seuraavissa tilanteissa:

- Muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö sekä tuotteen rakenteelliset muutokset.
 - Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö varaosaluettelo vastavasti.
-

HUOMAUTUS

Huomioi tässä seuraavia vaiheita varten luku "Asennus" ja "Käyttö".

- Käytä vain alkuperäisiä varaosasuodattimia, koska ne takaavat vaadittavan poistoasteen ja on sovitettu tuotteen ja tehotietojen mukaan.
- Sammuta laite laitepainikkeesta.
- Estä tahaton uudelleenkäynnistäminen irrottamalla verkkopistoke.
- Katkaise painesyöttö ja anna tuotteessa olemassa olevan paineilman virrata ulos tiivisteveden tyhjennysventtiilin kautta.

7.4.2 Pääsuodattimen suodattimen vaihto

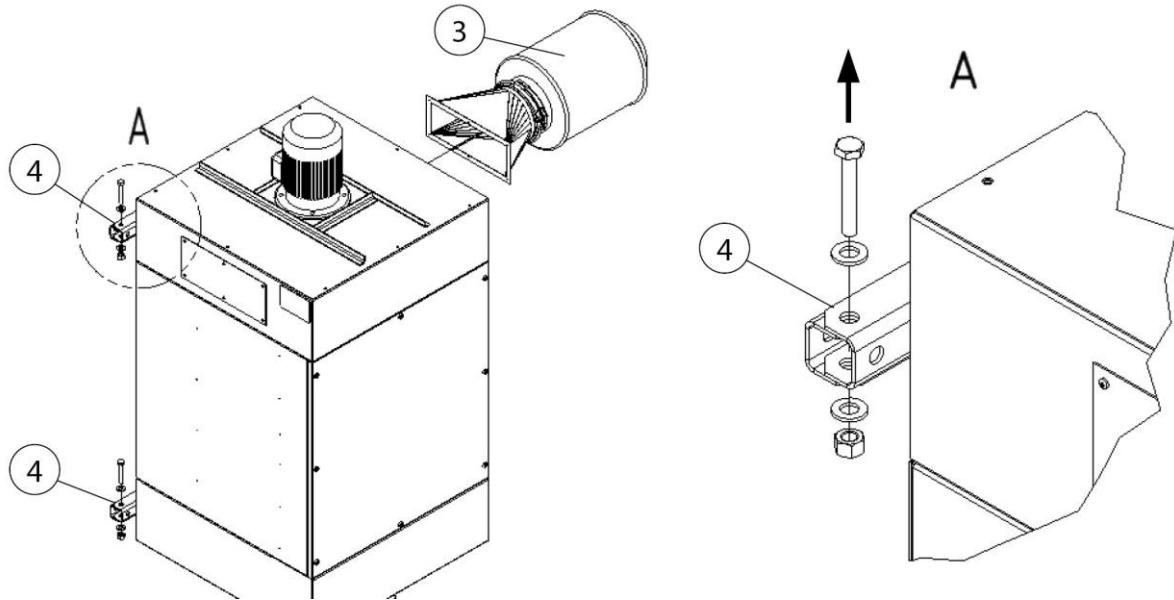
HUOMAUTUS

Huoltokansi tai pääsy suodatinpatruunoihin sijaitsee tuotteen taustapuolella. Sitä varten tuote on käännettävä alas kääntöpidikkeestä. Tarvittaessa siirtymäkappale äänenvaimentimiseen on irrotettava.

Suorita suodattimen vaihto seuraavasti:

1. Sammuta tuote virtakytkimestä.
2. Aseta pääkytkin asentoon 0 ja varmista se tahatonta päällekytkentää vastaan.

3. Irrota tuote paineilmaverkosta ja tyhjennä mahdollisesti olemassa oleva ilma järjestelmästä.
4. Aseta alkuperäiset varaosasuodatinpatruunat ja mukana toimitetut hävityspussit valmiiksi.

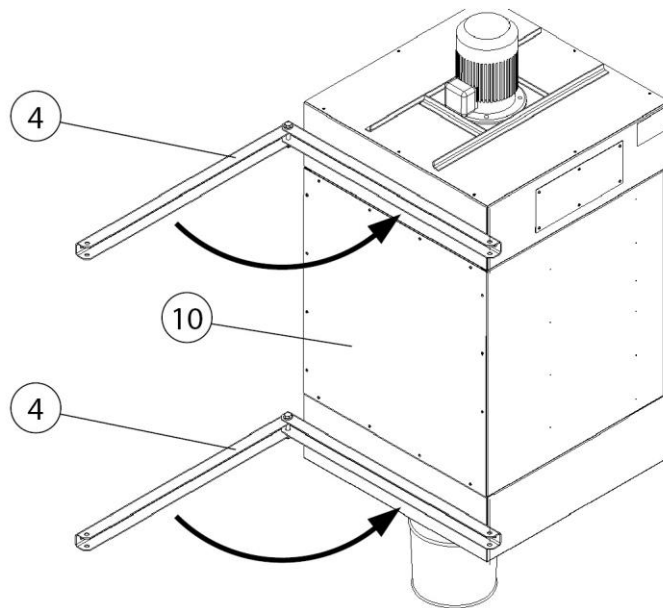


Kuva 70: Suodattimen vaihto – Pääsy huoltokansi

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
3	Äänenvaimennin	4	Kääntö-seinäpidike

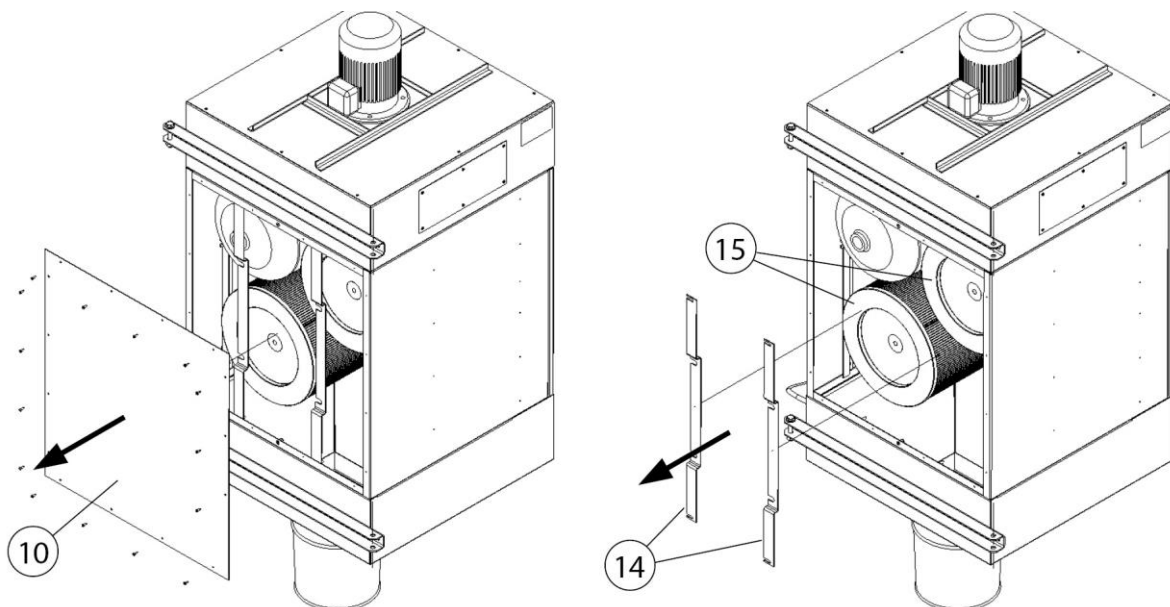
Taul. 48: Suodattimen vaihto – Pääsy huoltokansi

5. Irrota kääntö-seinäpidikkeen kaksi ruuvia kuvassa esitetyllä tavalla niin, että tuote on kiinnitetty seinäpidikkeeseen enää vain yhdeltä puolelta.



Kuva 71: Suodattimen vaihto – Pääsy huoltokansi

6. Käännä tuote varovasti sivuttain alas päästäksesi käsiksi huoltokanteen (pos. 10). Tarvittaessa äänenvaimennin (pos. 3) on irrotettava paremman pääsyn mahdollistamiseksi.

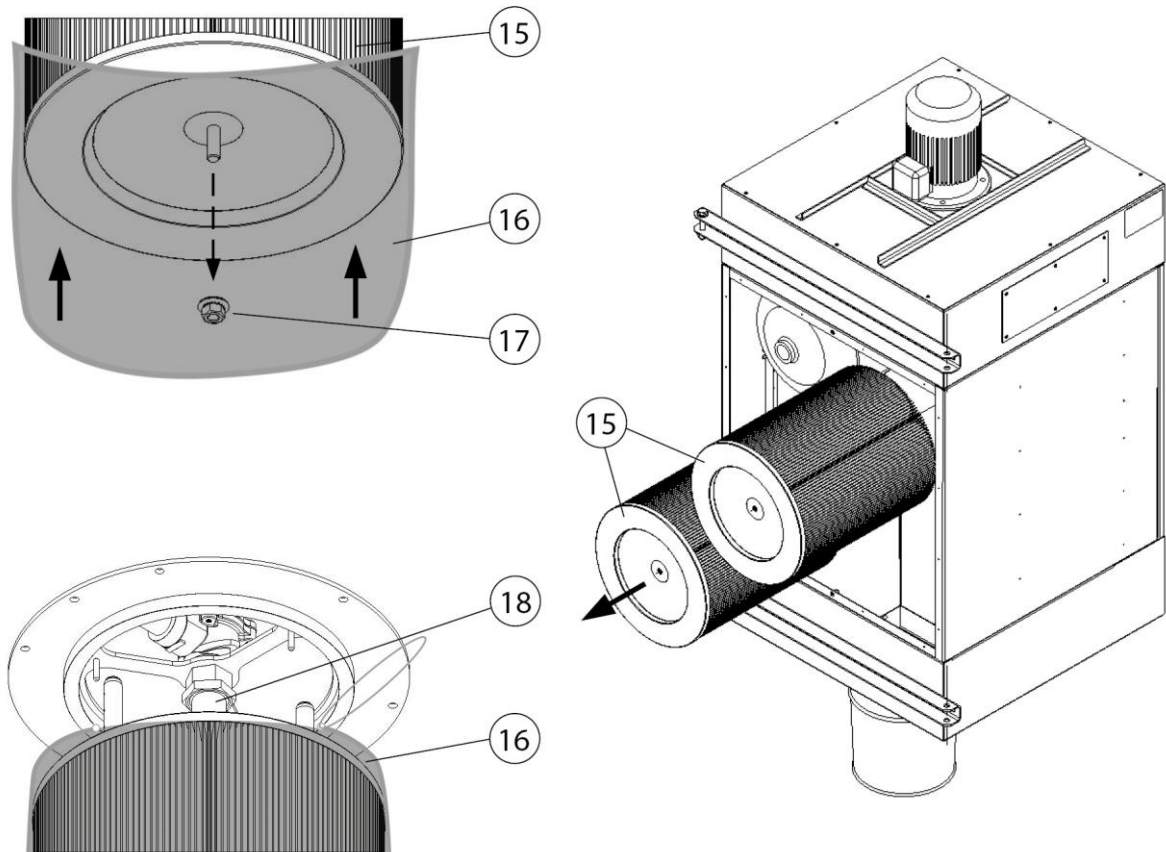


Kuva 72: Huoltokannen irrottaminen

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
10	Huoltokansi	15	Suodatinpatruuna (2 x)
14	Pidike (2 x)		

Taul. 49: Huoltokannen irrottaminen

7. Irrota huoltokansi (pos. 10), kierrä sitä varten peltiruuvit irti sen ympäriltä.
8. Irrota kaksi pidikettä (pos. 14).



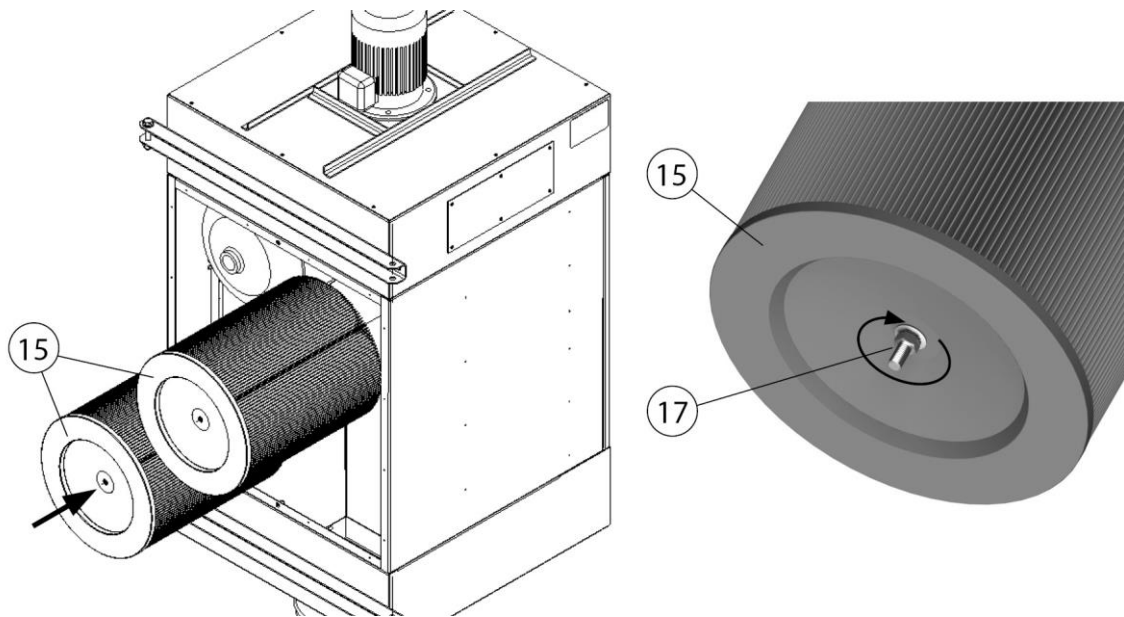
Kuva 73: Suodatinpatruunoiden irrottaminen ja hävittäminen

Pos.	Nimitys	Pos.	Nimitys
15	Suodatinpatruuna (2 x)	17	Ruuvi + U-laatta
16	Hävityspussi	18	Pyörintäsuutin

Taul. 50: Suodatinpatruunoiden irrottaminen ja hävittäminen

9. Irrota likaantuneet suodatinpatruunat (pos. 15) irrottamalla kuusiomutteri + U-laatta (pos. 17).

10. Käännä hävityspussi (pos. 16) varovasti pölyä lennättämättä likaisen suodatinpatruunan (pos. 15) päälle.
11. Ota hävityspussi (pos. 16) ja likainen suodatinpatruuna (pos. 15) tuotteesta.
12. Sulje lopuksi hävityspussi (pos. 16) nippusiteellä ilmatiiviisti ja hävitä se voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Kuva 74: Suodatinpatruunoiden asentaminen

13. Aseta uudet suodatinpatruunat paikoilleen ja kiinnitä ne kuusiomutterilla + U-laamalla.
14. Jatkokokoaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä irrottamiseen nähden.

Suorita seuraavat vaiheet suodatinten vaihdon jälkeen:

15. Palauta paineilma ja virransyöttö.
16. Tuotteen käyttöönotto. Katso myös luku Käyttöönotto.

7.5 Häiriönpoisto

Häiriö	Mahdollinen syy	Huomautus
Tuote ei käynnisty	Sähköverkkoliitintä ei ole olemassa	Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa

	Start-Stop-anturi liitetty, mutta virtaa ei tunnisteta	Tarkasta Start-Stop-anturi, käynnistä hitsaustapahtuma
Kaikkia savuja ei kerätä	Etäisyys hitsauskohtaan on liian suuri	Vie poistoimukupu lähemmäksi hitsauskohtaa
	Poistoimukupun kuristusläppä on suljettu	Avaa kuristusläppä
	Puhdasilman puhallusaukko peitetty	Pidä puhdasilman puhallusaukko vapaana
Poistoimuteho liian vähäinen / puuttuu	Suodatinelementti kyllästynyt	Vaihda suodatinelementti
	Puhaltimen pyörimissuunta on väärä	Anna sähköalan ammattilaisen vaihtaa CEE-liitäntäpistokkeen kaksi vaihetta
Pölyä tulee ulos puhdasilmapuolelta	Suodatinelementti viallinen	Vaihda suodatinelementti
Tuote sammuu	Moottorisuojakytkin on lauennut	Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa tuuletinmoottori

Taul. 51: Häiriöpoisto

HUOMAUTUS

Jos häiriötä ei voi korjata asiakkaan toimesta, on otettava yhteyttä valmistajan huoltoon.

7.6 Toimenpiteet hätätapauksessa

Tuotteen tai sen mahdollisten keruelementtien tulipalon sattuessa on ryhdyttävä seuraaviin vaiheisiin:

1. Irrota tuote mahdollisuuksien mukaan irrottamalla verkkopistoke virransyötöstä.
2. Irrota paineilmasyöttö, mikäli olemassa.
3. Sammuta palopesäke tavanomaisella jauhesammuttimella.
4. Ilmoita tarvittaessa paikalliselle palokunnalle.

⚠ VAROITUS

Älä avaa huolto-ovella varustettuja tuotteita. Pistoliekin muodostuminen!
Älä missään tapauksessa koske tuotteeseen ilman soveltuvia suojakäsineitä tulipalon sattuessa. Palovammojen vaara!

8 Hävittäminen

▲ VAROITUS

Ihokosketus hitsaussavun jne. kanssa voi herkillä henkilöillä johtaa ihoärsytyksiin!

Tuotteen purkutyöt saa suorittaa ainoastaan koulutettu ja valtuutettu ammattihenkilöstö turvaohjeet ja voimassa olevat tapaturmanehkäisymääräykset huomioiden!

Hengityselinten ja -teiden vakavat terveydelliset vauriot mahdollisia!

Käytä suojavaatetusta, käsineitä ja puhallushengityssuojajärjestelmää kosketuksen ja pölyhiukkasten sisäänhengityksen välttämiseksi!

Vaarallisten pölyhiukkasten vapautumista on vältettävä purkutöissä, jotta ympäristössä olevia henkilöitä ei vahingoiteta.

▲ HUOMIO

Kaikissa tuotteen parissa ja tuotteella suoritettavissa töissä on noudatettava lakisääteisiä velvollisuuksia jätteiden syntymisen välttämiseksi ja asianmukaisen kierrätyksen/hävittämisen suhteen.

8.1 Muovit

Mahdollisesti käytetyt muovit on lajiteltava mahdollisimman pitkälti. Muovit on hävitettävä lakisääteisten määräysten mukaisesti.

8.2 Metallit

Mahdollisesti käytetyt metallit on lajiteltava ja hävitettävä. Hävitys on tapahduttava valtuutetun yrityksen toimesta.

8.3 Suodatinelementit

Mahdollisesti käytetyt suodatinelementit on hävitettävä lakisääteisten määräysten mukaisesti.

9 Liite

9.1 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nimitys:	Hitsaussavun suodatuslaite
Valmistussarja:	Patronenfilter stationär
Tyyppi:	83100, 83200 (mahdollisesti poikkeavat tuotenumerot toisilla tuoteversioilla)
Kone-ID:	Katso arvokilpi tämän käyttöohjeen etummaisella alueella Tuote on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu seuraavien EY-direktiivien mukaisesti 2006/42/EY – konedirektiivi Tuote vastaa edelleen direktiivien 2014/30/EU - EMC-direktiivi 2014/29/EU - painelaitedirektiivi 2014/35/EU - pienjännitedirektiivi määräyksiä
Yritys:	Yksinomaisena vastuullisena toimii KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:
EN ISO 12100:2010 Koneturvallisuus – Yleiset suunnitteluperiaatteet
EN ISO 13857:2019 Koneturvallisuus – Turvaetäisyydet
EN ISO 13854:2019 Koneturvallisuus – Vähimmäisetäisyydet
EN ISO 21904-1:2020 Työ- ja terveyssuojelu hitsattaessa
EN ISO 4414:2010 Paineilmalaitteistojen turvallisuus
EN IEC 61000-6-2:2019 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönsieto
EN IEC 61000-6-4:2019 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönpäästö
EN 60204-1:2018 Koneturvallisuus – Koneiden sähkölaitteisto
EN ISO 13849-1:2015 Koneturvallisuus – Ohjaukset

Täydellinen luettelo sovelletuista standardeista, direktiiveistä ja määrittelyistä löytyy valmistajalta. Tuotteeseen kuuluva käyttöohje on olemassa.

Lisätietoja:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus sammuu määräystenvastaisessa käytössä sekä rakenteellisissa muutoksissa, joita me valmistajana emme ole kirjallisesti vahvistaneet.

Vreden, 21.10.2021

Paikka, päiväys



B. Kemper

Toimitusjohtaja

Allekirjoittajan tiedot

9.2 UKCA Declaration of Conformity

Designation:	Welding fume filter unit
Series:	Patronenfilter stationär
Type:	83100, 83200 (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	See name plate in front section of this operating manual This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008 The product continues to comply with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 Pressure Equipment Regulations 2016
Company:	At the sole responsibility of KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery
BS EN ISO 21904-1:2020 Health and safety in welding and allied processes
BS EN ISO 4414:2010 fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN 60204-1:2018 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN ISO 13849-1:2016 Safety of machinery - Safety-related parts of control systems

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.

Additional information:

If it is not used for as intended or the design is altered, the Declaration of Conformity expires, unless confirmed in writing by us as manufacturers.

Vreden, 21.10.2021
Place, date



B. KEMPER

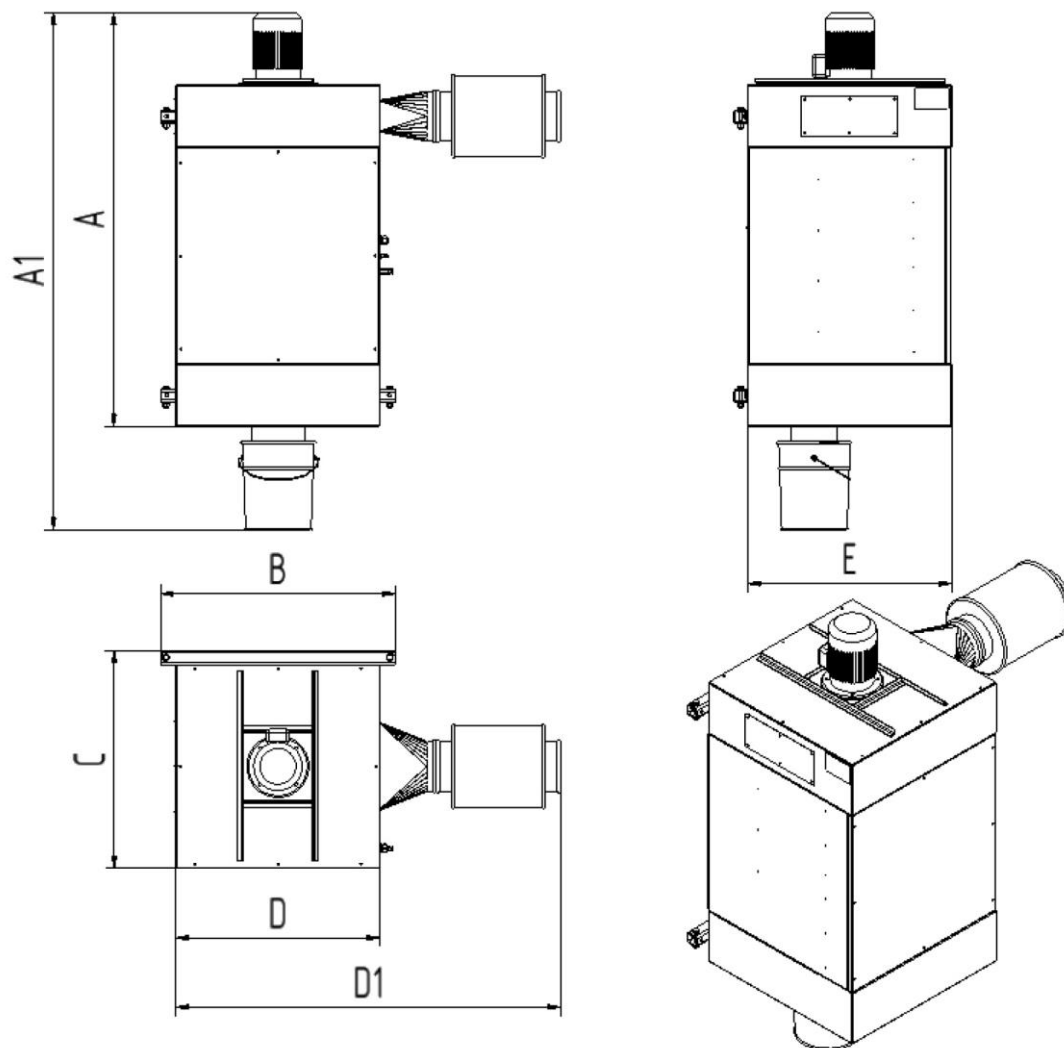
CEO
Identification of the signatory

9.3 Tekniset tiedot

Nimitys			
Tyyppi	83100	83200	
Suodatin			
Suodatintasot	1		
Suodatusmenetelmä	Puhdistussuodatin		
Puhdistusmenetelmä	Pyörintäsuutin		
Suodatinala [m ²]	4		
Suodatinelementtien lukumäärä	2		
Suodatinala yhteensä [m ²]	8		
Suodatintyyppi	Suodatinpatruuna		
Suodatinmateriaali	ePTFE-kalvo		
Poistoaste [≥ %]	99,9		
Hitsaussavuluokka/ tarkastusnormi			
IFA-tarkastusnormi			
Suodatinluokka/ pölyluokka	Puhdistussuodatin		
Perustiedot			
Poistoimuteho [m ³ /h]	1 200		
Alipaine [Pa]	3 000		
Moottoriteho [kW]	1,5		
Liitäntäjännite/nimellisvirta/suojausluokka/ISO-luokka	Katso arvokilpi		
Sallittu ympäristölämpötila	-10 ° ... + 40 °C		
Päällekytkennän kesto [%]	100		
Äänenpainetaso [dB(A)]	71		
Paineilmasyöttö [bar]	5–6		
Paineilman tarve [Nl/min]	230		
Paineilmaluokka	2:4:2 ISO 8573-1		
Perustuotteen mitta (L x K x S) [mm]	Katso mittalehti		
Perustuotteen paino [g]	146		
Lisätietoja			
Puhallintyyppi	Radiaalipuhallin		

Taul. 52: Tekniset tiedot

9.4 Mittalehti



Kuva 75: Mittalehti

Symboli	Mitat	Symboli	Mitat
A	1 355 mm	D	655 mm
A1	1 666 mm	D1	1 236 mm
B	880 mm	E	655 mm
C	701 mm		

Taul. 53: Mittataulukko

9.5 Varaosat ja tarvikkeet

Juoks.nro	Nimitys	Tuotenro
1	Poistoimukupu	7910300
2	Poistoimukupu, jossa LED-lamput ja kytkin	79103040
3	Letku poistoimuvarelle 2 m, Ø 150 mm	1140348
4	Letku poistoimuvarelle 3 m, Ø 150 mm	1140349
5	Letku poistoimuvarelle 4 m, Ø 150 mm	1140350
6	Suodatinpatruuna	1090434
7	Start-Stop-automatiikka (sarja) 1 varsi	94102770
8	Start-Stop-automatiikka (sarja) 2 vartta	94102771

Taul. 54: Varaosat ja tarvikkeet

Deutschland (HQ)**KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom**KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France**KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appelez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China**KEMPER China**

Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Česká Republika**KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393
CZ-257 21 Poříčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States**KEMPER America, Inc.**

2460 Industrial Park BLVD.
Cumming, GA 30041
Tel. +1 770 416 7070
Fax +1 770 828 0643
info@kemperamerica.com
www.kemperamerica.com

Nederland**KEMPER B.V.**

Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España**KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Avda Diagonal, 421 3º
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India**KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska**Kemper Sp. z o.o.**

ul. Miodowa 14
00-246 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl

